

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES, FILOSOFÍA Y LETRAS.  
SECCIÓN DE LETRAS



TRABAJO DE GRADO DENOMINADO  
«EL PAPEL DE LA MUJER EN LA NOVELA SALVADOREÑA DE  
POSGUERRA»

PRESENTADO POR:

ERIKA PATRICIA NAVAS SAMAYOA  
JOAQUIN ARNOLDO MORALES ESCOBAR

PARA OPTAR AL GRADO DE:  
LICENCIATURA EN CIENCIAS DEL LENGUAJE Y LITERATURA

DOCENTE DIRECTOR:

PhD. MAURICIO AGUILAR CICILIANO

NOVIEMBRE, 2014

SANTA ANA, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

# AUTORIDADES CENTRALES

PERIODO 2011-2015



RECTOR:

ING. MARIO ROBERTO NIETO LOVO

VICERRECTORA ACADÉMICA:

MAESTRA ANA MARÍA GLOWER ALVARADO

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:

MAESTRO ÓSCAR NOÉ NAVARRETE

SECRETARIA GENERAL:

DRA. ANA LETICIA ZAVALA DE AMAYA

DEFENSORA DE LOS DERECHOS UNIVERSITARIOS:

LICDA. CLAUDIA MARÍA MELGAR DE ZAMBRANA

FISCAL:

LIC. FRANCISCO CRUZ LETONA

SECRETARIO DE ASUNTOS ACADÉMICOS:

ING. RUBÉN ANTONIO ASENCIO

AUTORIDADES  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE



DECANO:  
LIC. RAÚL ERNESTO AZCÚNA LÓPEZ

VICE DECANO:  
ING. WILLIAM VIRGILIO ZAMORA GIRÓN

SECRETARIO:  
LIC. VÍCTOR HUGO MERINO QUEZADA

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE  
CIENCIAS SOCIALES, FILOSOFÍA Y LETRAS:  
DR. MAURICIO AGUILAR CICILIANO

# INDICE

|   | Pág. |
|---|------|
| INTRODUCCION.....                                       | VII  |
| CAPÍTULO I: SISTEMA PROBLEMÁTICO .....                  | 9    |
| <b>1.1 Planteamiento del problema</b> .....             | 9    |
| 1.2 Preguntas de investigación.....                     | 12   |
| 1.3 Objetivos de investigación.....                     | 12   |
| 1.3.1 Objetivo General.....                             | 12   |
| 1.3.2 Objetivos Específicos.....                        | 13   |
| <b>1.4 Justificación del sistema problemático</b> ..... | 13   |
| CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO .....                        | 15   |
| <b>2.1 Antecedentes de la investigación</b> .....       | 15   |
| 2.2 Revisión de literatura .....                        | 17   |
| 2.3 Aspectos teóricos de la investigación .....         | 24   |
| 2.3.1 Feminismo cultural .....                          | 26   |
| 2.3.2 Teoría literaria feminista.....                   | 27   |
| <b>2.3.3 Teoría del personaje</b> .....                 | 39   |
| <b>2.4 Planteamiento teórico (del grupo)</b> .....      | 42   |
| <b>2.5 Marco conceptual</b> .....                       | 43   |
| CAPITULO: III.....                                      | 45   |
| MARCO METODOLOGICO DE LA INVESTIGACIÓN .....            | 45   |
| 3.1 Tipo de estudio.....                                | 45   |
| 3.2 Procedimiento de investigación: .....               | 47   |

|   |     |
|---|-----|
| 3.2.1 Selección del corpus .....                            | 47  |
| 3.2.2 Selección de los participantes .....                  | 47  |
| 3.3 Técnicas de investigación .....                         | 48  |
| 3.3.1 La entrevista abierta.....                            | 48  |
| 3.3.2 Guía de análisis literario .....                      | 50  |
| 3.3.3 Análisis de contenido de tipo cualitativo .....       | 50  |
| 3.4 Técnicas e instrumentos de investigación.....           | 52  |
| 3.4.1 Instrumentos.....                                     | 52  |
| 3.4.2 Diseño del protocolo de entrevista.....               | 52  |
| 3.5 Fases de la investigación.....                          | 56  |
| CAPITULO: IV _ANALISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS.....  | 59  |
| 4.1 Análisis de la guía literaria .....                     | 59  |
| 4.1.1 Análisis de la obra: los locos mueren de viejos ..... | 60  |
| 4.1.3 Análisis de la obra “Allá al pie de la montaña” ..... | 79  |
| 4.1.4 Análisis de la obra “Amor de jade” .....              | 91  |
| 4.2 Análisis comparativo de las obras estudiadas .....      | 101 |
| 4.3 Análisis de matrices de entrevista.....                 | 108 |
| 4.4 Análisis comparativo final .....                        | 110 |
| 5. Conclusiones.....  | 112 |
| REFERENCIAS.....  | 114 |
| ANEXOS.....   | 117 |
| ANEXO 1: PROTOCOLO DE ENTREVISTA .....                      | 118 |
| ANEXO 1: PROTOCOLO DE GUIA DE ANALISIS LITERARIO .....      | 120 |
| ANEXO 3: ENTREVISTA EDITADA .....                           | 122 |

|  |     |
|--|-----|
| ANEXO 4:PROTOCOLO DE ENTREVISTA EDITADA..... | 125 |
| INDICE DE TABLA .....                        | I   |
| INDICE DE FIGURAS.....                       | II  |
| AGRADECIMIENTOS .....                        | III |
| AGRADECIMIENTOS .....                        | IV  |
| DEDICATORIA .....                            | V   |
| DEDICATORIA .....                            | VI  |



## INDICE DE TABLAS

|   | <b>Pág.</b> |
|---|-------------|
| Tabla 1. Matriz de clasificación de los personajes de la obra los locos mueren de viejos..... | 63          |
| Tabla 2. Matriz del perfil del personaje <paula de la obra Los locos mueren de viejos .....   | 66          |
| Tabla 3. Matriz del perfil del personaje Madre de la obra los locos mueren de viejos.....     | 67          |
| Tabla 4. Matriz de clasificación de los personajes de la obra El desencanto.....              | 71          |
| Tabla 5. Matriz del perfil del personaje Arcadia de la obra El desencanto.....                | 73          |
| Tabla 6. Matriz de clasificación de los personajes de la obra Allá al pie de la montaña.....  | 83          |
| Tabla 7. Matriz del perfil del personaje Leticia de la obra Allá al pie de la montaña.....    | 85          |
| Tabla 8. Matriz del perfil del personaje Olivia de la obra Allá al pie de la montaña .....    | 86          |
| Tabla 9. Matriz de clasificación de los personajes de la obra amor de jade.....               | 96          |
| Tabla 10. Matriz del perfil del personaje Rosina del Mar de la obra Amor de jade.....         | 99          |
| Tabla 11. Matriz del perfil del personaje Adriana Encarnación de la obra Amor de jade.....    | 100         |
| Tabla 12. Matriz de categorías de entrevistas.....  | 108         |

## INDICE DE FIGURAS

|  | Pág. |
|--|------|
| Figura No. 1. Esquema de los datos cualitativos..... | 51   |
| Figura No. 2. Matriz de cuadro de categorías.....    | 53   |

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco primeramente a Dios todo poderoso por regalarme la sabiduría para culminar con éxitos mis estudios, por ser mi guía en este arduo camino de mi preparación.

A mi madre, Vilma Leticia Samayoa de López por su amor y su incondicional apoyo, por sus buenos consejos y por hacer de mí una persona de bien.

A mi papi (Abuelo) Pedro Miguel Pimentel Flores (Q.D.D.G) por ser un padre incondicional, un consejero y un gran amigo, por apoyarme siempre en mis estudios, por regalarme sus consejos siempre que los necesite, y por darme su mano cada vez que tropezaba.

A mi hermana Jennifer Samayoa, por ser mi amiga incondicional y mi confidente.

A mi compañero de tesis Joaquín Morales, por emprender conmigo este camino tan difícil para llegar al éxito, por las aventuras que compartimos juntos en este proceso.

A mi director de tesis Dr. Mauricio Aguilar Ciciliano, por permitirme trabajar con él en este proceso tan difícil, por sus consejos, regaños, y sobre todo por regalarme un poquito de su gran conocimiento.

A los docentes de la sección de letras de la Facultad Multidisciplinaria, por ayudarme a formarme como una buena profesional, por su enseñanza y por ser buenos maestros y transmitirme sus conocimientos siempre con gran entusiasmo.

A todas las personas, que de una u otra forma me ayudaron en mi formación.

*Erika Patricia Navas Samayoa*

## AGRADECIMIENTOS

Agradezco primeramente a Dios todo poderoso por brindarme lo necesario para mi existir; a la virgen y a San José de quienes soy fiel devoto.

A mis padres María Hortensia Escobar de Morales (Q.D.D.G.) y Joaquín Morales por su apoyo incondicional, y preocupación por formarme como un hombre de bien y por darme siempre los mejores consejos y sobre todo su amor.

A mi esposa María Estela Duarte de Morales, y a mis hijos Jesús Antonio y Lucia Guadalupe por estar a mi lado en cada momento decisivo; por compartir a mi lado mis triunfos y fracasos.

A mis hermanas y hermanos quienes también me han apoyado en esta ardua tarea que ha sido mi formación profesional.

A mi compañera de tesis Erika Patricia Navas por trabajar a mi lado incondicionalmente en la realización de este trabajo.

A mi director de tesis Dr. Mauricio Aguilar Ciciliano, por permitirme trabajar con él en este proceso tan difícil, por sus consejos, regaños, y sobre todo por regalarme un poquito de su gran conocimiento.

A los docentes de la sección de letras de la Facultad Multidisciplinaria, por ayudarme a formarme como una buena profesional, por su enseñanza y por ser buenos maestros y transmitirme sus conocimientos siempre con gran entusiasmo.

A todas las personas que me ayudaron en mi formación.

*Joaquín Arnoldo Morales Escobar*

## DEDICATORIA

Dedico este trabajo, al amor de mi vida Nelson Alexander Navas, por ser mi apoyo incondicional, mi compañero en las buenas y en las malas, mi mejor amigo, por ayudarme cada vez que lo necesito, por sus consejos, regaños y por darme su amor.

Por ser mi confidente, mi soporte en los momentos difíciles, porque siempre me das tu mano para levantarme cuando tropiezo, porque nunca tienes un NO como respuesta para mí y siempre tengo tu hombro para llorar mis tristezas y alegrías, mis triunfos y mis fracasos.

Por creer en mí y ayudarme a confiar y darme siempre, un sí puede, por disfrutar a mi lado este proceso tan bonito que fue mi preparación profesional, porque contigo he cosechado muchos triunfos y me he llenados de grandes virtudes.

Por existir para mí, y permitirme estar a tu lado viviendo los momentos bonitos y difíciles que tiene la vida, por llegar a mi corazón y quedarte en él.

*Erika Patricia Navas Samayoa*

## DEDICATORIA

Dedico este trabajo a mis hijos Jesús Antonio y Lucia Guadalupe por ser la luz que ilumina mi camino y el motivo por el cual me he esforzado en prepararme académicamente para sacarlos adelante y formarlos como personas de bien , como un día lo hicieron mis padres con migo.

*Joaquín Arnaldo Morales Escobar*

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad la mujer está en un proceso de liberarse del yugo masculino, bajo el cual ha sido sometida a lo largo de la historia. Este proceso de liberación no es algo aislado sino que es global. El Salvador no es ajeno a este ambiente de cambios que se está viviendo en la mayor parte del mundo inspirado en el feminismo.

Aunadas a un clima socioeconómico, político y social, las teorías feministas han brotado como hierva en primavera y han sido aprovechadas tanto por las luchadoras feministas, que anhelan una salida rápida a la sumisión que ejercen los hombres sobre la mujer como por los oportunistas, que ven en la liberación femeninas, un medio de hacer crecer sus prosperas ganancias. Estas ganancias se ven en lo económico como en los rubros políticos y sociales, en donde a la mujer se le ha permitido desarrollarse como miembro de una sociedad clasista, en la cual, la mujer juga una doble función: madre y obrera, sin que pueda descuidar una de ellas.

Este trabajo pretende, dar una perspectiva del papel que la mujer juega en la novela salvadoreña de posguerra, tomando en cuenta que la ficción toma datos de la realidad para contar sus historias.

El trabajo de investigación se divide en cuatro capítulos. En el primer capítulo titulado “sistema problemático” se presenta el planteamiento del problema y la justificación del mismo. En el segundo capítulo “Marco teórico” se encuentran los antecedentes de la investigación, los aspectos teóricos, planteamiento teórico personal y el marco conceptual. En el tercer capítulo “Marco metodológico” se encuentra lo relacionado propiamente al trabajo investigativo: el tipo de estudio, las técnicas y los instrumentos de investigación; y las fases de investigación. En el capítulo “Análisis de resultados” se encuentran los análisis realizados a las obras del corpus seleccionado; a las entrevistas, el análisis final y las conclusiones. Por último se encuentran los anexos de protocolo de guía de análisis y de las entrevistas.

Hemos decidido estudiar el tema propuesto para descubrir en la novela salvadoreña de posguerra, si los escritores están recogiendo los cambios que se están dando en la realidad salvadoreña. Este estudio se desarrolló en seis fases, las cuales nos ayudaron a recoger la información general sobre el tema, se revisó la literatura pertinente, seleccionamos el corpus de las novelas, bajo requisitos establecidos. Posteriormente se realizaron instrumentos que nos permitieron responder las preguntas de investigación y llegar a las conclusiones finales.

# **CAPÍTULO I:**

## **SISTEMA PROBLEMÁTICO**

### **1.1 Planteamiento del problema**

Las mujeres en El Salvador representan la mayor parte de la población; así lo sugiere el último censo que se llevó a cabo en el año 2007, el cual reporta que alrededor del 52.7% de la población son mujeres (MINEC, 2008). Sin embargo, su participación en la sociedad ha sido, históricamente, muy poca debido a patrones como el machismo que impera en la vida cotidiana salvadoreña; en virtud del cual el hombre ejerce una función dominante en todos los campos culturales como la política, el mundo laboral y la producción artística entre otros.

Tal contexto de dominación provoca que a la mujer se le atribuyan características tradicionales que la limitan siempre a desempeñar un papel de ama de casa, esposa, madre, entre otros; situación que se justifica mediante una concepción de la mujer como ser emocional, intuitivo, poco inteligente, por mencionar algunos calificativos. En efecto, los papeles que se le asignan a la mujer en la sociedad son considerados secundarios.

Sin embargo, a partir de la lucha de la mujer por su derecho a la igualdad, la situación ha cambiado en las últimas décadas; donde la mujer salvadoreña ha incursionado notablemente en la política. Según Cortez, (2011, pág. 67) se evidencia que en la última década las mujeres tuvieron una participación activa en la vida política del país e inclusive, ejercieron en mayor cantidad el sufragio. Además, incursionaron en la esfera pública ejerciendo cargos y funciones que anteriormente eran privativas del sexo masculino; de modo que en la actualidad la cuota de participación de la mujer en la cosa pública, aunque es mayor si se compara con las tres décadas anteriores (1970-

1990) todavía es necesario otro enfoque que le dé mayor participación a la mujer y por consiguiente mayores oportunidades.

Lo anterior ha permitido que se reconozca en la mujer su capacidad para cumplir con funciones que antes eran exclusivamente de los hombres y además, se refuten las visiones patriarcales que sólo dan a la mujer una posición secundaria como cuidadora del hogar y criadora de hijos; Bourdieu, (1998).

Los párrafos precedentes ilustran un hecho sociológico, constatable mediante diferentes datos; ¿Pero, se expresa dicha situación en la producción artística, específicamente en la ficción novelesca salvadoreña?

Esta interrogante nos introduce al debate sobre el papel de la mujer en la novela. Ciertamente en este ámbito la figura femenina ha tenido un gran auge como personaje dentro de la ficción novelesca ya que muchas obras se organizan a partir de la figura femenina como protagonista. En algunas novelas, sin embargo, la mujer es representada con unos atributos positivos, que rompen el papel tradicional en que se le ubica, pero en otras se sigue encajonando a la mujer en sus papeles tradicionales de ama de casa, por mencionar un ejemplo. Este papel varía según el modo de vida, profesión, nivel económico y nivel académico de la mujer, entre otros indicadores.

Como se lleva dicho, es de vital importancia reconocer que la mujer en la literatura siempre ha estado presente desde tiempos antiguos, pero vista desde una concepción patriarcalista, es decir, muchas veces minimizada a sus papeles de ama de casa y de objeto de deseo.

Aunque se consideraba que la mujer era libre, a juicio de Lay

...los hechos la mostraban como poco más que una esclava, pues le estaba vedado todo lo que no tuviese que ver con el hogar, la maternidad y las labores domésticas. Se llegó a afirmar que la mujer era incapaz de manejarse a sí misma, por su naturaleza peligrosa y su inteligencia inferior (Lay, 2001 pág.1).

La cita anterior es un claro ejemplo del papel que la mujer ha desempeñado a lo largo de la historia, y de cómo ha sido vista en una sociedad puramente machista, donde no hay oportunidad de desarrollarse más que para los hombres. En este sentido, si la literatura, al decir de Lukács es un reflejo de la realidad; y si estamos de acuerdo en que la realidad social es un escenario de relaciones desiguales entre hombres y mujeres, es de esperar que este fenómeno trascienda al ámbito de la ficción literaria. Por eso nuestro interés de conocer el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra para saber si aún conserva esas características, o si el escritor ha trascendido en su visión, plasmando en sus obras nuevos papeles para la mujer, rompiendo con los esquemas tradicionales que comúnmente se encuentran en la literatura.

Concomitantemente con este argumento, sería de esperar que en la novela salvadoreña el papel de la mujer sugiera un entramado de relaciones patriarcales y, al mismo tiempo, los caminos trazados por la mujer para sobreponerse a ellos.

Aunque hay varios estudios que enfocan la literatura salvadoreña desde una perspectiva feminista la mayoría se centra en temas como la construcción de la subjetividad, la violencia corporal, el ámbito de la sexualidad femenina o los patrones de conducta de las mujeres, entre otros temas. Varios de estos estudios se basan generalmente en novelas puntuales de un solo autor y son obras producidas antes de 1992.

Dado que los acuerdos de paz abren un periodo histórico de gran trascendencia en el desarrollo de la cultura y propician mayores espacios para la lucha por los derechos de las mujeres es de importancia analizar si la novela proyecta estas nuevas dinámicas de género, asignando a los personajes femeninos papeles distintos a los tradicionales. En la actualidad carecemos de un estudio cuya problemática se centre en indagar el papel de la mujer en la literatura de posguerra a fin de identificar el estereotipo de mujer tradicional que comúnmente el escritor le asigna en las novelas.

Debido a lo antes expuesto, consideramos de mucha importancia analizar un corpus de cuatro novelas: “Allá al pie de la montaña” (2002) de Renán Alcides Orellana “Los

locos mueren de viejos” (2009) de Vanessa Núñez Handal, “Amor de Jade” (1996) de Walter Raudales y El Desencanto (2001) de Jacinta Escudos. Novelas de la época de posguerra de El Salvador, enfocando de manera predominante la figura femenina en los personajes protagónicos o principales en las obras anteriormente mencionadas. De esta forma dejamos en evidencia la importancia de la figura femenina en la novela salvadoreña de posguerra.

## **1.2 Preguntas de investigación**

Para comenzar a indagar en el problema de investigación, es necesario plantear una serie de interrogantes, que ayuden a escudriñar en la novela salvadoreña de posguerra los diferentes papeles que la mujer desempeña.

Para esto, se plantean las siguientes interrogantes.

- ¿Experimenta la ficción novelesca salvadoreña nuevas dinámicas de género en el período de posguerra?
- ¿Cuál es el papel que desempeña la mujer en la novela salvadoreña de posguerra?
- ¿Se ha transformado el papel de la mujer como personaje en la novela salvadoreña de posguerra?

## **1.3 Objetivos de investigación**

### **1.3.1 Objetivo General**

- Caracterizar el papel que juega la mujer como personaje en la novela salvadoreña de posguerra, a partir de un cuadro comparativo de la novela, con una perspectiva de género, destacando los temas en los que la novela de posguerra involucra a la mujer salvadoreña como personaje femenino.

### **1.3.2 Objetivos Específicos**

- Conocer si la ficción novelesca salvadoreña experimenta nuevas dinámicas de género en el periodo de posguerra.
- Identificar el papel que desempeña la mujer como personaje en la ficción novelesca salvadoreña de posguerra.
- Analizar el papel de la mujer como personaje en la novela salvadoreña de posguerra.

### **1.4 Justificación del sistema problemático**

En esta investigación se abordó el papel que juega la mujer en la literatura salvadoreña de posguerra.

Se analizó un corpus de cuatro novelas: “Allá al pie de la montaña” (2002) de Renán Alcides Orellana “Los locos mueren de viejos” (2009) de Vanessa Núñez Handal “Amor de Jade” (1996) de Walter Raudales y “El Desencanto” (2001) de Jacinta Escudos. En estas novelas los autores retoman el personaje femenino; realizando las diversas caracterizaciones con las que se relaciona ésta durante el contexto de posguerra.

Al considerar la temática, pretendimos conocer si los estereotipos de la mujer salvadoreña como personaje en la literatura del período de posguerra tiene algunas características diferenciales con respecto a la ficción del periodo de guerra, partiendo de la hipótesis que los estereotipos en los que comúnmente ha sido ubicada la mujer se corresponden con el papel propio de una sociedad patriarcal, como: ama de casa, esposa, amante, madre, entre otros.

Ciertamente, es importante analizar en detalle cómo la mujer salvadoreña ha sido vista por los escritores después del conflicto armado en El Salvador; sobre todo, bajo el

entendimiento de que este proceso trajo consigo importantes transformaciones que de una u otra manera movilizaron colectividades y formas de estructurar socialmente el imaginario colectivo (creencias mitos, etc.).

Pese a la importancia del periodo de guerra en El Salvador, no existen estudios donde se desarrolle propiamente la temática que se tomado ha bien investigar, hay algunos estudios sobre feminismo, teoría literaria entre otros. Sin embargo sobre el papel de la mujer en la literatura salvadoreña de posguerra no existen estudios, al menos en nuestro país; por esa razón considero importante esta investigación.

Otra de las razones por las que se realizó ésta investigación es porque, es un tema novedoso que servirá posteriormente como referencia para próximas investigaciones.

Asimismo porque la mujer siempre ha desempeñado un rol importante en la literatura salvadoreña y deseábamos saber si los escritores y escritoras siguen considerándola como una figura importante dentro de la trama de sus historias, o si la mujer ha sido relegada a papeles secundarios.

También porque se pretendió conocer si la mujer en la novela salvadoreña de posguerra desempeña en la actualidad papeles no tradicionales o si continua en roles tradicionales como ama de casa, mujer sometida al hombre etc.

Por último, destacar que este estudio pretendió una innovación fundamental en los estudios literarios como es detenerse a valorar a uno de los principales actores sociales: la mujer como protagonista en la ficción literaria de posguerra.

## **CAPÍTULO II:**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1 Antecedentes de la investigación**

La investigación que se propuso realizar es un análisis literario de un corpus de novelas salvadoreñas de posguerra, las cuales fueron la base para la realización de este análisis. El tema de investigación “El papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra” es de suma importancia, ya que con el pasar del tiempo ha tomado cierto auge en los estudios literarios, siendo un tema muy consultado y valorado por investigadores interesados en este tipo de análisis.

Se han realizado investigaciones en El Salvador que adoptan como tema la problemática femenina desde varios puntos de vista: socioeconómicos, jurídicos y sociológicos, entre otros. En este contexto se destacan trabajos de grado como: “La situación social de la mujer en El Salvador” García, (1995) en el cual se plantea la problemática social que vive la mujer salvadoreña poniendo énfasis en la mujer proletaria, en las trabajadoras del campo y en su doble jornada de trabajo: doméstica y productora; la primera ignorada y la segunda subvalorada por la sociedad. En el contexto jurídico encontramos una tesis llamada “La mujer en el derecho constitucional centroamericano” Navas, (1971) cuya conclusión apunta a que en el derecho constitucional centroamericano hay igualdad de derecho tanto para el hombre como para la mujer, pero en la práctica se manifiesta la discriminación, en ámbitos sociales políticos y económicos.

Por último la tesis “El fenómeno de la violencia intrafamiliar como expresión concreta por el desconocimiento de la teoría de género y su relación con la situación social de la mujer en el municipio de Atiquizaya, departamento de Ahuachapán; en la década de los 90’s” Castro & Linares, (2001). Este texto sociológico, se enfoca en el fenómeno de la violencia intrafamiliar como expresión concreta por el desconocimiento de la teoría de género y su relación con la situación social de la mujer en dicho

municipio. Esta investigación es realista ya que trata problemas de la sociedad y especifica de un solo municipio, por lo que su trabajo es bien realizado y aporta conocimiento de cómo viven las mujeres en los 90's.

Los estudios mencionados anteriormente comparten características en común, dejando claro que el objeto de estudio, en estas investigaciones, gira en torno a la mujer teniendo siempre un papel tradicional, aunque sea investigada en diferentes ámbitos; por mencionar los anteriores: socioeconómicos, jurídicos y sociológicos.

Del mismo modo que se han realizado investigaciones desde el ámbito sociológico y jurídico, también se han llevado a cabo estudios desde la perspectiva literaria; tal es el caso de la tesis "Evasión y compromiso en la poesía femenina salvadoreña en la década de 1960- 1980" Amaya, ( 1990); en este trabajo el problema planteado es la mujer salvadoreña como autora de poesía, en el que asume un compromiso histórico en función de un sector social determinado, analizando si hace caso omiso del contexto socioeconómico y político a través de su creación poética evadiendo su responsabilidad social. Otro estudio realizado en el área de literatura es la tesis: "El personaje protagónico femenino en la novela salvadoreña escrita entre 1950 y 1990" Cruz y Salinas, (1992); su contenido se basa en la manifestación de los personajes protagónicos femeninos de las principales novelas salvadoreñas escritas en 1950 y 1990 los principales prejuicios que sobre la mujer tiene la sociedad salvadoreña.

Luego de revisar trabajos realizados en el Salvador se consideró pertinente el estudio de trabajos en la literatura universal en la cual se encontraron estudios literarios, desde el enfoque feminista, por mencionar algunos como "Toni Morrison the bluest eye: Hacia un enfoque feminista negro" el cual es un ensayo donde se pretende relacionar tres aspectos literarios en estrecha conexión, disociados por la crítica hasta la pasada década: la mujer afroamericana, su novelística y la crítica de ésta última. Para explicar la falta de conexión entre los factores literarios expuestos hace falta remontarse, ateniéndonos a un plano más generalizador, a la crítica literaria de la mujer escritora americana en general. Una vez allí, la nota característica predominante,

denunciada por numerosas mujeres dentro de éste ámbito, es la invisibilidad. “Como bien señala Nina en un artículo sobre teoría literaria americana, la figura de la mujer escritora en América ha sido excluida sistemáticamente del canon de principales autores” Albaladejo, (2007, pág. 1).

En resumen el tema de investigación que se propone puede considerarse novedoso en el sentido de que no existe investigación alguna sobre el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra. Se pueden encontrar investigaciones en las cuales los abordajes, si bien tratan el problema de la mujer lo hacen desde ángulos diversos y que por lo tanto existe un vacío en la crítica literaria que se pretende llenar: la falta de estudios sobre el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra a partir de las siguientes novelas “Allá al pie de la montaña”(2002) de Renán Alcides Orellana “Los locos mueren de viejos” (2009) de Vanessa Núñez Handal “Amor de Jade” (1996) de Walter Raudales, y “El desencanto” (2000) de Jacinta Escudos. En estas novelas los autores y las autoras abordan, desde la ficción, la temática de la mujer, ofreciendo una perspectiva de la subjetividad femenina y su papel en la sociedad de posguerra. Además, porque dichas novelas son representativas y de mayor circulación en los diferentes medios.

## **2.2 Revisión de literatura**

Después de revisar los antecedentes de investigación, nos adentramos en el campo literario revisando diferentes estudios panorámicos y tesis que proporcionaron información clave en el desarrollo de éste estudio.

La literatura universal abunda en personajes femeninos que nos permiten apreciar la forma como ha devenido el papel de la mujer en la sociedad y en la historia. Tradicionalmente, y como reflejo de la opresión y discriminación de que han sido objeto las mujeres, los personajes literarios femeninos han presentado una serie de características vinculadas con un estereotipo de femineidad que, aunque con variantes según el momento histórico y los intereses del sistema imperante (sistemas cuyos intereses y valores son impuestos por los hombres), mantiene un constante referente al

rol doméstico de la mujer. Al igual que la realidad, la literatura presenta modelos y estereotipos de mujer dentro de la sociedad que se han infiltrado, ya sea de manera consciente o inconsciente en los textos literarios como reflejo de la sumisión sistemática de la mujer en una sociedad y, también, de su lucha en una sociedad marcada por el machismo.

La sociedad salvadoreña no es la excepción. La mujer está librando una constante lucha por “hacerse visible”; por ejercer plenamente sus derechos y libertades. En el caso concreto del período de posguerra en El Salvador, en lo que a la novela concierne, se han realizado varios estudios que demuestran el proceso de transformación que ha experimentado este género.

En efecto, en una revisión de la literatura existente sobre el tema en diversas fuentes bibliográficas, tanto físicas como virtuales, se identificaron varios estudios sobre la novela y también algunos planteamientos teóricos que podrían contribuir a esta investigación. Estos estudios pueden dividirse en: estudios panorámicos y tesis de grado.

*Estudios panorámicos.* En los estudios panorámicos destacamos investigaciones importantes donde se retoma la temática de la literatura salvadoreña de posguerra. Entre éstos se encuentra el trabajo de Aguilar (2011) quien analiza la novela salvadoreña de posguerra; expone que existen carencias de estudios sobre esta temática. Además, aporta información de relevancia sobre el género novelesco; pero por el carácter panorámico de su trabajo, no se profundiza en la presencia del personaje femenino en la ficción literaria; siendo en este punto donde nuestra investigación puede tener una importante connotación, en vista de que busca analizar específicamente qué papel juega la mujer dentro de la novela de posguerra y determinar si sus roles que históricamente ha desempeñado, caracterizados por una práctica de sumisión al género masculino, han experimentado procesos de transformación hacia papeles más activos.

Asimismo, Carvallo, S. Jiménez, L y Preble, O. (sf) en su libro “El sujeto Femenino en escritoras hispanoamericanas, en el capítulo IV La Mujer y la Ficción”,

abordan la problemática de la mujer mencionando que las cuestiones más candentes de la crítica literaria feminista actual es la problemática relación entre teoría y práctica. En “mujeres de ojos grandes” la mujer figura de manera determinante en este primer libro de cuentos publicado por Ángeles Mistretta (1949 Pág. 283).

En su libro “El sujeto femenino” Carvallo, S. Jiménez, L. y Preble, O. (sf) mencionan que, aunque no es nada nuevo la mujer que escribe en la literatura mexicana, lo que asombra en la actualidad es el número de ellas, sus éxitos a nivel universal y el volumen de su notable producción literaria.

La mujer de “mujer de ojos grandes” surge como depositaria de una sabiduría femenina y anterior a la revolución emancipadora, surge vigorosa, con inteligencia y un notable sentido del humor (pág. 283).

Para el personaje femenino que puebla la obra “mujer de ojos grandes” está muy al día por dos razones: primero ella piensa y razona como la mujer de hoy. Y segundo el personaje femenino intriga en los que tienen interés en la boga de la nostalgia porque la época es el México de los años veinte.

Otra autora destacable es Evans (1997), en su “libro Introducción al pensamiento feminista contemporáneo”, retoma aspectos importantes sobre el feminismo manifestando que éste no era ninguna novedad en ningún sentido para el siglo veinte, pero asumido esto en los sesenta y setenta, un nuevo imperativo y un nuevo radicalismo hizo de él un producto de su tiempo. El feminismo en los años sesenta y setenta se tomó su tiempo antes de reconocer su pasado y la antigüedad de la lucha que representaba. (1997, pág. 19).

El objetivo más importante para muchas de las escritoras, era atacar la cultura de occidente en todas sus formas, al hacer explícito el trabajo impagado por las mujeres en el hogar (y en otros ambientes) se hizo posible abrir discusiones sobre los servicios de atención que prestan las mujeres, sobre políticas de desarrollo que ignoraban o

marginaban a las mujeres, sobre trabajo emocional o material y también sobre misma historia del trabajo.

En 1970 tuvo lugar en países como Gran Bretaña, Estados Unidos y Francia una rápida proliferación de obras escritas por mujeres y para mujeres. Se crearon revistas, redes de información y asociaciones profesionales, con el objeto de establecer una estructura que sirviera al desarrollo del feminismo y a su penetración en el mundo académico, durante la década de los ochenta, la dependencia económica de las mujeres se fue viniendo abajo (Evans, 1997 pág. 37).

En realidad Marx -y aún más Engels- eran muy partidarios de que las mujeres entraran a formar parte del trabajo remunerado como un requisito previo a su emancipación. Pero no fueron capaces de ver más allá de las categorías de hombre y mujer, de lo público y privado para construir un orden social que no presupusiera necesariamente que la emancipación de las mujeres se basaría en la repetición de los patrones masculinos (Evans, 1997 pág. 102-103).

Lo que el feminismo nos había enseñado es que la apariencia de las mujeres, de hecho nuestra misma identidad, es construida para una mirada masculina y puede estar lejos de expresar ninguna independencia o autonomía real. Lo que las mujeres reclaman ahora a través del feminismo es un espacio más amplio al margen de ese conocimiento útil de la economía de mercado.

De igual manera se han realizado estudios a partir de la teoría de la novela. Por ejemplo Lukács (2010) en su libro “Teoría de la Novela”, afirma que cuando hablamos de los griegos siempre confundimos la filosofía de la historia con la estética, la psicología con la metafísica, e inventamos una relación entre las formas griegas y las de nuestra época. Los griegos recorrían la historia recorriendo todas las etapas que corresponden a priori con las grandes formas. Su historia del arte es una historia física-genética, su desarrollo cultural una filosofía de la historia.

Según Lukács (2010) el romanticismo alemán nunca aclaró completamente su concepto de la novela; lo relacionaba con lo romántico; y con razón, puesto que la forma de la novela es como ninguna otra, una expresión de este desamparo trascendental. Los géneros artísticos ahora se entrecruzan unos con otros con una complejidad difícil de desentrañar, y se convierten en auténticos rastros o en falsa búsqueda de un objeto que ya no aparece claramente dado (Lukács, 2010 pág. 34).

Del mismo modo Lukács (2010) plantea que el personaje creado por el drama es el yo inteligible del hombre; el personaje creado por la épica es el yo empírico, el acto a través del cual el sujeto da forma, estructura, delimita su lugar dominante frente al objeto creado constituye la lírica de la forma épica del acontecimiento.

El artista manipula los acontecimientos como si fueran instrumentos, no espera que le revele un significado concreto, toda forma artística se define por su disonancia metafísica con la vida que acepta y organiza como fundamento de una totalidad perfecta en sí misma, en tanto forma. La novela establece un equilibrio débil aunque estable entre el devenir y el ser. (Lukács, 2010 pág. 47).

La novela es la epopeya del mundo abandonado por Dios. La psicología del héroe de la novela es demoníaca. Los héroes no dan cuenta del paso del tiempo dentro de la obra; el paso del tiempo no afecta sus cambios internos o sus posibilidades de cambiar. (Lukács, 2010 pág. 121).

Otro autor que aborda la teoría de la novela es García (2005), en su libro “Teoría de la Novela”, habla sobre el tránsito del s. xx al xxi, se ha puesto de moda entre escritores, críticos, académicos, profesores y otras personas relacionadas, aparentemente, con la literatura pronosticar la desaparición de la novela (pág. 12).

Aunque en un momento dado no se escribiera en todo el mundo una sola novela digna de ese nombre, la novela no habría muerto –parodiando a Bécquer dice García: podrá no haber novelistas, pero siempre habrá novela (pág. 17).

Del mismo modo Bécquer dice: Novela será para mí, aquella obra literaria que además de contener todos los elementos que generalmente contienen las obras consideradas novelas, contenga valores estéticos citado en (García, 2005 pág.26).

Nacida, según unos, de la inolvidable locura de Don Quijote, con el naufragio y la isla desierta de Robinson Crusoe, según otros, la novela moderna a pesar de los nobles orígenes que le reconocer el historiador – y a veces ella reconoce para sí misma- es en realidad un recién llegado al mundo de las letras, un plebeyo que ha triunfado y que desempeña en cierto modo el papel de nuevo rico. (García, 2005 pág. 39).

Preble (1999) También destaca otro planteamiento importante en su libro “Afrodita en el Trópico”, hace un planteamiento sobre la mujer oriental y las mujeres centroamericanas. La mujer occidental, y en este plano incluyo a las centroamericanas, empieza a despojarse de ese sin fin de prohibiciones en las décadas del 30 y 40. Sin embargo no es sino hasta las décadas de los 60 y 70 que la emancipación feminista centroamericana cobra suficiente fuerza para diseminarse más allá de una o dos autoras atrevidas como Clementina Suárez.

Una de las trampas más eficaces que el patriarcado ha tendido para controlar a la mujer manteniéndola en una posición subordinada, ha sido idear la imagen de la visión polarizada del binomio virgen/prostituta (Preble, 1999 pág. 6).

Gioconda Belli citada en Preble (1999) parece estar en búsqueda de un mapa nuevo y sin embargo eterno de la topología amorosa, un trazado de lo erótico que no solo abarque una visión femenina de la percepción sensual, sino que sirva de lugar científico a una reevaluación del cosmos y del papel que desempeñará de ahora en adelante la mujer en el mundo centro americano (Preble, 1999 pág.25).

Belli, de manera directa y honesta, nos canta en la intimidad de su poesía, los distintos momentos del amor. Liberando la sensualidad femenina, celebra la capacidad de la hembra y exige del mundo una sociedad que promueva la igualdad y celebre las diferencias que existen entre ambos sexos, la voz de mujer que Belli ha creado en su

producción ha superado la dicotomía virgen/Eva: es a la vez escritora, madre, amante, amada, trabajadora (Belli citada en Preble, 1999 pág.51).

De similar manera, Cortez (2010) en su libro “Estética del Cinismo”, estudia a un conjunto de autores salvadoreños como Horacio Castellanos Moya, Jacinta Escudos, Rafael Menjívar Ochoa y Claudia Hernández. En este estudio la autora destaca que en la literatura de la posguerra hay una transformación de la ficción novelesca: los textos hablan mucho del desencanto, del cinismo, de la violencia. El sujeto desencantado, ya no es el sujeto utópico que pensaba que iba a cambiar el mundo.

A partir del planteamiento de Cortez (2010), se considera que en la ficción novelesca de posguerra se expresan situaciones vividas por las personas, que de una u otra forma estuvieron involucradas en el fenómeno de guerra, y que creyeron que en la posguerra todo iba a cambiar; sin embargo enfrentaron una realidad diferente a lo que esperaban. Esto produce lo que se conoce como desencanto social.

Esta situación de desencanto social se proyecta de alguna manera en la literatura en la cual aparecen no sólo nuevas tramas sino también personajes que encaran una nueva realidad. Habría que ver si dentro de esta “nueva mimesis” la mujer es valorada de manera diferente a lo que ha sido su papel tradicional en la vida cotidiana y en la literatura. Esto debido a que el trabajo de Cortez tampoco abordó la temática del papel de la mujer en la novela de posguerra.

*Tesis de grado y de posgrado.* Carballo (2003), analiza la identidad femenina desde la novela centroamericana en función de destacar la visión feminista y su orientación en la forma en que las novelistas escribían sus obras, utilizando para ello las obras: “El Desencanto” de Jacinta Escudos (2001) y “La Mujer Habitada” de Gioconda Belli (1988). Aunque aquí, Carballo está enfatizando en novelas escritas por mujeres, no en el personaje femenino en el cual se centra nuestra investigación, proporciona un punto de partida para ahondar en la temática de los papeles de la mujer.

Por otra parte, Escamilla (2012) analizó los personajes de la posguerra en Centroamérica, destacando a personajes que fraccionaron la vida social en este proceso, emulando la visión de la mujer marginal, solitaria y defraudada, como parte de un escenario prolífero para futuras investigaciones como ésta. La investigación de Escamilla nos brinda un panorama amplio, pues retoma al personaje femenino no solo en El Salvador, sino lo lleva al nivel centroamericano. Aunque solo destaca aspectos negativos de los papeles tradicionales de la mujer.

Hasta el momento estas fuentes son las que destacan principalmente para tomarlas como parámetros para el estudio, además deben valorarse en función de sus aportes; la manera en que se aborda el problema de la posguerra como un acontecimiento relevante en los imaginarios sociales.

Cabe mencionar que estos autores no abordan el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra, invisibilizándola de tal manera que no se enmarca su vital papel en la sociedad.

### **2.3 Aspectos teóricos de la investigación**

Existe una serie de aportes que, desde la teoría literaria pueden ayudar a entender el papel de la mujer en la ficción novelesca; sin embargo, por el carácter que asume este estudio, la teoría literaria que más se apega a la investigación es la feminista.

Antes de entrar a conocer los aspectos y categorías de esta teoría es necesario formular un panorama general del feminismo. En efecto, el feminismo es, según Amorós (2005), la lucha por la igualdad de las mujeres y los varones en tanto que seres genéricamente humanos, que se articula sobre el eje de las reivindicaciones de mujeres que piden, para sí, lo que se ha definido como genéricamente humano. En este mismo sentido, Cott (1987) sostiene que el feminismo es: "la creencia en la importancia de la igualdad de género, invalidando la idea de jerarquía de género como concepto construido por la sociedad" (Pág. 27).

Del mismo modo Amorós (2005) afirma que:

El feminismo, de este modo, viene a ser una llave de acceso a una de las vetas más ricas de la Ilustración, nos permite tomarle el pulso de manera que podamos descubrir sus puntos más vulnerables así como aquéllos en que la dinámica de sus virtualidades liberadoras es más irreversible (Pág. 9).

Otra definición importante sobre feminismo la aporta el Diccionario de la Lengua Española define feminismo como doctrina social favorable a la mujer, a quien concede capacidad y derechos reservados antes a los varones. En su segunda acepción, es el movimiento que exige para las mujeres iguales derechos que para los varones.

Gracias a la influencia del movimiento feminista, las mujeres lograron el acceso a la educación, el ejercicio del derecho al sufragio activo y pasivo, la protección de sus derechos sexuales y reproductivos, entre otros, que configuran la noción de ciudadanía en la democracia.

El feminismo es una teoría crítica, cuyo origen teórico está en la Ilustración, pero que se configura como un proyecto emancipatorio, en torno a las ideas de autonomía, igualdad y solidaridad.

Como movimiento de transformación de la sociedad el feminismo tiene una vocación de influencia sobre la forma en la que se conceptualiza la realidad y en el discurso científico: “A medida que el movimiento feminista adquiere relevancia en el mundo académico, se va generando un cuerpo teórico independiente con herramientas conceptuales propias” (Beltrán, Maquieirá y otros, 2008 pág. 13).

Luego de definir el concepto de feminismo con los autores anteriores, es importante destacar que este término cuenta con ciertas modalidades donde se desarrollan ideas, conceptos, teorías, estrategias y corrientes muy diversas: el feminismo cultural, el feminismo liberal, el feminismo radical, el ecofeminismo; el anarcofeminismo, el feminismo de la diferencia, el feminismo de la igualdad, el feminismo marxista, el

feminismo separatista, el feminismo filosófico, el feminismo islámico, el feminismo lésbico y el transfeminismo.

Para nuestro estudio tomaremos como referencia el feminismo cultural en lo que concierne a la teoría literaria y a la novela de posguerra salvadoreña ya que esta perspectiva nos permite comprender el papel de la mujer como constructora de la cultura en todas sus manifestaciones.

### **2.3.1 Feminismo cultural**

La primera tendencia recibió su nombre en el artículo de Echols (1983): "El nuevo feminismo del yin y el yang". La denominación de "cultural" se debe a que equipara la liberación femenina con la preservación de una cultura de las mujeres, la cual aparece como alternativa a la dominante, saturada de posiciones sexistas. Esta alternativa valora las costumbres de la mujer, su manera de relacionarse, los aspectos típicos de su personalidad.

De acuerdo con esta tendencia, las feministas tienen el derecho exclusivo de describir y evaluar a la mujer. Aunque la cultura machista la desprecia, la mujer puede demostrar que sus cualidades son positivas. Aquello que para los sexistas es pasividad o debilidad, en realidad es amor a la paz. Lo que se le reprocha como exceso de sentimentalismo es en verdad una mayor capacidad de expresar sentimientos, de dar ternura. La tendencia a ser demasiado subjetiva, según el discurso dominante, es una mayor conciencia de su afectividad. Lo que debe hacerse, según esta corriente de pensamiento, es reivindicar los atributos femeninos subvalorados por nuestra cultura, pues son esos atributos los que pueden salvar a una civilización en bancarrota.

Según Daly (1978), una de las feministas culturales más destacadas, plantea en su libro *Gin/Ecología* la diferencia entre hombre y mujer como la diferencia entre quien sólo puede quitar la vida y quien también puede darla. Por no poder tener hijos, los hombres dependen de las mujeres para perpetuarse, pero esa misma dependencia los hace temerosos, inseguros; de allí su necesidad de dominar y controlar la energía vital

de las mujeres. Esta energía, que es una esencia natural, necesita liberarse de los parásitos masculinos para reforzar su creatividad. Sólo así se liberarán ellas y ellos. Al reforzar los lazos de amor con otras mujeres, las feministas lograrán que se generalice el respeto natural de la mujer por toda forma de vida. De este modo se salvarán los ciclos naturales y, por tanto, el planeta.

Luego de abordar el feminismo cultural, y a los diferentes autores que nos dejan reseña sobre esta teoría, la cual reconoce a la mujer desde una perspectiva cultural, es indispensable conocer el punto de vista sobre la mujer dentro de la teoría literaria feminista.

### **2.3.2 Teoría literaria feminista**

La teoría feminista es la extensión del feminismo a los campos teóricos o filosóficos. Abarca el trabajo realizado en una amplia variedad de disciplinas, e incluye de manera prominente los enfoques en cuanto a los roles y vidas de las mujeres y la política feminista en la antropología y sociología, el psicoanálisis, la economía, los estudios de género y de mujeres; la crítica literaria feminista y la filosofía, especialmente la continental. La teoría feminista tiene como fin la comprensión de la naturaleza de la desigualdad y se centra en la política de género, las relaciones de poder y la sexualidad. Por su parte la teoría feminista presenta una crítica de las relaciones sociales, una parte importante de la teoría feminista también analiza la desigualdad de género y la promoción de los derechos, intereses y asuntos de las mujeres. El feminismo explora temas como la historia del arte y el arte contemporáneo, la estética, la discriminación, los estereotipos. La deshumanización (especialmente la deshumanización sexual), la opresión y el patriarcado.

Después de generalizar en lo que respecta a la teoría feminista general, es necesario analizar la teoría literaria feminista.

Según Moi (2006), Elaine Showalter en su libro "Toward a Feminist Poetics: Women's Writing and Writing About Women" in *The New Feminist Criticism: Essays*

on Women, Literature and Theory (1988)” describe el desarrollo de la teoría feminista como una teoría que tiene varias fases. La primera fase es llamada el "crítico feminista" donde el lector feminista examina las ideologías detrás de los fenómenos literarios. La segunda Showalter llama "Ginocrítica" donde la "mujer es la productora del significado textual" incluyendo "la psicodinámica de la creatividad femenina; la lingüística y el problema de un lenguaje femenino; la trayectoria de la carrera individual o femenina colectiva y la historia de la literatura". La última fase es llamada la "teoría de género" donde se explora la "inscripción ideológica y los efectos literarios del sistema de género”. Éste modelo ha sido criticado por Toril Moi pues lo considera un modelo esencialista y determinista para la subjetividad femenina. También lo ha criticado por no tomar en cuenta la situación para las mujeres fuera del Oeste.

Moi en su libro “Teoría literaria feminista” (2006) se propone presentar dos corrientes principales de la teoría feminista: la anglo-americana y la francesa mediante el estudio detallado de la obra de sus principales figuras (Virginia Woolf, Kate Millett y Mary Ellmann). El objetivo principal del trabajo crítico que realiza Moi es discutir los métodos, principios y la política que operan dentro de la crítica feminista en la literatura escrita por las autoras antes mencionadas.

En el arte, el grado de objetividad necesaria para la representación del sujeto humano, solo se puede lograr mediante la representación de “tipos” (pág.19). Estos tipos Moi los entiende como Lukács: “una síntesis peculiar que une orgánicamente lo particular y lo general, tanto en caracteres como en situaciones (pág. 19).

La primera de las autoras retomadas por Moi, Virginia Woolf parte de una pregunta ¿Quién teme a Virginia Woolf? La respuesta a esta pregunta sería algunas críticas feministas y sin extrañar la crítica que también hacen algunos críticos machistas que consideran a Woolf como una insignificante esteta de Bloomsbury y una bohemia y frívola. El pecado de Woolf según Showalter (citada en Moi, 2006) en contra del feminismo es que, incluso, “en el momento de exponer el conflicto feminista, Woolf

quería trascenderlo. Su deseo de experiencia era en realidad un deseo de olvidar la experiencia” (Pág. 16)

Para otros autores como es el caso de Freud (citado en Moi, 2006) la mujer se convierte en un espejo de su propia masculinidad (pág144). Entonces es indispensable que la lingüística debe trascender la sacrosanta barrera de la frase de la masculinidad (pág.163).

Cheris kramarac citado en Moi (2006) define el sexismo en el lenguaje como la forma en que el léxico constituye una estructura organizada para ensalzar la masculinidad y trivializar, ignorar o rebajar la feminidad (pág.164).

Todos empleamos un mismo lenguaje, pero tenemos interés distinto, intereses políticos o relacionados con el poder, que confluyen con el signo (pág. 166- 170)

Por su parte, Julia Kristeva citada en Moi (2006) distingue tres generaciones en el movimiento feminista. La primera corresponde al existencialismo. Su horizonte es nacional y fundamentalmente político y su reivindicación es la igualdad.

En la segunda generación feminista, más vinculada al psicoanálisis que a la política, sus protagonistas reivindican la influencia del sexo sobre los sistemas de género. Es decir, la existencia de valores femeninos a los que antes de renunciar habría que revalorar, prestigiar; impedir que sean sinónimos de inferioridad y sumisión.

En la tercera generación feminista, según Kristeva, la dicotomía hombre-mujer es metafísica. El fundamento teórico de esta posición está dada por el post-estructuralismo con su definición de un sujeto múltiple y dislocado, compuesto de un sin número de identificaciones. Un sujeto que tiene aspectos masculinos y femeninos, de manera tal que habría ya no dos sino múltiples géneros, diferentes modalidades de vivir la sexualidad, tal como lo plantea Judith Butler. Entonces la identificación de género no tendría que basarse en el rechazo de lo diferente sino en la aceptación del otro dentro de sí.

Para De Beauvoir (1949), en su libro *El Segundo Sexo* sostiene que la mujer o más exactamente lo que entendemos por mujer (coqueta, frívola, caprichosa, salvaje o sumisa, obediente, cariñosa, etc.) es un producto cultural que se ha construido socialmente.

Otro planteamiento que hace De Beauvoir (1949) es que la mujer se ha definido a lo largo de la historia siempre respecto a algo: como madre, esposa, hija, hermana... Así pues, la principal tarea de la mujer es reconquistar su propia identidad específica y desde sus propios criterios. Muchas de las características que presentan las mujeres no les vienen dadas de su genética, sino de cómo han sido educadas y socializadas. La frase que resume esta teoría es muy célebre: "No se nace mujer: llega una a serlo".

De Beauvoir (1949) en su libro trata de considerar y describir a la mujer en situación. Entonces hace aparecer en escena a la madre, la prostituta, la lesbiana, la narcisista, la enamorada, la mística... El propósito o hilo de conducción es destacar todo lo que en las diferentes circunstancias llevan a creer en la inferioridad de la mujer y en los efectos que la internalización de esta creencia promueve en lo que concierne a sus elecciones vitales, sea la de contraer matrimonio o abandonar una carrera antes emprendida. Por otro lado se explica que, en un mundo en el que predominase la igualdad de los sexos, tanto hombres como mujeres estarían contribuyendo a la propia liberación del propio género. Ya que si la mujer tuviese claramente definidos sus propios objetivos, se focalizaría menos sobre el hombre y ante el hecho de una menor constricción éste obtendría una mayor libertad.

En su libro "El Segundo Sexo" De Beauvoir literalmente dice:

El matrimonio y los hijos son obra de hombres y mujeres, pero en conjunto son tareas que siempre han comportado mayores responsabilidades para ellas que para los hombres. Tal rol las ha atado y les ha impedido pensar en una realización fuera del hogar. La

responsabilidad de esta situación histórica de hecho no es sólo de las mujeres. Los dos sexos han contribuido para que se sostuviera. Y así como las mujeres no deberían abandonar sus cometidos específicos y propios, los hombres deberían comprender que deberían restarse de la presión expresa o implícita para que lo hiciese. Categóricamente se establece, y no está de más remarcarlo, que en un mundo de iguales, ambos sexos se beneficiarían. Sólo tal igualdad y la liberación posibilitarán papeles social y político de mayor envergadura, de la mujer (De Beauvoir, 1949, pág. 13).

En la cita anterior De Beauvoir, habla del matrimonio y de los hijos por la necesidad que refleja la misma autora en su libro de que las mujeres no deben quedarse solteras, ya que esto la pone en riesgos económicos o sociales.

Bourdieu (1998) en su libro *La dominación masculina*. Plantea que la diferenciación sexual se da para lograr comprender aquello que es normal y natural, esta diferenciación es llevada al campo social, según Bourdieu: “ La división entre los sexos parece estar «en el orden de las cosas», como se dice a veces para referirse a lo que es normal y natural, hasta el punto de ser inevitable: se presenta a un tiempo, en su estado objetivo, tanto en las cosas (en la casa por ejemplo, con todas sus partes «sexuadas»), como en el mundo social y, en estado incorporado, en los cuerpos y en los hábitos de sus agentes, que funcionan como sistemas de esquemas de percepciones, tanto de pensamiento como de acción” (pág. 10).

El orden masculino no necesita de ninguna justificación, el orden social funciona como maquina enorme que ratifica la dominación masculina “ es la división sexual del trabajo, distribución muy estricta de las actividades asignadas a cada uno de los dos sexos, de su espacio, su momento, sus instrumentos; es la estructura del espacio, con la oposición entre el lugar de reunión o el mercado, reservados a los hombres, y la casa, reservada a las mujeres, o, en el interior de ésta, entre la parte masculina, como del hogar, y la parte femenina, como el establo, el agua y los vegetales; es la estructura del

tiempo, jornada, año agrario, o ciclo de vida, con los momentos de ruptura, masculinos, y los largos períodos de gestación, femeninos” (pág. 11).

En cuanto a femenino y masculino, siempre se han visto como cosas opuestas y necesarias, más bien como complementos en los cuales uno domina al otro “Sabido, por tanto, que el hombre y la mujer son vistos como dos variantes, superior e inferior, de la misma fisiología, se entiende que hasta el Renacimiento no se disponga de un término anatómico para describir detalladamente el sexo de la mujer, que se representa como compuesto por los mismos órganos que el del hombre, pero organizados de otra manera” (pág15).

Todo esto ha influenciado en la conducta, tanto del hombre como de la mujer, esperando formas diferentes de comportamiento, las cuales ponen al descubierto la dominación masculina; estas formas de conducta van tan lejos hasta el punto de decidir en la vestimenta y la apariencia física: “La moral femenina se impone sobre todo a través de una disciplina constante que concierne a todas las partes del cuerpo y es recordada y ejercida continuamente mediante la presión sobre las ropas o la cabellera. Los principios opuestos de la identidad masculina y de la identidad femenina se codifican de ese modo bajo la forma de maneras permanentes de mantener el cuerpo y de comportarse, que son como la realización o, mejor dicho, la naturalización de una ética” (pág.23). “Y las posturas o las posiciones relajadas, como el hecho de balancearse en una silla o de poner los pies sobre el escritorio, que se atribuyen a veces a los hombres -de elevado estatus—, a título de demostración de poder o, lo que equivale a lo mismo, de seguridad, son, para ser exactos, inimaginables en una mujer” (pág.24). Sin embargo hay que tener en cuenta que “el poder simbólico no puede ejercerse sin la contribución de los que lo soportan porque lo construyen como tal” (pág.32), es decir que quienes permiten que algo se dé, lo permiten porque están de acuerdo con ello.

La dominación de la mujer no es solamente un acto de ser más que la mujer por parte del hombre, dicha dominación lleva consigo un propósito más profundo como lo es la adquisición de capital: “la adquisición del capital simbólico y del capital social

constituye prácticamente la única forma de acumulación posible, las mujeres son unos valores que hay que mantener a salvo de la ofensa y de la sospecha y que, invertidas en unos intercambios, pueden producir unas alianzas, es decir, capital social, y unos aliados prestigiosos, es decir, capital simbólico” (pág.36) .

Como se dice anteriormente, las mujeres siempre han estado al servicio del hombre, todo lo que hacen va pensado para el hombre; la dominación masculina ha logrado que las mujeres consideren su dominación en parte de su vida diaria e incluso no conciban otra vida distinta a la que ejercen bajo la dominación masculina: “La dominación masculina, que convierte a las mujeres en objetos simbólicos, cuyo ser (esse) es un ser percibido (percipi), tiene el efecto de colocarlas en un estado permanente de inseguridad corporal o, mejor dicho, de dependencia simbólica. Existen fundamentalmente por y para la mirada de los demás, es decir, en cuanto que objetos acogedores, atractivos, disponibles. Se espera de ellas que sean «femeninas», es decir, sonrientes, simpáticas, atentas, sumisas, discretas, contenidas, por no decir difuminadas. Y la supuesta «feminidad» sólo es a menudo una forma de complacencia respecto a las expectativas masculinas, reales o supuestas, especialmente en materia de incremento del ego” (pág.50). Sin embargo en la realidad, las mujeres se sienten muy a gusto con esas actividades; se sienten satisfechas logrando la atención de los hombres.

Esta situación es reproducida generación tras generación para que la dominación continúe. Para lograrlo el hombre se apoya en tres instituciones que según Bourdieu, son las encargadas de esta tarea anti-feminista: “El trabajo de reproducción quedó asegurado, hasta una época reciente, por tres instancias principales, la Familia, la Iglesia y la Escuela, que, objetivamente orquestadas, tenían que actuar conjuntamente sobre las estructuras inconscientes” (pág. 62). En la familia se impone la división sexual del trabajo. La iglesia inculca una moral familiar dominada por valores patriarcales. La escuela transmite la representación patriarcal.

Sin embargo la educación podría estar ayudando en mucho a las mujeres, pues a medida que las mujeres se deciden a salir de sus casas para aportar económicamente, las

nuevas generaciones ven en busca de algo mejor y ya no se conforman con ser simplemente amas de casa: “hemos podido observar que las hijas de madres que trabajan tienen unas aspiraciones profesionales más elevadas y sienten menor adhesión al modelo tradicional de la condición femenina” (pág. 66). Según Bourdieu existen tres principios prácticos que las mujeres y su entorno practican en sus decisiones: el primero es que las funciones adecuadas para las mujeres son una prolongación de las funciones domésticas: enseñanza, cuidado, servicio; el segundo pretende que una mujer no puede tener autoridad sobre unos hombres; el tercero confiere al hombre el monopolio de la manipulación de los objetos técnicos y de las máquinas (pág. 69).

A pesar de todo, las mujeres que se atreven a superar los obstáculos, son propensas a un fracaso en su vida íntima, pues deben afrontar situaciones adversas en las empresas personales que son permanentes para una mujer que no supera los obstáculos: “La realidad de las relaciones estructurales de dominación sexual se deja vislumbrar a partir del momento en que se observa, por ejemplo, que las mujeres que han alcanzado puestos muy elevados (ejecutivas, directoras generales de ministerio, etc.) tienen que «pagar» de algún modo ese éxito profesional con un «éxito» menor en el orden doméstico (divorcio, matrimonio tardío, soltería, dificultades o fracasos con los niños, etc.)” (pág. 77).

Las situaciones anteriores, son parte de las circunstancias que llevan a los escritores a reflejar en su literatura los temas en los que se involucra a la mujer. Tal es el caso del autor que a continuación se menciona, quien coincide con los autores anteriormente citados, en que la mujer es sumisa y dependiente del hombre.

Butler (2007) en su libro “El género en disputa” en uno de sus capítulos titulado: El feminismo y la subversión de la identidad plantea una serie de epígrafes de diferentes autores, en los cuales se niega la existencia de la mujer, haciendo ver que la mujer es una construcción de la sociedad. Para la teoría feminista, el desarrollo de un lenguaje que represente de manera adecuada y completa a las mujeres ha sido necesario para promover su visibilidad política.

Tanto en el lenguaje como en la política hay una necesidad de encajar la categoría “mujer”, pues la representación va dirigida a lo que es un sujeto y no en si una categoría.

El tema de las mujeres ya no se ve en términos estables o constantes. Hay numerosas obras que cuestionan la viabilidad del «sujeto» como el candidato principal de la representación o, incluso, de la liberación, pero además hay muy poco acuerdo acerca de qué es, o debería ser, la categoría de las mujeres. Los campos de «representación» lingüística y política definieron con anterioridad el criterio mediante el cual se originan los sujetos mismos, y la consecuencia es que la representación se extiende únicamente a lo que puede reconocerse como un sujeto” (Butler, 2007 pág. 23).

En cuanto al sujeto, este es construido por los sistemas jurídicos, los que luego los representan e imponen sus reglas. Esto le interesa mucho al feminismo, ya que según Butler, los sujetos son construidos mediante prácticas que más tarde los excluirán. No basta con investigar de qué forma las mujeres pueden estar representadas de manera más precisa en el lenguaje y la política. La crítica feminista también debería comprender que las mismas estructuras de poder mediante las cuales se pretende la emancipación crean y limitan la categoría de «las mujeres» (pág. 48).

La teoría feminista intenta distinguir las categorías femeninas de las masculinas, como un intento de independizarse del género masculino, pero a pesar de ello la afirmación de un patriarcado universal ha perdido credibilidad, la noción de un concepto generalmente compartido de las «mujeres», la conclusión de aquel marco, ha sido mucho más difícil de derribar. Desde luego, ha habido numerosos debates al respecto. ¿Comparten las «mujeres» algún elemento que sea anterior a su opresión, o bien las «mujeres» comparten un vínculo únicamente como resultado de su opresión? ¿Existe una especificidad en las culturas de las mujeres que no dependa de su subordinación por parte de las culturas masculinistas hegemónicas? (pág. 50).

Esta subordinación de algún modo sirve a las feministas para intentar estar juntas y resolver el asunto en grupo, de manera colectiva y no individual, por eso dirá Butler que aunque la unidad no problemática de las «mujeres» suele usarse para construir una solidaridad de identidad, la diferenciación entre sexo y género plantea una fragmentación en el sujeto feminista. Originalmente con el propósito de dar respuesta a la afirmación de que «biología es destino», esa diferenciación sirve al argumento de que, con independencia de la inmanejabilidad biológica que tenga aparentemente el sexo, el género se construye culturalmente: por esa razón, el género no es el resultado causal del sexo ni tampoco es tan aparentemente rígido como el sexo. Por tanto, la unidad del sujeto ya está potencialmente refutada por la diferenciación que posibilita que el género sea una interpretación múltiple del sexo."(pág. 54).

Esta interpretación múltiple, bien puede darse por que ni siquiera las mismas mujeres han entendido totalmente lo que ellas son, pues son estudiosas femeninas las que hablan de la dificultad para comprender lo que en realidad son: “en un movimiento que dificulta todavía más la discusión, Irigaray citada en Butler (2007) afirma que las mujeres son una paradoja, cuando no una contradicción, dentro del discurso mismo de la identidad. Las mujeres son el «sexo» que no es «uno». Dentro de un lenguaje completamente masculinista, falocéntrico, las mujeres conforman lo no representable. Es decir, las mujeres representan el sexo que no puede pensarse, una ausencia y una opacidad lingüísticas (pág. 59). Esta idea no está tan acertada, ya que por lo menos en español, las mujeres siempre gozan de una marcación clara que las diferencia del hombre, no solo en áreas públicas sino también en el lenguaje común. Lo que sucede es que algunas ocasiones los academicistas exageran en sus definiciones y conceptos, y esto puede generar algún tipo de confusión, es por eso que para Butler “el género es una complejidad cuya totalidad se posterga de manera permanente, nunca aparece completa en una determinada coyuntura en el tiempo”. (pág. 70).

Y es precisamente en la variedad de conceptos y definiciones en donde solamente una cantidad pequeña de estudiosas feministas saben claramente lo que están hablando y lo que desea dar a conocer, es por eso que en nuestro medio siempre se ha oído hablar

a las feministas de dos géneros, cuanto que solo existe uno, Identificar a las mujeres con el «sexo» es, para De Beauvoir y Wittig, una unión de la categoría de mujeres con las características aparentemente sexualizadas de sus cuerpos y, por consiguiente, un rechazo a dar libertad y autonomía a las mujeres como aparentemente las disfrutaban los hombres. (pág. 76). El género es el índice lingüístico de la oposición política entre los sexos. Género se utiliza aquí en singular porque realmente no hay dos géneros. Únicamente hay uno: el femenino pues el "masculino" no es un género. Porque lo masculino no es lo masculino, sino lo general (pág. 76).

Esta generalidad masculina domina incluso las esferas discursivas y de poder, o al menos así lo ven los grupos feministas “el movimiento a favor de la sexualidad dentro de la teoría y la práctica feministas ha sostenido que .la sexualidad siempre se construye dentro de lo que determinan el discurso y el poder, y este último se entiende parcialmente en función de convenciones culturales heterosexuales y fálicas”. (pág. 93).

Esta heterosexualidad es entendida como masculina, puesto que la mujer es una construcción “Si la afirmación de De Beauvoir de que no se nace mujer, sino que se llega a serlo es en parte cierta, entonces “mujeres” es de por sí un término en procedimiento, un convertirse, un construirse del que no se puede afirmar tajantemente que tenga un inicio o un final” (pág. 98). Pero escritoras como Wittig dicen acerca de la afirmación de De Beauvoir que en lugar de convertirse en mujer, una (¿cualquiera?) puede llegar a ser lesbiana (pág. 251).

En algunos momentos, la teoría feminista se ha interesado por la idea de un origen, un tiempo anterior a lo que algunos denominarían «patriarcado» que otorgaría una perspectiva imaginaria a partir de la cual se instituiría la contingencia de la historia de la opresión de las mujeres. Se ha debatido sobre si existieron culturas pre patriarcales, si tenían una estructura matriarcal o matrilineal, si podría probarse que el patriarcado tuvo un inicio y, por tanto, puede tener un final (pág. 100).

En esta lucha teórica también entra en juego el lenguaje, considerado como una herramienta muy eficaz para combatir ese patriarcado que ata a la mujer en el hombre y

con cuya destrucción, la mujer emergerá de las tinieblas en la que la ha mantenido el hombre. Según Butler el lenguaje poético es la recuperación del cuerpo materno dentro de los términos del lenguaje, el que tiene la capacidad para trastornar, destruir y desplazar la ley paterna (pág. 174). En este caso no es necesario un discurso completo, pues aun una pequeña expresión está llena de significado, tal y “Como afirma Kristeva: «Un fonema, como factor de significado, pertenece al lenguaje como lo Simbólico» (pág. 178). Sin embargo hay que tener en cuenta que el lenguaje logra esta capacidad gracias a una característica muy importante como lo es la plasticidad, gracias a la cual puede extenderse a significados más amplios (pág. 233).

Entre tanta contradicción surge un razonamiento científico que viene a darle crédito a las teorías feministas y a la diversidad sexual en general. Algunos científicos descubrieron en 1987 un gen que llamaron TDF (por sus siglas en inglés: testis determining factor) o factor determinante de testículos (pág. 217). En donde se cree que se encuentra el interruptor al que están subordinadas las características sexuales que pueden tener dos formas. Sin embargo no se sabe cómo se enciende dicho interruptor: “Asimismo, la concentración en el «gen maestro» indica que la feminidad debe concebirse como la presencia o ausencia de la masculinidad o, en el mejor de los casos, la presencia de una pasividad que, en los hombres, permanentemente sería activa” (pág. 221).

Para Butler (2007) la investigación anterior está cercada por dos discursos: “el discurso cultural que considera a los genitales externos como los signos inequívocos del sexo, y que lo hace en aras de intereses reproductivos, y el discurso que intenta definir el principio masculino como activo y mono causal, cuando no auto genético”(pág. 223).

Sin embargo, Butler parece estar de acuerdo con De Beauvoir, en cuanto a los genitales, que estos determinan el sexo pero no el género: “en realidad, para Beauvoir, el sexo es inmutablemente fáctico, pero el género se adquiere y, aunque el sexo no puede cambiarse --o eso opinaba ella-, el género es la construcción cultural variable del

sexo: las múltiples vías abiertas de significado cultural originadas por un cuerpo sexuado” (pág. 225).

En esta guerra por la diferenciación de sexo y género, también la literatura entra en juego y según Wittig: “es bastante posible que una obra literaria funcione como una máquina de guerra» e incluso «una máquina de guerra perfecta” (pág. 238); la obra literaria tiene un acceso al lugar privilegiado donde abunda la construcción del ser en general. Gracias a la obra literaria, algunas feministas experimentan con sistemas de significado que unen lo masculino con lo general y particularizan lo femenino.

Para Butler (2007) “la principal tarea del feminismo no es crear un punto de vista externo a las identidades construidas, sino localizar las estrategias de repetición subversiva que posibilitan esas construcciones, confirmar las opciones locales de intervención mediante la participación en esas prácticas de repetición que forman la identidad y, por consiguiente, presentan la posibilidad inherente de refutarlas” (pág. 286)

Los autores estudiados anteriormente coinciden en sus planteamientos teóricos, en que la mujer tiene un papel de sumisión frente al hombre, y a pesar de las diferentes luchas que se realizan la mujer no consigue la liberación total del sexo masculino.

### **2.3.3 Teoría del personaje**

Partiendo de lo general, a lo particular es esencial abordar en este momento una teoría que explique al personaje dentro de la novela. Para ello consideramos la opinión de los siguientes autores.

Según Miraux (2005) en su libro “El personaje en la novela: Génesis, continuidad y ruptura” afirma que la problemática del personaje en la novela se plantea en un principio en su relación con lo real: La representación escrituraria y ficcional de un individuo es la realización imaginaria de un ser de papel no la manifestación verdadera de una persona, de acuerdo con esta tesis los personajes serían construcciones

ficcionales de un autor las cuales tienen vida únicamente en diégesis. Pero por esto se trata de elementos fundamentales en la arquitectura de una obra literaria.

Ciertamente el personaje es uno de los elementos fundamentales en la estructura de la novela, es decir, el personaje se inscribe en el núcleo de la problemática central. Sin embargo, plantea el autor que toda la concepción del personaje se elabora a partir de un mundo en que el novelista se interroga sobre la cuestión primordial de la representación de la persona como personaje.

Citado en Miraux (2005) Hans Robert Jauss ha mostrado bien en su libro “Estética de la recepción” que un público de lectores está constituido a partir de un horizonte de expectativa al que la obra en parte debe responder. Incluso si la experiencia estética se distingue de otras formas de actividad no solamente como producción para la libertad, sino también como recepción en la libertad, no es menos cierto que los elementos que la componen obedecen a reglas admitidas por un público dado en un periodo histórico preciso. Así sucede con el personaje, que obedece a normas notorias y mantiene con ellas relaciones implícitas que vinculan el texto a otras obras conocidas que figuran en su contexto histórico.

Jauss citado en Miraux (2005) define tres conceptos de la tradición estética: La *poiesis*, la cual designaba un primer aspecto de la experiencia estética fundamental: el hombre puede satisfacer por la creación artística el deseo de sentirse en este mundo y en su casa en este mundo, la *aesthesis* designaba un segundo aspecto de la estética fundamental: la obra de arte puede renovar la percepción de las cosas, embotada por la costumbre; y la *catharsis* designaba un tercer aspecto de la experiencia estética fundamental: en y por la percepción de la obra de arte, el hombre puede ser separado de los lazos que encadenan a los intereses de la vida práctica y puede estar dispuesto, por la identificación estética.

Los tres elementos anteriores se encuentran íntimamente mezclados en la historia del personaje en la novela desde el siglo XVII hasta nuestros días. Mediante la práctica del personaje, el escritor se inscribe en el mundo, lo interroga, le responde, lo representa

o lo valida; por el fenómeno de recepción, la categoría de personaje renueva la comprensión del mundo. Por la contemplación estética, el personaje abre la vía a una liberación subjetiva que trasciende imaginariamente las normas del comportamiento.

Según Reuter citado en Miraux (2005) destaca que el personaje tiene funciones muy claras entre las cuales encontramos que: es un marcador tipológico, un organizador textual y un lugar de investimento.

Según Miraux (2005) una definición simple de personaje es que, es un ser imaginario que figura en una obra literaria. Es un elemento constitutivo del relato. Philippe Hamon citado en Miraux (2005) lo define de la siguiente manera: Un personaje no es un dato a priori sino una construcción progresiva, una forma vacía que llenan diferentes predicados.

Lo que caracteriza a un personaje es que este debe ser plano o vacío un ser lleno o espeso, lo que nos lleva a descubrir las diferentes funciones con que cuenta un personaje: 1) Función de representación o (función mimética): particularmente a través de la descripción del personaje, la constitución de sus retratos. 2) Función informativa: el personaje vehicula índices y valores transmitidos al lector. 3) Función simbólica el personaje supera muy a menudo el campo estrictamente individual y sirve para representar una capa más o menos amplia de la población, un campo más o menos amplio de convicciones, de posiciones morales e ideológicas. 4) función de regulación del sentido: en efecto, en gran parte, a través del personaje se distribuye y se constituye la significación del relato. 5) Función pragmática: en la medida en que el personaje, sus comportamientos, pueden influir sobre el comportamiento del lector y sus representaciones del mundo. 6) Función estética: porque existe un arte de la composición del personaje de sus aspectos, de sus actos, de su psicología, de sus especificidades, así como un arte de distribuirlos o de instalarlos a lo largo del relato.

Los párrafos anteriores nos dan cuenta de la importancia del personaje en la novela y del papel fundamental que este tiene en la literatura, ya que le da forma y sobre él se centra la trama de una obra.

## **2.4 Planteamiento teórico (del grupo)**

Hasta el momento nos hemos referido a tres dimensiones teóricas atinentes a este trabajo: teoría literaria feminista, teoría de la novela y teoría del personaje

Consideramos como modelo teórico el abordaje feminista que se hace del rol de la mujer en términos de una determinación cultural impuesta desde la cultura patriarcal, que ha significado una dominación masculina y el aislamiento de la mujer en su función social, política, económica y cultural.

En este sentido, en nuestra investigación se asumirá que la mujer por su situación de dominada es apartada de los roles principales y es sometida a ser expuesta como la mujer del hogar; violentada, frágil y con expresiones de papeles tradicionales; si en algún momento se destaca estará expuesta a la sombra de un hombre.

Para efectos de análisis en el estudio se sostendrá el pensamiento de varios autores de los cuales se expusieron sus ideas a través de sus libros estudiados anteriormente, por mencionar alguno Simone de Beauvoir el cual puede resumirse de la siguiente manera: "la mujer", o más exactamente lo que entendemos por mujer (coqueta, frívola, caprichosa, salvaje o sumisa, obediente, cariñosa, etc.) es un producto cultural que se ha construido socialmente. Esto lleva a considerar que la mujer en su papel tradicional ha ejercido históricamente ha vivido en una esfera patriarcal; sin embargo esta relación ha venido cambiando en la sociedad, este enfoque se desarrolla en la literatura particularmente en la ficción novelesca cuando el escritor plasma en la trama los diferentes cambios sociales que se dan con el paso del tiempo. A la luz de este enfoque se intentará establecer sí en la novela de posguerra la mujer sigue desempeñando el papel tradicional o logra ser considerada como un actor que define y delinea, desde el razonamiento, y la actividad intelectual, el rumbo del relato; en otras palabras, si las emociones y el sometimiento sexual han dejado de ser, entre otros, los rasgos distintivos del personaje femenino en la novela.

## 2.5 Marco conceptual

El análisis de las distintas teorías ha aportado un importante conjunto de categorías que nos ha permitido la construcción de un marco conceptual con carácter orientativo en el trabajo de crítica literaria que se propone. Estas categorías se definen a continuación.

**Cultura patriarcal:** sistema político en que el hombre es dominante sobre la mujer y ésta, por lo general, queda rezagada a tareas del hogar: cuidar a los niños, hacer los quehaceres domésticos etc.

**Distribución de papeles:** Asignar funciones para que alguien las cumpla.

**Feminismo:** es una teoría crítica, cuyo origen teórico está en la Ilustración, pero que se configura como un proyecto emancipatorio, en torno a las ideas de autonomía, igualdad y solidaridad.

**Ficción literaria:** Clase de obras literarias o cinematográficas, generalmente narrativas, que tratan de sucesos y personajes imaginarios. Estos personajes, aunque son imaginarios, pueden ser tomados de la realidad y sus actitudes y actividades nos muestran un instante que se vive en un momento dado.

**Liberación de la mujer:** Conducción de la mujer a desempeñar funciones masculinas destruyendo las funciones femeninas.

**Mujer:** Persona del sexo femenino que juega un papel importante en la construcción de la sociedad, pero que tradicionalmente se le confiere papeles secundarios. En la concepción de Beauvoir (1949) “es una construcción social que se hace sobre el cuerpo biológico femenino,” el cual es formado para la vista y conveniencia del hombre.

**Novela:** Obra literaria en prosa en la que se narra una acción fingida en todo o en parte, y cuyo fin es causar placer estético a los lectores con la descripción o pintura de sucesos o lances interesantes, de caracteres, de pasiones y de costumbres.

**Personaje femenino:** Es la manifestación expresa del rol de la mujer en el contexto literario tanto tradicional como en su concepción feminista, asumiendo en el primero una participación discreta e invisibilizada de su actividad, y en el segundo mostrándose activa y con una definición política y dirección clara.

**Papel tradicional:** Función que la mujer desempeña como resultado de las condiciones históricas y sociales. Tradicionalmente el desempeño de la mujer ha estado ligado a su función reproductora. Ha sido el eje de la familia en las tareas del hogar y la crianza. Tanto la educación como la responsabilidad de los hijos recaen sobre ella.

**Papel no tradicional:** La mujer deja de seguir las costumbres, normas o ideas del pasado que por lo general la mantenían sumisa al poder masculino y comienza a desarrollarse en lo profesional, político, social, económico; logrando una igualdad de género.

**Posguerra:** Periodo que precede a una guerra. En El Salvador, este periodo se da con los acuerdos de la paz logrados en 1992 y continua vigente hasta la fecha, pues no se han alcanzado a desarrollar los acuerdos a los que se llegó en ese entonces.

**Teoría literaria feminista:** Es la extensión del feminismo a los campos teóricos o filosóficos. Abarca el trabajo realizado en una amplia variedad de disciplinas, e incluye de manera prominente los enfoques en cuanto a los roles y vidas de las mujeres y la política feminista en la antropología y sociología, el psicoanálisis, la economía, los estudios de género y de mujeres, la crítica literaria feminista y la filosofía, especialmente la continental.

## **CAPITULO: III**

### **MARCO METODOLOGICO DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **3.1 Tipo de estudio**

Se realizó un estudio sobre el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra en un corpus de cuatro obras literarias. Se implementaron técnicas cualitativas como el análisis literario, la entrevista abierta y el análisis de contenido de tipo cualitativo. Estas técnicas permitieron recoger la información a partir de un conjunto de categorías teóricas centrales relacionadas con las preguntas problemáticas.

Lógicamente el enfoque que se adoptó fue el cualitativo, con este enfoque se analizaron las novelas del período de posguerra salvadoreña, a partir de las cuales se realizó el abordaje del papel de la mujer, teniendo en cuenta el papel que juega en la realidad salvadoreña y su reflejo en la literatura. Asimismo se diseñó un protocolo de entrevista para complementar y reforzar la información recabada en el corpus literario, orientando esta investigación en el pensamiento crítico y la ficción novelesca.

Como se mencionó anteriormente para esta investigación se utilizó el método cualitativo teniendo en cuenta su definición y las características que destacan este método. Asimismo no dejamos de lado una comparación entre este método y el método cuantitativo para distinguir su función en nuestra investigación.

#### **El método cualitativo**

Según Mucchielli (1996) un método cualitativo es una sucesión de operaciones y de manipulaciones técnicas intelectuales que un investigador hace experimentar a un objeto o fenómeno humano para hacer que surjan de él las significaciones tanto para él como para los demás. Un método cualitativo, distingue clásicamente la fase de recogida de datos y la fase de tratamiento de los mismos. Un método es, pues, una articulación específica de técnicas de recogida y de técnicas de tratamiento, apropiadas a la resolución de una problemática de investigación.

Luego de definir el método cualitativo es importante definir la investigación con métodos cualitativos en ciencias humanas y sociales.

Según Mucchielli (1996) la investigación con métodos cualitativos en ciencias humanas y sociales designa toda investigación empírica en ciencias humanas y sociales que responde a las cinco características siguientes: 1) la investigación es concebida en gran parte desde una óptica comprensiva, 2) aborda el objeto de estudio de manera abierta y amplia, 3) incluye una recogida de datos efectuada mediante métodos cualitativos: es decir, métodos que no implican, en la práctica, ninguna cuantificación; incluso ningún tratamiento de datos, lo que sucede en el caso de la entrevista, la observación libre y recopilación de documentos, 4) da lugar a un análisis cualitativo de los datos en el que las palabras son analizadas directamente por otras palabras, sin pasar por una operación numérica, y 5) desemboca en un relato o especie de teoría y no en una demostración.

Luego de haber abordado la definición de método es importante mencionar las características de este método las cuales se detallan a continuación.

Una primera característica de estos métodos se manifiesta en su estrategia para tratar de conocer los hechos, procesos, estructuras y personas en su totalidad, y no a través de la medición de algunos de sus elementos. La misma estrategia indica ya el empleo de procedimientos que dan un carácter único a las observaciones.

La segunda característica es el uso de procedimientos que hacen menos comparables las observaciones en el tiempo y en diferentes circunstancias culturales, es decir, este método busca menos la generalización y se acerca más a la fenomenología y al interaccionismo simbólico.

Una tercera característica estratégica importante para este trabajo (ya que sienta bases para el método de la investigación participativa), se refiere al papel del investigador en su trato -intensivo- con las personas involucradas en el proceso de investigación, para entenderlas.

El método descrito anteriormente es comúnmente utilizado en las ciencias sociales, ya que, por sus características, permite al investigador realizar un análisis de los datos recogidos; por consiguiente, este método se acopla a nuestro tema de investigación.

### **3.2 Procedimiento de investigación:**

Como se ha mencionado, el procedimiento que se realizó para la investigación consistió en una serie de actividades y acciones que se describen a continuación.

#### **3.2.1 Selección del corpus**

Para seleccionar el corpus tomamos a bien considerar una serie de criterios, que nos permitieron adentrarnos en el tema de investigación “El papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra”. Como primer criterio se revisaron estudios sobre la novela salvadoreña del período de posguerra; se ubicaron a los autores y las autoras que entre 1992 a la actualidad hubieran publicado novelas en el país; se elaboró un corpus general de novela; luego de establecido el corpus se seleccionó un grupo de cuatro novelas para ser estudiadas; tal selección se hizo a partir de los siguientes criterios: que en la novela hubiera por lo menos un personaje femenino con papel importante; que la novela fuera una de las más representativas del autor y del período de posguerra; que de las novelas seleccionadas por lo menos dos hubieran sido escritas por mujeres.

Con base a los criterios anteriormente expuestos se seleccionó el corpus siguiente:

“Allá al pie de la montaña” (2002) de Renán Alcides Orellana “Los locos mueren de viejos” (2009) de Vanessa Núñez Handal “Amor de Jade” (1996) de Walter Raudales, y “El desencanto” (2001) de Jacinta Escudos.

#### **3.2.2 Selección de los participantes**

Dentro de la selección de los participantes pretendimos fijar criterios claves que nos permitieran contar con los fundamentos necesarios para considerar como participantes dentro de la investigación a aquellas personas que reúnen los requisitos siguientes: a) Que sea de nacionalidad salvadoreña; b) Que sea autor o autora representativo o

representativa. c) Que sea crítico/a de novelas salvadoreñas d) Que tenga una novela publicada en El Salvador en la época de la posguerra.

En el caso de los críticos literarios a seleccionar debieron cumplir los siguientes requisitos: a) Que tengan conocimiento de algunas novelas salvadoreña b) Que haya publicado libros que contengan crítica a la novela salvadoreña.

Después de establecer los criterios para la selección de los participantes consideramos seleccionar dos informantes que fueron entrevistados para la obtención de información que pudiera ser utilizada en esta investigación.

### **3.3 Técnicas de investigación**

Como ya se ha dicho para esta investigación se utilizó el método cualitativo, el cual emplea una serie de técnicas, entre las cuales se destacan: 1) Entrevista abierta 2) guía de análisis literario 3) Análisis de documentos (música, literatura, teatro, etc.). Las cuales se describen a continuación:

#### **3.3.1 La entrevista abierta**

De forma general y según Sabino, (1992) la entrevista, desde el punto de vista del método, es una forma específica de interacción social que tiene por objeto recolectar datos para una investigación. El investigador formula preguntas a las personas capaces de aportarle datos de interés, estableciendo un diálogo peculiar, asimétrico, donde una de las partes busca recoger informaciones y la otra es la fuente de esas informaciones. Por razones obvias sólo se emplea, salvo raras excepciones, en las ciencias humanas.

La entrevista facilita el proceso de investigación porque permite recoger la información de primera mano con las personas involucradas, en este caso el entrevistado. Es importante tener en cuenta que la entrevista, como se mencionó en las líneas anteriores, facilita la recogida de información, pero a la vez tiene sus desventajas porque el entrevistado puede proporcionar una imagen falsa de sí

mismo y por consiguiente información no fidedigna, debido a la subjetividad que cada individuo presenta.

A pesar de conocer las ventajas y desventajas que tiene la entrevista nos pareció conveniente utilizarla en la investigación.

La entrevista: que en esencia consiste en una interacción entre dos personas, una de las cuales A el investigador formula determinadas preguntas relativas al tema en investigación, mientras la otra B el investigado proporciona verbalmente o por escrito la información que le es solicitada. Según (Sabino, 1992)

Según el autor mencionado anteriormente existe una subdivisión dentro de la entrevista la cual se presenta a continuación:

- Entrevista abierta: La entrevista es un modo directo de recogida de datos en el que se da una relación entre el que los recoge y quien los ofrece.

La entrevista posee funciones como:

- Exploración: ayuda a identificar variables de la investigación.
- Recoger: recoge la información de las variables de investigación.
- Complementación: Se complementa con otros métodos para la validación.

Según la estructura que se le dé, la entrevista puede dividirse en:

**Estructurada:** Este tipo de entrevista se realiza a partir de un cuestionario previamente elaborado y cuya principal característica es la inflexibilidad, tanto en las cuestiones planteadas al entrevistado como en el orden y presentación de las preguntas.

**Semiestructurada:** Estas entrevistas son más flexibles y abiertas.

**No estructurada:** Es el más utilizado en los estudios exploratorios. La flexibilidad es total y el entrevistador tiene libertad para actuar en cada caso.

Para este trabajo se utilizará un tipo de entrevista no estructurada, la cual “es utilizada en los estudios exploratorios y cuya flexibilidad es total, dando al entrevistador toda libertad pero exigiendo una alta preparación.”(Colás, sf pag.). Para Bravo, según el fin a perseguir, la entrevista no estructurada puede ser clínica, profunda y focal.

### **3.3.2 Guía de análisis literario**

Permite analizar el fondo y forma de los diferentes géneros literarios

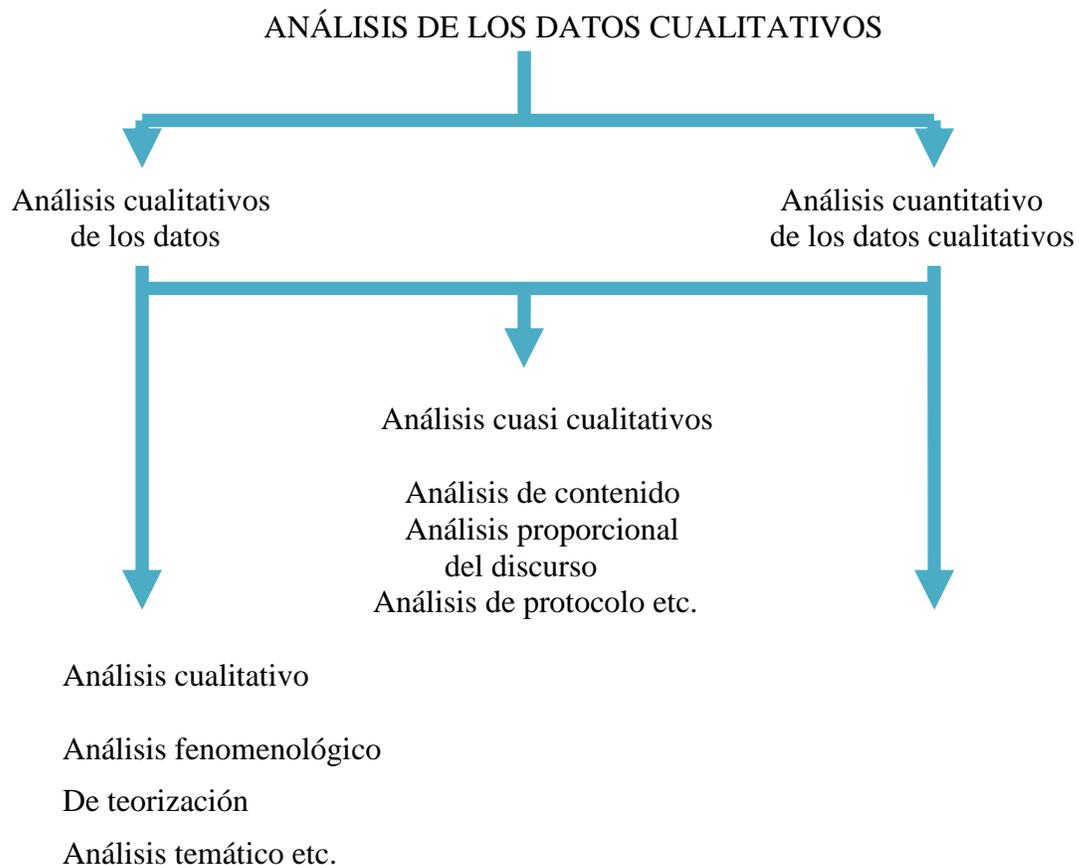
### **3.3.3 Análisis de contenido de tipo cualitativo**

Es una técnica de análisis de datos Según Sabino, (1992) Llámese análisis de contenido a una técnica de investigación que se basa en el estudio cualitativo del contenido manifiesto de la comunicación. Es usada especialmente en sociología, psicología, ciencias políticas y literatura, e incluye normalmente la determinación de la frecuencia con que aparecen en un texto ciertas categorías previamente definidas, tales como ideas, expresiones, vocablos o elementos expresivos de diversa naturaleza. Estas categorías expresan las variables o los indicadores, según los casos, que forman parte del problema de investigación planteado. El análisis de contenido es útil, especialmente, para establecer comparaciones y estudiar en profundidad diversos materiales: registros de entrevistas en estudios de psicología clínica o evolutiva, editoriales de periódicos o revistas, programas o declaraciones políticas, entrevistas focalizadas o abiertas, etc. Gracias a la aplicación de esta técnica es posible hacer apreciaciones sistemáticas sobre la ideología y el pensamiento político de diversos órganos de difusión, encontrar coincidencias y discrepancias en entrevistas y, en general, obtener un tipo de información bastante profunda sobre temas de por sí complejos y difíciles de estudiar. También es posible realizar análisis de contenido de materiales propagandísticos, cuantificándose en este caso el espacio en centímetros dedicados a ciertos temas o elementos gráficos, así como la ya mencionada frecuencia de aparición de ciertas palabras o frases.

Otro autor Mucchielli (1996) en “Diccionario de métodos cualitativos en ciencias humanas y sociales”, define el análisis de contenido como un término genérico que designa un conjunto de métodos de análisis de documentos, por lo común, textos que permiten explicitar el o los sentidos contenidos en ellos y /o las maneras en las que consiguen producir un efecto de sentido. Distinguimos esencialmente dos grandes géneros de análisis de contenido: los análisis cuantitativos y los análisis cualitativos.

El esquema mostrado a continuación corresponde al proceso que cumple el método de análisis cualitativo.

**Figura 1: esquema de análisis de los datos cualitativos**



Como se mencionó anteriormente para esta investigación se utilizó el método de contenido de tipo cualitativo, este método se asienta, por su parte, en operaciones más

puramente ideales que se ejercen bien sobre los elementos de un documento, bien sobre un conjunto de documentos.

### **3.4 Técnicas e instrumentos de investigación**

En toda investigación se utilizan técnicas e instrumentos que facilitan la recogida, análisis e interpretación de los datos, algunos de estos instrumentos considerados para nuestra investigación son los siguientes:

#### **3.4.1 Instrumentos**

Según Soto Cáceres (sf) Son los mecanismos que utiliza el investigador para recolectar y registrar la información.

a) Protocolo de entrevista abierta: Son aquellas en las que después del enunciado hay un espacio en blanco para que el encuestado conteste lo que quiera.

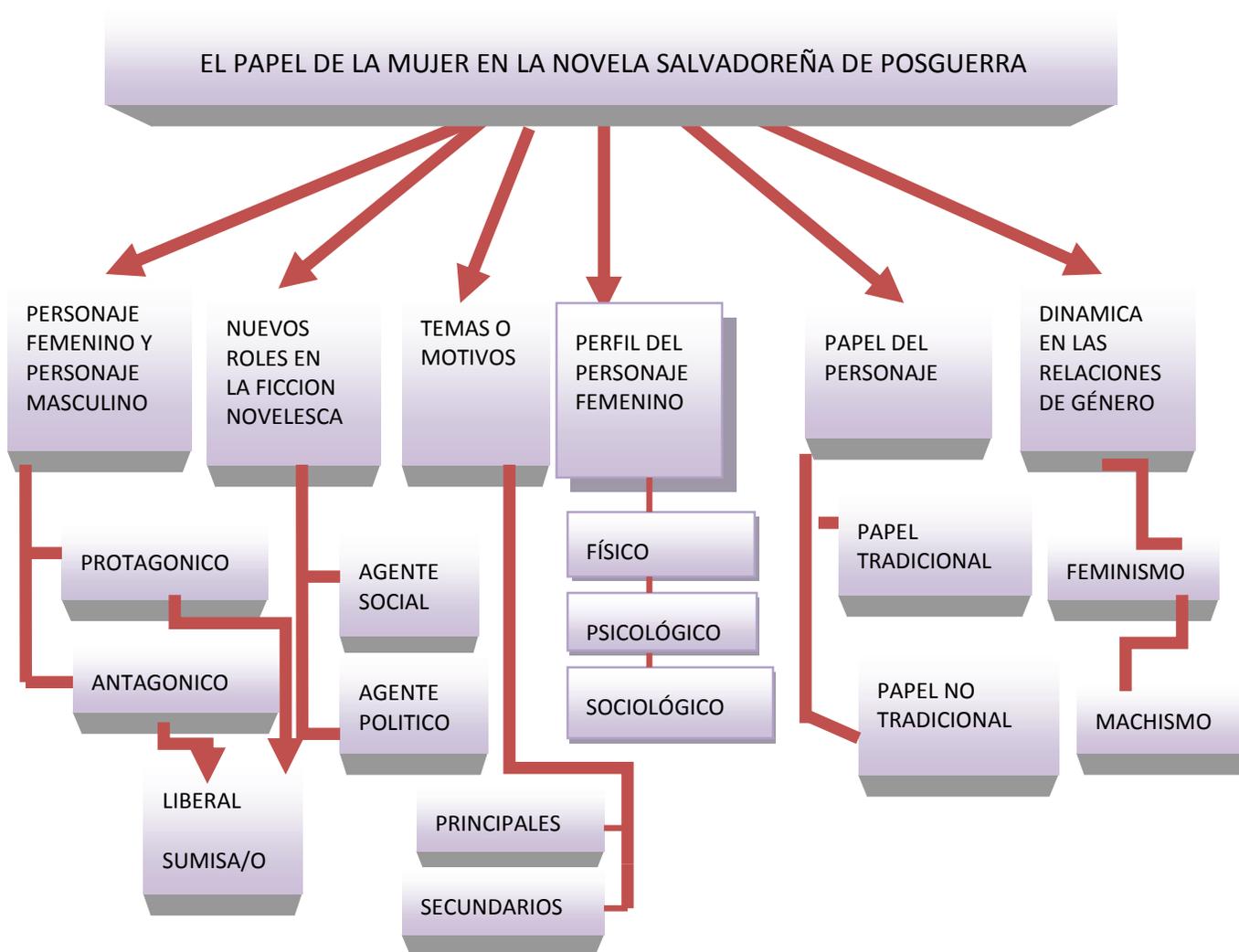
b) Protocolo de guía de análisis literario

c) Describir las matrices

#### **3.4.2 Diseño del protocolo de entrevista**

Se diseñó el protocolo de entrevista a partir de un conjunto básico de categorías de análisis orientadas al tema de investigación, las cuales se describen a continuación mediante una matriz de mapa de clasificación de las mismas.

**Figura 2: Mapa de categorías**



Para el análisis de las obras en estudio, hemos tomado a bien apoyarnos en las categorías planteadas en el cuadro anterior. Estas categorías han sido seleccionadas cuidadosamente de manera que nos ayuden a reconocer en el personaje femenino protagónico, las características que diferencien a la mujer del papel que había venido jugando anteriormente o durante el periodo de guerra en El Salvador. Para esta selección de las categorías se ha tomado a bien tomar en cuenta las que más nos den un reflejo del nuevo papel que podría estar jugando la mujer en la sociedad salvadoreña surgida después del conflicto armado que se dio entre 1980 y 1992.

Una de las categorías tomada en cuenta es la del “personaje masculino y femenino”. Esta categoría nos dio una visión de las características singulares de cada género y en especial del femenino; el papel jugado por el personaje femenino dentro de la obra, en este caso la novela. Tuvimos una visión completa sobre el lugar que los escritores le están dando a la mujer en sus obras, si el machismo o el feminismo tiene mayor peso en una novela; si la conducta que se refleja en la realidad está siendo reflejada en las obras, o si por el contrario, se sigue personificando a la mujer con papeles dados en la literatura anterior la guerra.

Dentro de esta categoría encontramos otras que vienen a aportarnos con más detalle algunas cualidades que nos reflejan una mujer con conductas distintas a las presentadas anterior a la guerra. Así encontramos la categoría Personaje femenino con la sub categoría de personaje femenino “protagónico”, con la cual descubriremos si la mujer está siendo tomada en cuenta como personaje principal o si solamente es utilizada en papeles secundarios o de menor envergadura.

También encontramos la categoría “antagónico” con la cual descubriremos uno de los cambios de mayor importancia en este estudio, pues se descubrirá si la mujer ha sido capaz de transformar su papel de sumisión, que ha presentado anteriormente, o si todavía continua estando bajo el mandato del género masculino; esperamos encontrar acciones que demuestren que la mujer está en disputa por dirigir las riendas de su vida y de la sociedad donde se desarrolla; si es capaz de desenvolverse en su entorno y de ganarle terreno al hombre en aquellas labores que por siempre han sido del dominio del género masculino.

La última sub categoría que presentamos en este espacio es la “liberal/sumisa”, con la cual esperamos encontrar las acciones femeninas que demuestren una independencia clara del género femenino en relación al masculino. En esta categoría el personaje femenino estará en cargo de sus propias acciones, ya no depender o necesitar de la sombra de un hombre para poder salir adelante; su vida girará en torno suyo y no de su

opuesto; deberá ser totalmente independiente, sin obviar la coexistencia natural de la vida social y/o en pareja.

A continuación encontramos la siguiente categoría llamada “nuevos roles en la ficción novelesca”, aquí pretendemos descubrir los nuevos papeles que los escritores han dado de los personajes femeninos. Entre estos nuevos papeles esperamos encontrar a un “agente social” capaz de hacerse notar en los cambios de la sociedad y en la toma de decisiones que su grupo deban tomar y no ser más un agente sumiso y dispuesto a cumplir la voluntad de los demás; de igual manera esperamos encontrar a un “agente político protagónico” que desligue al personaje femenino del papel con que ha sido marcado tradicionalmente.

Una tercera categoría tomada en cuenta en este trabajo es “temas o motivos” con la que pretendemos descubrir los asuntos principales tratado en las obras que hagan del papel del personaje femenino, un papel diferente al ejercido anteriormente en la novela salvadoreña. Así encontramos las sub categorías “principales” y “secundarios” en donde trataremos de localizar el nivel de importancia que presenta el personaje femenino, dentro de la novela salvadoreña de posguerra.

Como cuarta categoría presentamos el perfil del personaje femenino. Con esta categoría estudiamos las características físicas, psicológicas y sociológicas del personaje principal femenino. Esperábamos encontrar lo más sobresaliente en los aspectos de la conducta, la religión, la clase social, la edad, la apariencia general, la ocupación, la clase social, la nacionalidad, etc.

Posteriormente estudiaremos la categoría “papel del personaje”, la cual tendrá un nivel importante en nuestro trabajo, pues de ella se desprenderán las sub categorías “papel tradicional” y “papel no tradicional” con las cuales esperamos encontrar el cambio de papel que juega el personaje femenino en la novela escrita después de la guerra. En estas categorías estará plasmado el gran cambio entre el personaje femenino de antes de la guerra y el personaje femenino de después de la guerra. Las actividades tradicionales de ama de casa, cuidadora de niños, la sumisión hacia el esposo u otros

hombres que compartan el hogar, deberá ser cambiada por papeles diferentes en los que la mujer se libere e independice del sexo opuesto y pueda ser tan propia de sus acciones y consecuencias como lo es un personaje masculino.

Como última categoría encontramos las “relaciones de género” con la cual esperamos descubrir los lazos que unen a las mujeres con los hombres. Para lo anterior hemos desglosado esta categoría en “feminismo” y “machismo”. Estas sub categorías nos ayudarán a descubrir el ambiente emocional que se da entre los personajes masculinos y femeninos. El feminismo como una corriente de liberación para las mujeres y el machismo como aquello que no deja salir adelante al personaje femenino; como lo que la ata a su estado tradicional y que puede perseguirla incluso en una situación de un personaje femenino liberal, o que nos demuestre si es la mujer la que no ha querido cambiar y se siente a gusto en un estado de sumisión.

### **3.5 Fases de la investigación**

Este trabajo de investigación se desarrolla en seis fases que facilitaron el proceso de la investigación, ya que en ellas se detalló el proceso que se siguió en la realización de esta investigación, dichas fases se describen a continuación.

#### **1. Selección del tema y aproximación preliminar al objeto de estudio**

El tema se eligió a partir del interés temático, posteriormente se hizo una revisión de la literatura general para conocer y estar sabedores de que el tema no había sido investigado aun, y para llegar a la construcción de un tema específico el cual comenzó a ser investigado hasta llegar a la depuración y la delimitación del mismo, todo esto se incluyó en un anteproyecto que fue presentado al Dr. Mauricio Ciciliano quien es el docente director del trabajo de tesis.

#### **2. Fase de elaboración de anteproyecto**

Luego de haber hecho una revisión general de la literatura relacionada con el tema de interés y delimitado el objeto de estudio, se comenzó con la elaboración del

ante proyecto, el cual se desarrolló a partir de un planteamiento del problema y la elaboración de las preguntas problemáticas y los objetivos que guiaron la investigación. También se procedió a la recolección de la información necesaria, y que está relacionada con el tema de investigación para la construcción del marco teórico, posteriormente se realizó el marco metodológico donde se incluyó el mapa de categorías y los protocolos de entrevista y guía de análisis. Durante esta fase, nos vimos en la necesidad de reunirnos durante dos o tres días a la semana, con nuestro docente asesor, con quien nos reuníamos para revisión de tareas y asignación de las mismas.

### **3. Revisión de literatura, construcción del corpus y selección de novelas a estudiar**

Durante esta fase nos dedicamos a encontrar la mayor cantidad de información en documentos virtuales, físicos, entre otros, que nos hablaran sobre el tema elegido; fue una tarea bastante difícil, ya que el tema que elegimos no tiene mucha literatura relacionada que sirva para la realización del ante proyecto.

Luego de buscar la información procedimos a la construcción del corpus partiendo de una serie de requisitos como: que sean de autores salvadoreños, que sean representativas del periodo de posguerra entre otros. Con estos requisitos partimos para seleccionar cuatro novelas que integraron el corpus.

Posteriormente concluimos esta fase seleccionando las novelas que utilizamos en nuestra investigación. Primeramente reunimos una cantidad de obras al azar y luego fuimos suprimiendo aquellas que no representaron un aporte importante para nuestra investigación.

### **4. Fase de trabajo de campo (entrevistas y aplicación de la guía de análisis)**

Después del diseño y validación de los instrumentos de investigación, se procedió al trabajo de campo que consistió en la aplicación de la guía de análisis a las obras seleccionadas y paralelamente se realizaron las entrevistas a los expertos seleccionados.

En cuanto a la guía de análisis la información obtenida se transcribió y se procesó en un archivo individual por cada obra.

Posteriormente se construyó una matriz general a partir de las categorías teóricas previamente seleccionadas para facilitar el análisis y contraste de los datos. En cuanto a la entrevista una vez hecho el protocolo se procedió a localizar a los informantes a partir de los criterios de legibilidad previamente establecidos con el propósito de que pudieran participar, luego se contactaron y se eligió el día y hora para entrevistarlos, luego se transcribieron las entrevistas y se elaboró un archivo a fin de facilitar el análisis e interpretación de los datos.

## **5. Análisis e interpretación de resultados**

Una vez realizadas las entrevistas, se procedió al análisis e interpretación de los resultados para lo cual se utilizó la técnica de análisis de contenido de tipo cualitativo, esta técnica permitió tanto el análisis como el contraste de los resultados obtenidos según las diferentes técnicas utilizadas. Esto exigió construir matrices tanto de carácter general como de carácter específico para poder realizar una interpretación adecuada de los datos.

## **6. Elaboración de informe de investigación**

Con los datos recogidos y analizados procedimos a elaborar un primer borrador de informe final para ser presentado al Director de Tesis para observaciones. Luego se incorporaron las observaciones y se elaboró un informe final para su evaluación en procesos de grado.

## **CAPÍTULO: IV**

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

En este capítulo se realizó el análisis literario de las obras en estudio, las cuales son: “Allá al pie de la montaña” (2002) de Renán Alcides Orellana “Los locos mueren de viejos” (2009) de Vanessa Núñez Handal “Amor de Jade” (1996) de Walter Raudales y El Desencanto (2001) de Jacinta Escudos. Esto con el propósito de indagar en cada una de ellas y poder descubrir en estas historias si el papel de la mujer ha cambiado o continúa con los mismos estereotipos en los que comúnmente se encajona antes y durante el conflicto armado en El Salvador.

En este capítulo, nos apoyamos en las teorías feministas y la teoría de la novela y la del personaje abordadas en los capítulos II y III; incorporamos en la guía de análisis las diferentes corrientes de pensamiento feminista, al mismo tiempo se incluyeron las diferentes categorías como: Personaje femenino, papel de la mujer, temas o motivos, por mencionar algunos. Del mismo modo se elaboraron las diferentes fases en que se fue desarrollando la investigación.

Posteriormente al análisis de la guía literaria se analizaron las entrevistas para conocer la opinión de los participantes sobre el tema de investigación. Asimismo se realizó un análisis comparativo entre las guías y las entrevistas para poder llegar a las conclusiones finales.

#### **4.1 Análisis de las obras incorporadas al corpus**

Esta guía recogió las diferentes categorías consideradas para la investigación. Partiendo desde aspectos generales como ubicación espacio-temporal del autor, el asunto, caracterización de los personajes: principales, secundarios, papel de los personajes, entre otros, con los cuales encontramos los resultados del análisis y logramos nuestras conclusiones.

A continuación se desarrollara el análisis respectivo para cada una de las novelas

#### **4.1.1 Análisis de la obra: “Los locos mueren de viejos”**

La novela “Los locos mueren de viejos”, en su portada muestra una pintura de una mujer desnuda, se encuentra también el nombre de la escritora y el de la novela, también el editorial. En su interior se encuentra la biografía de la escritora con una fotografía de la misma, luego se encuentra un epígrafe del escritor Michael Foucault “*Historia de la locura en la época clásica*”. La novela está dividida en treinta y dos capítulos, ninguno titulado; finalmente en la contraportada se encuentra un breve resumen de la novela y otras publicaciones de F&G Editores.

Luego de describir brevemente la novela “Los locos mueren de viejos”, es importante conocer un poco la vida de Vanessa Núñez Handal. Nació durante el invierno de 1973 en San Salvador, El Salvador, donde estudio derecho y ejerció como abogada durante varios años. Inició estudios de maestría en ciencias políticas y se trasladó a vivir a Guatemala en febrero del 2003, donde reside actualmente.

En Guatemala estudió una maestría en Literatura Hispanoamericana en la Universidad Rafael Landívar, donde actualmente se desempeña como catedrática en los departamentos Psicología, Filosofía y Letras. Su intenso interés por desentrañar la psique humana la ha llevado a ahondar en temas psicológicos y filosóficos. Ha publicado algunos de sus ensayos y relatos en revistas y antologías. “Los locos mueren de viejos” es su primera novela.

“Los locos mueren de viejos” es la historia de Paula, una niña de siete años y medio quien es obligada por su madre a tener relaciones sexuales con el tío Alberto a cambio de dinero ya que su madre no trabaja y Paula es el resultado de una relación fallida. La niña, tras los reiterados abusos sexuales crea un alter ego mediante el personaje llamado María. A diferencia de Paula, María es capaz de ver la realidad, de oponerse a la madre y de ser irreverente. Así transcurre el tiempo en la vida de Paula. A los 15 años se enamora de Enrique, hijo de un médico, pero él no le corresponde porque

se irá al extranjero a estudiar medicina; transcurre el tiempo y Paula se escapa de su casa y vaga por las calles. Luego de un tiempo regresa a su casa, un día aparece su tío Alberto y mientras él conversa con su madre Paula recuerda todo el sufrimiento que él le causó y lo asesina, es llevada a la cárcel. Al cumplir su condena sale en libertad pero ingresa al asilo Santo Tomás donde estuvo recluida su abuela: un lugar para locos, al cual Paula ingresa por María, de quien se dio cuenta estando ahí que era ella misma. Al darse cuenta de esto, obtiene su libertad. La madre de Paula también es recluida en el asilo por haber enloquecido, y es ahí donde muere; al final es Paula quien narra la triste historia de su vida y de la vida de su madre.

Lo anterior nos permite conocer un poco la trama de la novela, y por consiguiente, señalar la realidad en que se enfoca, con respecto a lo temporal, la novela se desarrolla en dos tiempos: en pasado y presente, ya que, el personaje principal Paula, es quien narra la historia contando en una edad adulta lo que fue su niñez y la vida de su madre. El tiempo en la obra no se puede constatar si es real o parte de la ficción novelesca, pues a pesar de que aparecen algunas fechas no hay sucesos relevantes acaecidos durante estas y no son fechas concretas. Noviembre 25 Alejandra anda de novia de un muchacho llamado Francisco. Lo descubrí yo misma. Ayer en la tarde cuando tía Alma había salido, él llegó a visitarla... (Los locos mueren de viejos 2009 pág. 61)

Luego de verificar el enfoque temporal en la novela, es importante conocer si la obra hace mención a lugares reales. “Los locos mueren de viejos” presenta en su ficción novelesca lugares existentes en la realidad:

Uno de los tours imposibles de perder es la vista de la ciudad desde un barco de la compañía Circle Line. La mejor hora para circundar la isla es durante la mañana. El recorrido dura tres horas, durante las cuales es posible apreciar la majestuosidad de los edificios que conforman la ciudad y la hacen parecer gigante de acero y cristal atrapado en una pequeña isla. La Estatua de la Libertad, Las Torres Gemelas del World Trade Center, los puentes de Brooklyn, Manhattan y Williamsburg, la

sede de la Naciones Unidas, entre otros muchos, muchos más (Los locos mueren de viejos 2009 pág. 39)

Con la cita anterior queda demostrado que la escritora efectivamente en esta historia menciona lugares reales, del mismo modo ha permitido que se reconozca en la novela el aspecto histórico, en lo que respecta a lo temporal y lo espacial, cabe mencionar que la obra en estudio no es una obra histórica pues no señala en ella sucesos acaecidos en el pasado de El Salvador o de otro país del mundo, pero si plantea la realidad interior psicológica de los personajes, ya que el personaje principal de la novela, Paula, crea un alter ego en su imaginación de nombre María. María era la parte racional de Paula, la que le hacía ver su realidad y la empujaba a liberarse de la situación de sometimiento en que se encontraba paula “Mamá se molestaba cuando hablaba con María. Decía que no era correcto, que se veía mal. Que las personas iban a reírse de mí si se enteraban. María prometió hablarme únicamente cuando estuviéramos solas” (Los locos mueren de viejos, 2009, pág. 12).

Por otra parte Paula se refugia en María, convirtiéndola en su confidente, consejera y el único medio para liberarse de la opresión.

María sabía de mi angustia. Por eso, poquito a poco, fue fraguando un plan para liberarme de las sombras que me acosaban. Decía que era cuestión de paciencia, que estaba segura de que llegaría la hora de poder vengarnos. María se apropiaba del odio que yo desechaba por temor a que llegase a ser evidente, y que mamá pidiera explicaciones que yo no podría dar (Los locos mueren de viejos, 2009, pág. 32)

Luego de conocer la historia de la novela y analizar sus tiempos es importante conocer a los personajes y esto se hará por medio de un cuadro de caracterización de los personajes.

**Tabla 1**  
**Matriz de clasificación de los personajes de la obra “Los locos mueren de viejos”**

| NOMBRE      | SEXO | NIVEL DE PARTICIPACION | PAPEL   |
|-------------|------|------------------------|---|
| Paula       | F    | Personaje Principal    | <p>Tradicional: Una niña común maltratada, abusada.</p> <p>Se convierte de víctima a victimaria</p> <p>Continúa la herencia de la locura</p> <p>Es la espía de la casa.</p> <p>Por momentos juega un rol sexual activo pero fallido.</p>  |
| Madre       | F    | Personaje principal    | <p>Tradicional: Es la típica ama de casa, no le gusta trabajar y vive de lo que obtiene prostituyendo a su hija con el tío Alberto además de lo que obtiene por ser la amante de este, muere enloquecida en el asilo lo que sería el manicomio en otras palabras</p>  |
| Tío Alberto | M    | Personaje secundario   | <p>Tradicional: en la obra se menciona que trabaja que viaja fuera del país aunque no especifica la ocupación, además es el amante de la mamá de Paula y el agresor sexual de ella.</p> <p>Tiene una doble vida ya que es también el típico padre de familia que consiente a su mujer y a su hija.</p> <p>Proveedor de la familia</p> <p>Es el típico hombre infiel</p> |

|                  |   |                      |   |
|------------------|---|----------------------|---|
| <b>Tía Alma</b>  | F | Personaje secundario | Tradicional: Esposa de Tío Alberto y madre de Alejandra solo se ocupaba de su casa y de su familia en la obra no aparece ninguna otra función para este personaje.  |
| <b>Alejandra</b> | F | Personaje secundario | Tradicional: Es una joven consentida por sus padres, en toda la obra no se menciona que tenga obligaciones en su casa, por el contrario tiene una sirvienta a su disposición y se la pasa divirtiéndose con su novio. |
| <b>Enrique</b>   | M | Personaje secundario | Tradicional: Hijo de una familia adinerada de padre Médico y madre culta. Paula se enamora de él pero no le corresponde porque se va al extranjero a estudiar medicina.   |
| <b>Orlando</b>   | M | Personaje secundario | Tradicional: no tiene mayor participación en el desarrollo de la historia, solo se sabe que es el primo de Alejandra, y pretendiente de Paula.  |
| <b>Costurera</b> | F | Personaje secundario | Tradicional: Es la mujer común que aprende un oficio para sacar adelante a su familia, en la obra es la encargada de hacer los vestidos de Paula.   |
| <b>Sirvienta</b> | F | Personaje secundario | Tradicional: Es la empleada doméstica de la casa de Paula, es una mujer que tiene que ganarse la vida atendiendo a otras personas.  |

|           |   |                      |   |
|-----------|---|----------------------|---|
| Francisco | M | Personaje secundario | Tradicional: en la obra no se menciona a su familia ni su posición económica, solo aparece como el novio de Alejandra.  |
| Medico    | M | Personaje secundario | Tradicional: Aunque no tiene mayor participación en la obra se menciona su profesión de médico, lo que lo convierte en un hombre prestigioso y no el típico hombre tradicional que es empleado en fábricas, vendedor o jornalero. |
| María     | F | Antagónico           | No tradicional: es el alter ego de Paula su sub consciente, su locura y quien es capaz de liberar el odio de Paula en contra de su madre y su tío Alberto es la parte asesina de Paula.   |

Después de caracterizar a los personajes en sus papeles en la novela, es importante conocer el perfil de los personajes femeninos protagónicos ya que, son las mujeres las que nos interesan en nuestra investigación.

En esta obra:

Los hombres tienen una posición de dominio sobre las mujeres gracias a que son los proveedores; las mujeres llevan una doble vida con la cual sobreviven en un mundo de apariencias; las mujeres deben sacrificar sus sentimientos por su seguridad económica.

Las mujeres han sido sometidas por la cultura machista; se sienten inútiles para trabajar. Piensan que el trabajo es para los hombres y para los pobres. Las empleadas representan también la doble vida.

**Tabla 2**  
**Matriz del perfil del personaje Paula de la obra “Los locos mueren de viejos”**

| Personaje: Paula    |                       |                     |                                  |                     |                                |
|---------------------|-----------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------------------|
| Perfil Físico.      |                       | Perfil Psicológico. |                                  | Perfil sociológico. |                                |
| Edad.               | 7 a 16 años.          | Valores morales     | El personaje carece de valores   | Clase social.       | Media baja.                    |
| Estatura.           | No se menciona.       | Valores religiosos  | No se menciona ninguna religión. | Ocupación.          | Hija de dominio.<br>Estudiante |
| Apariencia general. | Mujer delgada bonita. | Conducta y actitud. | Rencor                           | Estado civil.       | Soltera.                       |
|                     |                       |                     | Venganza                         |                     |                                |
|                     |                       |                     | Odio                             |                     |                                |
|                     |                       | Locura              | Educación.                       | Básica.             |                                |
|                     |                       | Tristeza            |                                  |                     |                                |
|                     |                       | Violencia           | Dócil, sumisión                  | Nacionalidad.       | No se menciona.                |

Paula es el personaje principal de esta historia, es una niña llena de odio en contra de su madre porque está la tira a los brazos de su tío Alberto para que él le robe su inocencia, y acabe con su felicidad de niña inocente, eso le genera locura a la niña a tal grado que crea un alter ego llamado María quien saca a flote todo el rencor, odio y sed de venganza que Paula guarda en su interior a tal punto que la lleva a cometer un asesinato matando a quien la convirtió en una niña triste y vacía. Al terminar por fin con la existencia de su verdugo Paula termina también con la existencia de María ya que ella fue producto de su locura, de la cual por fin se liberó con el asesinato de su tío Alberto y con la muerte de su madre.

**Tabla 3**  
**Matriz del perfil del personaje Madre de la obra “Los locos mueren de viejos”**

| Personaje: Madre.   |                        |                     |   |                     |                 |
|---------------------|------------------------|---------------------|---|---------------------|-----------------|
| Perfil físico.      |                        | Perfil Psicológico. |   | Perfil Sociológico. |                 |
| Edad.               | No se menciona         | Valores morales.    | Considero que este personaje no tiene valores morales.          | Clase social.       | Media baja.     |
|                     | Estatura.              | No se menciona.     | Valores religiosos.   | No se menciona.     | Ocupación.      |
| Apariencia general. | Mujer elegante y bella | Conducta y actitud. | Deshonesta, Mentirosa, traidora castrante madre déspota desleal | Estado civil.       | Madre soltera   |
|                     |                        | Temperamento.       | Enojada, Resentida, Colérica.                                   | Educación.          | No se menciona. |
|                     |                        |                     |   | Nacionalidad.       | No se menciona. |

Mamá, como la llama Paula, porque en ningún momento se menciona el nombre de este personaje, es una madre castrante que siempre quiere tener sometida a su hija, además es un ser despreciable ya que para mantenerse económicamente vende a su hija con el tío Alberto.

Con respecto a su perfil este personaje se mantiene como una mujer tradicional sin mayor educación no tiene un oficio siempre estuvo dependiendo de un hombre económicamente, solo se dedica a su hogar y a criar a su hija.

En lo que respecta a las relaciones de género en la novela se destacan las siguientes:

## 1- Feminismo:

En la obra en estudio se pueden encontrar rasgos del feminismo en el crimen que comete Paula, en contra de su violador, el hecho de matar al macho opresor. Esto se convierte en un acto liberador, por consiguiente en una acción feminista: “Jamás podré decir de qué manera llegó el cuchillo a mis manos. Durante el juicio jure que había sido María la que me lo había dado, asegurándome que había llegado el momento de vengarme.” (Los locos mueren de viejos, 2009, pág. 102)

## 2- Machismo:

En la obra en estudio la corriente del machismo si es más visible ya que se puede percibir que es el hombre el que mantiene a la familia económicamente y que la mujer debe dedicarse nada más al cuidado de los hijos y de la casa y que los hijos deben seguir el ejemplo de sus padres como en el caso de Enrique, su padre es médico y le exige estudiar la medicina a él también, no hay voluntad propia si no impuesta por los hombres: “Cuando por fin logre levantarme de la cama, arreglarme el cabello, mandar a invitar a Enrique para la merienda, él se excusó con motivos imprecisos de encargos familiares, ya que en un par de semanas se marcharía para iniciar sus estudios de medicina, como era la voluntad de su padre.” (Los locos mueren de viejos 2009 pág. 78)

El machismo es presentado en la novela hasta por la Madre de Paula quien le impone a su hija ciertos prejuicios machistas como cuando hace hincapié en que una mujer no debe engordar o que una mujer debe encontrar un marido que la mantenga, y eso conlleva, a que en la historia no encontremos nuevos roles en donde la mujer tenga participación política ni social.

Para concluir y luego de finalizar el análisis de esta novela “Los locos mueren de viejos” nos podemos dar cuenta que la escritora sigue encajonando a la mujer como personaje femenino en un papel tradicional, no le da mayor relevancia mucho menos la lleva a tener un papel donde comparta igualdad con el hombre, no le permite abrirse paso a un mundo donde la mujer puede tener participación política, o sea una

profesional, si no por el contrario la sigue mostrando en pleno siglo XXI como la mujer que deber permanecer en su casa al cuidado de sus hijos y a expensas económicamente de su marido sin un nivel de educación que le permita en la trama de la novela dar un giro y salir de un mundo machista y tradicional en el que los hombres tiene el control.

#### **4.1.2. Análisis de la obra “El desencanto”**

Para iniciar con el análisis de esta novela es importante destacar una breve descripción o reseña de la obra: El libro consta de 203 páginas, en la portada se observa un collage de cuadros donde sobre sale la silueta de una mujer desnuda, también se observan unos gansos; en su interior se presenta la cita bibliográfica. La novela da inicio con una frase simulando un epígrafe, el cual no tiene autor, por lo que se presume es original de la autora dela novela. La obra está dividida en veintiocho capítulos, los cuales no están enumerados y de los cuales no hay índice. En la contraportada se observa un comentario sobre la obra; un logo de la editorial y el nombre de otras publicaciones de la autora; por último el eslogan de la secretaria de cultura.

“El Desencanto” es una novela publicada por Jacinta Escudos, quien nació en El Salvador, en 1961; es poetisa y narradora. Entre las obras que ha publicado se encuentran: “Apuntes de una historia de amor que no fue” (1987); “Contracorriente” (1993); “Cuentos sucios” (1997”, esta obra le dio reconocimiento nacional e internacional; “El desencanto” (2001).

La novela de Escudos es la historia de Arcadia, una jovencita de apenas 19 años de edad que se entrega a los hombres porque no sabe cómo decir “no” a lo que ellos le piden. La novela se centra en las aventuras que Arcadia tiene hasta llegar a los 35 años, época en la que ya no es apetecible por los hombres como lo fue en su juventud, razón por la cual la protagonista se siente mal, ya que a pesar de haber tenido infinidad de relaciones, nunca logra retener a su lado el amor; y cuando cree que lo ha encontrado, desaparece de repente sin dejar rastro alguno. Arcadia termina sola, sin nadie a quien amar y sin nadie que la ame.

Luego de analizar la trama de la novela, es importante destacar que, dentro de la obra no se pudo constatar la temporalidad ni hechos acaecidos en el pasado, pero si se mencionan algunos lugares que existen en la realidad: “En ese estado encontramos a nuestra protagonista, en el asiento de un vagón del metro de Berlín... (El desencanto, 2001, pág. 22).

“Arcadia está en una ciudad europea, no sabe cuál...” (El desencanto, 2001, pág. 83).

Como puede observarse Berlín es la capital de Alemania; Europa es uno de los cinco continentes. En la obra también encontramos algunos rasgos psíquicos del personaje principal, vemos a la Arcadia madura como una persona triste, decepcionada de la vida; ha perdido toda esperanza y confianza en sí misma: “Conoce las claves demasiado bien como para siquiera intentar creer de nuevo. Como para desperdiciar ni una pisca más de su tiempo, de su mente y de corazón en espejismos” (El desencanto 2001 pág. 199) otra afirmación que sustenta este argumento es el siguiente: “se observa al espejo, descubre su cuerpo de niño, pero en contraste siente el corazón ajado, marchito, desengañado, tremenda cansado, como el de una antigua y viuda, envuelta en negro, desbordante de arrugas” (El desencanto, 2001, pág. 201).

También pudimos observar que la obra, aunque trata situaciones que pueden darse en la realidad, no es una historia que haya sucedido realmente, si no que los acontecimientos son contados a partir de la imaginación de la autora.

De igual manera los personajes que aparecen en la obra también son ficticios, entre los cuales podemos mencionar los siguientes: a) Principales: El personaje principal de la obra el desencanto es Arcadia, quien se presenta como única personaje principal femenina; los otros personajes femeninos tienen muy poca participación y en la mayoría de los casos no se mencionan sus nombres.

b) Secundarios: En los personajes secundarios encontramos a los amantes de Arcadia, los cuales son varios y en la mayoría de los casos tampoco se hace mención de

sus nombres, algunos que se mencionan son: Johnny Lu, Lorenzo, Sean, L, Manuel, Lazlo, Aney. También se puede mencionar como personaje secundario a Timotea, amiga de arcadia, con quien mantiene una serie de diálogos sobre sus experiencias sexuales

**Tabla 4**  
**Matriz de clasificación de los personajes de la obra “El desencanto”**

| CARACTERIZACIÓN DE LOS PERSONAJES |       |                        |  |
|-----------------------------------|-------|------------------------|--|
| NOMBRE                            | SEXO. | NIVEL DE PARTICIPACION | PAPEL  |
| Arcadia.                          | F     | Personaje Principal.   | Tradicional Es una mujer que se entrega a los hombres por no saber decirles que no. Siempre hace lo que le piden. Es la concubina de muchos hombres. Cuidadora de su casa. |
| Timotea.                          | F     | Secundario.            | Tradicional.: Al igual que Arcadia es una mujer sometida a los hombres una mujer sedienta de sexo.   |
| Esposa de Manuel.                 | F.    | Personaje secundario.  | Tradicional: Es la típica ama de casa que atiende a su marido, incluso es maltratada físicamente por su marido.  |

|  |    |                           |   |
|--|----|---------------------------|---|
| Hombre que tiene manos de mujer.             | M. | Secundario.               | Tradicional: Es un hombre machista, que solo busca aprovecharse de las mujeres.   |
| El hombre de la Primera vez.                 | M. | Secundario.               | Tradicional: Este hombre solo busca tener sexo con las mujeres que aparecen en la novela.   |
| El hombre con cara de perro.                 | M. | Secundario.               | Tradicional: Al igual que los demás hombres solo busca satisfacerse sexualmente con las mujeres.  |
| El hombre de las bofetadas.                  | M. | Secundario.               | Tradicional: Es un hombre masoquista que necesita maltratar a las mujeres mientras sostienen relaciones sexuales, para lograr satisfacerse asimismo.                        |
| El hombre que bebía ginebra por las mañanas. | M. | Secundario.<br>antagónico | Tradicional: Es un hombre adinerado, que consigue todo lo que quiere con su dinero, inclusive a Arcadia que en algún momento se reusaba pero termino accediendo por dinero. |

|                |    |                               |  |
|----------------|----|-------------------------------|--|
| <b>Manuel.</b> | M. | Secundario.<br><br>Antagónico | Tradicional: Es un hombre sumamente machista, adulator de su falo (Pene).<br><br>Le gusta mucho maltratar a las mujeres mientras sostiene relaciones sexuales con ellas. |
| <b>Aney.</b>   | M. | Secundario.                   | Tradicional. Es el único hombre que logra que Arcadia se entregue con pasión. Es lo más cerca que ella esta del amor.  |

Después de caracterizar a los personajes de forma general y en sus papeles en la novela, es importante conocer el perfil de los personajes femeninos protagónicos ya que, son las mujeres las que nos interesan en nuestra investigación.

**Tabla 5**  
**Matriz del perfil del personaje Arcadia de la obra “El desencanto”**

| Personaje: Arcadia.        |   |                     |  |                     |                 |
|----------------------------|---|---------------------|--|---------------------|-----------------|
| Perfil Físico.             |   | Perfil psicológico. |  | Perfil sociológico. |                 |
| <b>Edad.</b>               | 19- 35                                      | Valores morales.    |  | Clase social.       | Media.          |
| <b>Estatura.</b>           | No se menciona con exactitud, pero es baja. | Valores religiosos. | Católica no practicante.   | Ocupación.          | Empleada.       |
| <b>Apariencia general.</b> | provocativa                                 | Conducta y actitud. | Es muy fácil de ser conquistada por los hombres. Sumisa, esconde su enojo. | Estado civil.       | Unión libre.    |
|                            |   | Temperamento.       |  | Educación.          | Media.          |
|                            |   |                     |  | Nacionalidad.       | No se menciona. |

Arcadia es el único personaje principal femenino en la obra “EL desencanto”, esta mujer que comienza su vida amorosa a una edad aceptable, llega al desenfreno debido a que no logra encontrar el deleite en sus relaciones; y porque no sabe cómo decirle que no a los hombres que la cortejan, por lo que deja que ellos hagan lo que desean, aunque ella no lo disfrute.

El personaje de Arcadia intenta reflejar a una mujer liberal, capaz de hacer su voluntad y vivir sin complicaciones de ningún tipo. Sin embargo, en esa búsqueda de la libertad y el control, demuestra todo lo contrario y cae en los arquetipos tradicionales dejándose dominar por el sexo masculino y dejando que los hombres se aprovechen sexualmente por ella; es una mujer frágil, sencilla, débil; incapaz de mantener una relación sino es por medio del sexo. Cuando llega a la madurez, aunque todavía le quede atractivo, ya no es capaz de llamar la atención de los hombres, ya dio lo que tenía que dar: dio su cuerpo, lo disfrutaron y luego lo desecharon; ella misma ve su cuerpo sin mucho atractivo físico, reflejando lo que en realidad siente por dentro y la definición que de ella le han dejado los hombres a quienes les permitió disfrutarla; ellos se llevaron su dulzura y le dejaron el bagazo: “... envuelta de negro, desbordante de arrugas”( El desencanto, 2001 pág.201),su amargura.

Según lo anterior, encontramos que el papel tradicional que juega Arcadia en la obra, es muy visible, pues aunque ella aparenta ser una mujer muy liberal y libertina, al mismo tiempo en ella encontramos a la mujer sumisa al hombre, temerosa del hombre, miedosa del hombre; y no solo del hombre sino también de la sociedad. P.e: “Cuando él la besa, se deja hacer. El hombre es fuerte y a ella le parece ridículo forcejear” (El desencanto, 2001 pág. 14) del mismo modo encontramos otra afirmación en la novela que sustenta el argumento anterior en el cual se expone que la mujer es sumisa y juega un papel tradicional: “Los golpes no la excitan. Pero cuando toma conciencia de que el hombre siente un placer ilimitado con aquello, la mujer también goza” (El desencanto, 2001 pág. 79).

“Arcadia acepta. No solo porque es difícil resistir al atractivo de L., sino porque quiere quitárselo de encima de una vez por todas” (El desencanto, 2001 pág. 104). “Ella sabe que lo único que desea L. de ella es tenerla sexualmente. Sin sentimientos, sin compromisos, sin pactos de ningún tipo (El desencanto, 2001 pág. 104).

Como se puede observar, Arcadia se entrega a los hombres, no porque ella siempre sienta placer, sino que casi siempre es porque ellos sienten placer; porque ellos quieren que se entregue: “Yo también he dormido con muchos hombres, pero lo he hecho porque nunca he sabido cómo decirlo que no (El desencanto, 2001 pág.45).

A pesar de todo, el personaje femenino del “desencanto”, se muestra como una mujer con deseos de liberarse de ese juego que el sexo femenino ha venido desarrollando a lo largo de la historia. Para lograr su libertad, ella trabaja: “En su trabajo pasa mucho tiempo sentada y además no soporta hacer ejercicio...” (El desencanto, 2001 pág. 58); trata de igualar a sus superiores: “Arcadia se acuesta, feliz de tener otro secreto oculto de mamá. Ahora ambas son iguales. Ahora mamá no podrá nada contra ella” El desencanto 2001 (pág. 34); se desase de lo que le estorba en la vida: “Cuando sale a la calle con la certeza del embarazo, Arcadia ya ha decidido que ese niño no va a nacer” (El desencanto, 2001 pág. 60).

A pesar de todos sus logros, Arcadia no logra la independencia del sexo masculino, el hecho que se entregue a los hombres simplemente porque no sabe cómo decirles que no, es algo incomprensible, sobre todo porque a pesar de los años ella no aprende a decirles que no; a pesar que en muchas de sus aventuras ella no disfruta el acto sexual, ella no aprende a decirles que no. Cuando llega a la madurez y se encuentra sola y podría gozar de su libertad, es cuando más sufre, porque necesita que los hombres la hagan sentir bella, sexi, necesaria... que la hagan sentirse mujer.

Los logros no tradicionales que Arcadia consigue únicamente la descarrilan de su verdadero objetivo, la convierten en un objeto sexual, en una asesina, en un ser traumatizado porque ya nadie la quiere. Son logros que la pierden.

Por otra parte, la obra en estudio nos muestra claramente que el personaje protagónico es femenino. En esta obra el personaje femenino protagónico, se presenta solitario ya que no tiene un par masculino que lo iguale en importancia. Arcadia, que es el personaje femenino protagónico, se relaciona con una serie de hombres que van tomando el puesto de personajes principales masculinos, pero cada uno pierde importancia al llegar el siguiente. Aunque Arcadia no es único personaje femenino en la obra, el resto de ellos es de tan poca importancia para el desarrollo de la obra que son muy poco mencionados y la mayoría de veces no se mencionan sus nombres.

Sin embargo en la obra, se puede observar con claridad el problema del antagonismo entre hombre y mujer, la lucha por ser el más fuerte y el mejor. Arcadia siente cierto desprecio por sus amantes, le molesta el poco interés sentimental de ellos, ella siempre espera mejor trato del que recibe, p.e:

“–pero no es lo mismo. El que penetra domina, tiene fuerza, conquista, impone, obliga, manda. Tiene poder. Quien recibe no puede hacer nada más que recibir. Es débil, el conquistado, el dominado. Es por eso que los hombres dominan a las mujeres, porque los hombres pueden penetrarlas por cualquiera de sus orificios, y las mujeres siempre estarán en desventaja, porque no pueden hacer nada más que dejarse.

Arcadia se muerde los labios” (El desencanto 2001 pág. 127).

“Arcadia estuvo a punto de poner sus manos sobre el pecho semi-peludo de lobo y empujarlo, levantarse de la cama, ponerse la ropa y salir de allí indignada, “nadie me grita así”, le diría ofendida y azotaría la puerta y nunca lo volvería a ver y él le rogaría de rodillas que no lo abandonara, que volviera con ella “lobo abre los ojos y caperucita comprende que lobo está enojado...” (El desencanto 2001 pág. 30.).

“Arcadia lo deja hacer, le pone la mano en la cabeza. Mira de nuevo por la ventana. Recuerda la expresión que tenía el hombre al levantar el rostro. “parece perro”, piensa ella” (El desencanto 2001 pág. 42).

Como se observó anteriormente, existe entre los personajes cierta discrepancia o lucha entre géneros, por lo que al hacer una reseña de las relaciones de género que se dan en la obra encontramos lo siguiente:

#### 1- Feminismo.

El pensamiento feminista no está muy claro en la obra, sin embargo el personaje principal femenino se nos muestra como una persona independiente económicamente, pues trabaja pe.: “en la oficina inventa cualquier pretexto y se toma el día libre” (pág. 104); como se mencionó anteriormente, se deshace de lo que considera un estorbo para su vida, por lo que aborta a su hijo (El desencanto, 2001 pág. 60). Arcadia busca la libertad con la que toda mujer sueña pero al mismo tiempo busca estar con alguien. Lo que la sujeta a ese alguien y a su libertad es más un libertinaje y una enfermedad que otra cosa.

#### 2- Machismo.

El machismo sí aparece bastante marcado en la obra y no solamente en el género masculino, sino también en el femenino encontramos indicios de machismo, p.e.: - “he intentado dejarlo. Pero cada vez que tomo la maleta o que me voy de la casa, él me encuentra, me golpea y me lleve de nuevo a nuestra casa. Mire- le dice abre la boca y le señala un diente roto-, él me rompió este diente en la última paliza” (El desencanto, 2001 pág. 128).

“No encuentra “clientes”, pero la gente la mira porque les gusta ver su blusa y sus senos, firmes y erguidos, de tamaño discreto, y los pezones duros, oscuros transparentándose a través de la tela, esto se confronta con la obra con los argumentos siguientes: Ella se siente inmensa, poderosa”. (El desencanto 2001 pág. 83) “Siente placer al provocarles gritos, al notar que más que placer, la mujer siente dolor físico” (El desencanto 2001 pág. 122).

Dentro de la obra también se trató de encontrar roles nuevos que fueran ejercidos por el personaje principal y encontramos lo siguiente:

1- Agente social.

Esta característica no es observable en la obra; el personaje femenino está inmerso en su juego de buscar el amor, y nunca lo encuentra. No se menciona actividad social más allá de las relaciones de Arcadia, ya sea con sus amantes o con personas de su entorno familiar y/o personal.

2- Agente político.

Esta otra característica tampoco es observable en la obra. La trama se centra en las aventuras de Arcadia, y nunca se menciona que ella logre algún beneficio más allá del acto sexual.

Tomando en cuenta el análisis anterior, hemos concluido que la obra el desencanto, nos presenta a un personaje femenino incapaz de valorarse a sí misma como persona; incapaz de defenderse ante las exigencias del sexo opuesto y está muy lejos de representar un arquetipo digno de ser imitado por mujeres de provecho para una sociedad.

Ejemplos de lo anterior lo encontramos desde el principio de la obra, en donde Arcadia empieza a entregarse a los hombres por el simple hecho que no sabe cómo decirles que no; ella ni si quiera se entrega por placer, simplemente no sabe cómo decir que no. Su conducta está más próxima a las mujeres reprimidas de sociedades muy primitivas en donde por el simple hecho de ser mujer estaba obligada a entregarse a un hombre, no podía decir que no; no debía decir que no, y por lo tanto no sabía cómo decir que no; simplemente debía entregarse.

Con su conducta Arcadia queda relegada a una condición tradicional donde la mujer es un poco más que un objeto sexual; una cosa que ni siquiera se siente digna de reproducirse, pues al abortar a su hijo, aunque la decisión es suya, en su irresponsabilidad, Arcadia acepta que lo hecho está mal e intenta hacer un borrón y cuenta nueva, pero su sumisión a los hombres la empuja a continuar haciendo lo que

ellos quieren: entregarse, no por placer sexual, sino por el placer de saber que el otro se siente bien con que ella se entregue.

#### **4.1.3 Análisis de la obra “Allá al pie de la montaña”**

“Allá al pie de la montaña”, es una obra del escritor salvadoreño Renán Alcides Orellana (1936), poeta escritor y periodista; originario de Villa El Rosario, departamento de Morazán. Su profesión es el periodismo, aunque también ha ejercido la docencia a nivel superior y ha cosechado frutos en la literatura. Entre sus obras se pueden mencionar: “De casi seres humanos” (cuento, 1975); “Impacto de la realidad nacional” (editoriales, 1996); “Corazón adentro” (Poesía, 1999); “Allá al pie de la montaña” (2002) entre otros.

Orellana nació en pleno apogeo del martinato, época que dio inicio al ascenso en el poder al militarismo hasta su culminación con el golpe de estado del 15 de octubre de 1979. (MINED; 2009, pág. 109). Durante esta época El Salvador vivió en constante levantamiento civiles e indígenas, que fueron reprimidos con toda la fuerza poseída por el estado y sin consideración alguna para los insurgentes. Todos estos acontecimientos culminaron con la guerra civil que se vivió desde 1980 y que finalizó en 1992 con los acuerdos de paz. Durante esta época Orellana ejerció el periodismo en diferentes medios escritos; posteriormente ha tomado tiempo para la literatura, sobre todo la novela, aunque también ha cultivado otros géneros. Es así como que en el año 2002 publica su obra “Allá al pie de la montaña”.

Allá al pie de la montaña, es la historia de Alejandro Zenón, un joven pueblerino que debe afrontar la pérdida paterna a temprana edad; los vicios tocan a su puerta pero logra recuperarse y salir adelante gracias a la ayuda de su madre y el buen ejemplo dejado por su padre. Luego de trabajar como profesor en algunos lugares lejos de su casa para ayudar a su madre, logra emigrar a la ciudad y estudiar periodismo. Esta profesión le traerá grandes logros pero también grandes conflictos debido a su compromiso con la verdad en su trabajo; dicho compromiso lo lleva a tener que salir exiliado con su familia a Panamá, país al que otros periodistas como él ya han llegado antes. Luego de un tiempo en el exilio regresa a El Salvador en donde continua como

periodista comprometido con su país y obteniendo grandes logros profesionales, académicos y familiares como reconocimientos por su labor periodista y el logro académico de sus hijos, quienes lo llenan de orgullo a él y a su esposa ya en la ancianidad.

Esta obra tiene carácter realista, pues los acontecimientos mencionados en ella, coinciden con hechos ocurridos en la realidad, p.e: “El 5 de Diciembre de 1980, el salvaje asesinato de cuatro misioneras de la orden Maryknoll: Ita Ford, Maura Clark, Jean Dónovan y Dorothy Kagel...” (pág. 168). La obra también refiere lugares existentes en la realidad p.e: “... las casas en hilera de la Villa El Rosario se veían allá abajo como puchitos de luz.” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 11).

“Cuba había sorprendido al mundo, justo en la madrugada del 1 de Enero de 1959...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 76). Como se puede observar el autor menciona dos lugares reales entre muchos otros citados en la obra, La Villa El Rosario es un lugar que existe en el departamento de Morazán en el Salvador y Cuba es una isla en el océano Atlántico.

Igualmente encontramos en la obra sucesos ocurridos en el pasado, los cuales le dan un carácter histórico a esta novela, p.e.: “En 1944 los golpes de estado contra Hernández Martínez, en Abril, y contra Andrés I. Menéndez, en Octubre...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág.54).

“En ese marco, el 24 de Marzo de 1980 se da el incalificable asesinato del obispo mártir, monseñor Oscar Arnulfo Romero...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 161). En estos ejemplos también entramos a personajes reales de la historia de El Salvador.

Entre los personajes principales de la obra “Allá al pie de la montaña” femeninos como masculinos encontramos los siguientes:

Masculinos: Alejandro Zenón (A-Z), personaje principal de la obra; don Moisés, papá de Alejandro; Pedro Geoffroy Rivas, director de periódico; Carlos, amigo de A-Z.

Femeninos: Olivia, mamá de A-Z; Leticia, esposa de A-Z; Hilda, hermana de A-Z; De los personajes femeninos principales podemos decir lo siguiente:

Leticia es la compañera universitaria de Alejandro, que llega a ser su esposa luego de varios años de no verse. Leticia representa a la mujer pura, honrada y hermosa con la que todo hombre sueña, es la idealización femenina; a tal grado que ella siendo una profesional, lo abandona todo y se dedica a su deber de ama de casa, esposa fiel y abnegada con lo que el personaje principal masculino logra realizarse en todos los ámbitos que se mueve: profesional, social, religioso, etc.; logros que hubieran sido diferentes de no haberla tenido a ella a su lado. Leticia llega a ser el eje sobre el que gira la vida del personaje masculino y por ende se vuelve una necesidad en la trama de la obra.

Leticia Presenta doble papel, uno tradicional y uno no tradicional. Dentro del papel tradicional que juega, encontramos que, aunque ella posee estudios superiores y en un momento de la obra se menciona que es maestra de educación primaria (...”mi compañera inseparable era Leticia, una inteligente y joven maestra de educación primaria...”)( Allá al pie de la montaña 2002 pág. 76), en el transcurso de la obra luego de casarse con A-Z ella se dedica a ser ama de casa y la maternidad: “ Por aquellas calendas de 1975, llegó Carlitos, a quien dimos la bienvenida con ansiedad y gran cariño, porque venía a continuar la maternidad de Leticia, que año con año, durante tres y hasta hacia tres, siempre nos había llenado de gozo y esperanza, especialmente a ella, en sus sueños iniciales de que fueran por lo menos seis”(Allá al pie de la montaña 2002 Pág. 132).

En cuanto al papel no tradicional que juega Leticia, encontramos que es maestra y continua con estudios superiores “...esas vocaciones nos separaron un poco, pero seguíamos en la, misma facultad: ella en psicología, y yo en periodismo y letras” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 77).

En el caso de Olivia que es la mamá del personaje masculino principal, dentro de la obra juega un triple papel: la docente dedicada, la esposa fiel y la madre abnegada. Olivia representa la mujer que siempre está al lado de su familia y nunca se deja vencer por las desventuras de la vida, como lo demuestra al quedar viuda. Es la mujer que saca

a delante a su familia con su trabajo y su apoyo anímico. Sin embargo Olivia también representa la mujer que aún no logra su independencia del sexo masculino; ella a pesar de aportar económicamente al hogar con su trabajo de docente, está sujeta a las decisiones de su esposo y al faltar este, no busca un nuevo hogar, si no que se dedica a terminar de criar a sus hijos, rindiéndole respeto a su difunto esposo y a sus hijos.

Olivia al igual que Leticia no logra romper el esquema tradicional de la mujer, pues sus acciones siempre están ligadas al esposo, a los hijos, a cuidar las apariencias, etc. Sin embargo es de hacer notar la importancia que esta mujer tiene dentro de la obra, pues gracias a su decisión de afrontar sola la vida, su hijo logra concluir sus estudios y triunfar en el ámbito profesional, pues si ella se hubiese aferrado a la ayuda de su hijo, éste no hubiera logrado continuar estudiando y por ende no hubiera logrado los éxitos que obtuvo al salir de su pueblo y prepararse (Allá al pie de la montaña 2002 págs... 72-73).

Sin embargo Olivia también presenta un papel tradicional y uno no tradicional. En cuanto a lo tradicional, más allá de su profesión, los quehaceres del hogar eran parte de su vida diaria: “Mi madre como buena maestra provinciana, sumaba a los quehaceres de la casa su labor docente”... (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 69). El papel no tradicional en Olivia lo encontramos en que también era maestra y tuvo que hacerse cargo del hogar cuando su esposo murió sin esperar más ayuda que sus propias fuerzas: “Eso solo podía lograrse emigrando. Mi madre lo sabía y, contrario a lo que exigían a sus hijos las madres de entonces, ella en vez de intentar disuadirme, me apoyó” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 73).

Otros personajes femeninos que se mencionan en la obra y que presentan un papel tradicional son: Abuela Silveria y nanita Santos: “Mis abuelas, dos venerables ancianas, iban y venían desencadenando cariños y esperanzas en cada uno de sus nietos. ¡Ah!, la abuela Silveria, con su reparto perenne de bendiciones y su profunda beatitud del rezo continuo. “El rosario es mi rezo diario”, decía. Y la nanita Santos, todo amor con su sonrisa dulce y la palabra a tiempo.”(Allá al pie de la montaña 2002 pág. 16).

Amparo: Es empleada de A-Z y solo se menciona de ella como “la fiel empleada de nuestra casa, una especie de eficiente ama de llaves, a pesar de su juventud” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 176- 177).

Domesticas: Se mencionan en el asesinato de los sacerdotes jesuitas “...así como a las colaboradoras domesticas Elba Ramos y a su hija menor, Celina Mariceth” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 173).

**Tabla 6**  
**Matriz de clasificación de los personajes de la obra “Allá al pie de la montaña”**

| CARACTERIZACIÓN DE LOS PERSONAJES |       |                        |   |
|-----------------------------------|-------|------------------------|---|
| NOMBRE                            | SEXO. | NIVEL DE PARTICIPACION | PAPEL   |
| Alejandro<br>Zenón                | M.    | Principal.             | Tradicional. Es quien lleva todo a su casa, aunque no es descrito como machista, él mantiene los estándares tradicionales; su esposa no trabaja aunque ella tiene una profesión.                |
| Leticia.                          | F     | Secundario.            | Tradicional. Aunque Leticia es profesional, al casarse, ella nunca ejerce su profesión, se dedica a ser ama de casa   |
| Olivia.                           | F.    | Personaje secundario.  | Tradicional / no tradicional. Olivia es el personaje que se desprende de lo tradicional, aunque no por ello deja de serlo; se ocupa del hogar y de su profesión, la que ejerce hasta su retiro. |

|               |    |             |   |
|---------------|----|-------------|---|
|               |    |             |   |
| Hilda.        | F. | Secundario. | Tradicional. Hija de dominio que colabora con su madre en las tareas de la casa. También estudia, pero su papel está más apegado al hogar.                                      |
| .Don Moisés   | M. | Secundario. | Representa un cambio importante ya que a pesar de ser un hombre muy responsable y dedicado a su familia, él permite que su esposa ejerza un trabajo fuera de casa como maestra. |
| Marina Cedeño | F. | Secundario. | No tradicional. Es secretaria de la embajada de Republica Dominicana en el país.  |

Luego de caracterizar a los personajes de forma general, analizáremos el perfil psicológico de los personajes femeninos protagónicos.

**Tabla 7**  
**Matriz del perfil del personaje Leticia de la obra “Allá al pie de la montaña”**

| <b>Personaje: Leticia.</b> |                    |                            |                                  |                            |              |
|----------------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------|
| <b>Perfil Físico.</b>      |                    | <b>Perfil Psicológico.</b> |                                  | <b>Perfil Sociológico.</b> |              |
| <b>Edad.</b>               | 20-40 años.        | Valores morales.           | Decente, Cortez, veraz, honrada. | Clase social.              | Media alta.  |
| <b>Estatura.</b>           | No se menciona.    | Valores religiosos.        | Vocación católica, practicante.  | Ocupación.                 | Ama de casa. |
| <b>Apariencia general.</b> | Mujer muy hermosa. | Conducta y actitud.        | Humilde, sincera y hogareña.     | Estado civil.              | Casada.      |
|                            |                    | Temperamento.              | Dócil.                           | Educación.                 | Superior.    |
|                            |                    |                            |                                  | Nacionalidad.              | Salvadoreña. |

Leticia es la compañera universitaria de Alejandro, que llega a ser su esposa luego de varios años de no verse. Leticia representa a la mujer pura, honrada y hermosa con la que todo hombre sueña, es la idealización femenina; a tal grado que ella siendo una profesional, lo abandona todo y se dedica a su deber de ama de casa, esposa fiel y abnegada con lo que el personaje principal masculino logra realizarse en todos los ámbitos que se mueve: profesional, social, religioso, etc.; logros que hubieran sido diferentes de no haberla tenido a ella a su lado. Leticia llega a ser el eje sobre el que gira la vida del personaje masculino y por ende se vuelve una necesidad en la trama de la obra.

**Tabla 8**  
**Matriz del perfil del personaje Olivia de la obra “Allá al pie de la montaña”**

| Personaje: Olivia.  |                 |                     |                                   |                     |                        |
|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------------|
| Perfil físico.      |                 | Perfil Psicológico. |                                   | Perfil Sociológico. |                        |
| Edad.               | 50+ -           | Valores morales.    | Honrada, Seria, decente, humilde. | Clase social.       | Media.                 |
| Estatura.           | No se menciona. | Valores religiosos. | Católica practicante.             | Ocupación.          | Docente y ama de casa. |
| Apariencia general. | Normal          | Conducta y actitud. | Formal, honesta, sincera, etc.    | Estado civil.       | Casada.                |
|                     |                 | Temperamento.       | Cordial y comprensiva.            | Educación.          | Superior.              |
|                     |                 |                     |                                   | Nacionalidad.       | Salvadoreña.           |

Olivia es la mamá del personaje masculino principal, dentro de la obra juega un triple papel: la docente dedicada, la esposa fiel y la de madre abnegada. Olivia representa la mujer que siempre está al lado de su familia y nunca se deja vencer por las desventuras de la vida, como lo demuestra al quedar viuda. Es la mujer que saca a delante a su familia con su trabajo y su apoyo anímico. Sin embargo Olivia también representa la mujer que aún no logra su independencia completa del sexo masculino; ella a pesar de aportar económicamente al hogar con su trabajo de docente, está sujeta a las decisiones de su esposo y al faltar este, no busca un nuevo hogar, si no que se dedica a terminar de criar a sus hijos, rindiéndole respeto a su difunto esposo y a sus hijos.

Olivia al igual que Leticia no logra romper el esquema tradicional de la mujer, pues sus acciones siempre están ligadas al esposo, a los hijos, a cuidar las apariencias, etc. Sin embargo es de hacer notar la importancia que esta mujer tiene dentro de la obra, pues gracias a su decisión de afrontar sola la vida, su hijo logra concluir sus estudios y triunfar en el ámbito profesional, pues si ella se hubiese aferrado a la ayuda de su hijo,

éste no hubiera logrado continuar estudiando y por ende no hubiera logrado los éxitos que obtuvo al salir de su pueblo y prepararse (Allá al pie de la montaña 2002 págs... 72-73).

De igual manera encontramos en la obra otros personajes femeninos que presentan un papel no tradicional: Marina Cedeño que ostenta un cargo de alto rango en una embajada extranjera: "... a través de una llamada telefónica, Marina Cedeño, primer secretario de la embajada de Republica Dominicana en el país" ( Allá al pie de la montaña 1996 pág. 147); las hermanas de A-Z, quienes también tuvieron una formación académica y presentaban rasgos de liderazgo: "Las otras dos hermanas, Hilda y Gloria, tenían, además, el don de un liderazgo fraterno y a su alrededor se reunían grupos de trabajo, para realizar actividades sociales y culturales."(Allá al pie de la montaña 2002 pág. 69).

También cabe menciona a las hijas de A-Z Nancy y Ligia, que presenta papeles profesionales: "Nancy, socióloga, con maestría en desarrollo rural del colegio de postgraduados en ciencias agrícolas de Texcoco, México;.." (Allá al pie de la montaña 1996 pág. 230)... "Por último, Ligia, la pequeña, donde convergen los cariños, casi lista para iniciar los estudios universitarios" (allá al pie de la montaña 2002 pág. 231).

En cuanto al protagonismo del personaje femenino en la obra "allá al pie de la montaña", el personaje protagónico femenino no presenta el mismo desempeño y desenvolvimiento que el protagónico masculino. El personaje protagónico femenino que debería ser el representado por Leticia, esposa de A-Z, se ve opacado por el personaje representado por la madre de A-Z y por el papel que toma luego de casarse con el personaje principal masculino. Leticia queda relegada a un papel tradicional como es el de ama de casa y el de ser madre; deja a un lado su profesión de maestra y no se menciona si sacó provecho de sus estudios superiores, a diferencia del personaje principal masculino que es el proveedor de la familia y el que se desenvuelve en el ámbito profesional, social, político, etc.

Debido a lo anterior, el antagonismo entre el personaje femenino y el masculino no se presenta a grandes rasgos, o por lo menos no se presenta como un problema entre los protagonistas; el personaje principal masculino es el encargado de llevar la carga económica en el hogar y el personaje femenino es la encargada de los quehaceres hogareños. Leticia siempre aparece como una persona sumisa a las decisiones de su esposo, no se presentan escenas donde ella desee ser más de lo que su esposo le permite; ella se somete a ser madre y ama de casa, compañera fiel en las buenas y en las malas, muy a pesar que es preparada académicamente, ella renuncia por amor a su esposo y a su familia. Por otra parte Olivia, madre del personaje principal masculino, quien trabaja como maestra también colabora con los oficios de la casa y representa a la mujer que a pesar de colaborar en lo económico al hogar sigue estando bajo el control de su esposo, no se revela, se somete a él.

Sin embargo, aunque los personajes femeninos nos presentan un perfil bajo, en la obra en estudio se pueden encontrar rasgos bastantes claros de la teoría feminista en el tipo de vida cotidiano que presentan los personajes femeninos principales. Encontramos En Olivia a una mujer que trabaja fuera de su hogar y ayuda económicamente a él; posteriormente cuando enviudó, es ella quien toma las riendas de la familia y continua en sus labores profesionales hasta su vejes: “Muchos han de recordar a mi madre en las aulas de la escuela primaria, donde por más de 30 años entregó sus conocimientos, su sabiduría...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 68).

La teoría feminista también la encontramos en las actividades realizadas por varios personajes femeninos, como es el caso de Leticia, esposa del personaje principal, quien también es profesional; en Marina Cedeño, “primer secretario de la embajada de Republica Dominicana en el país” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 147); las hermanas e hijas de A-Z, quienes también son profesionales y superan las barreras tradicionales.

En general la sociedad presentada en la obra, es una sociedad con tendencia feminista, pero de dominio masculino, en la cual la mujer puede ocupar los mismos

puestos que el hombre y posee los mismos derechos y obligaciones; desde el inicio de la obra, las mujeres son tomadas en cuenta en las actividades de la sociedad: “Durante las procesiones, la voz de soprano, mesosoprano o contralto, o qué sé yo, de “Ñ’a” Cipriana, tomaba el liderazgo para interpretar los cantos...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág.35); hasta el final, la mujer ocupa un lugar de igualdad con los derechos de los hombres, tanto es así que la artista argentina Mercedes Sosa ocupa un capítulo de tres páginas y media, en la que se destacan las virtudes y dotes artísticos de la fémina sureña. De igual manera la poetisa Salvadoreña Claudia Lars ocupa un capítulo donde se resalta su obra y su importancia en la sociedad salvadoreña (Allá al pie de la montaña 2002 págs. 107- 110).

Al buscar la contraparte del feminismo, o sea el machismo, encontramos que esta categoría no es muy visible en la obra, excepto por la decisión tomada de que Leticia no trabaje luego de casarse, sin embargo ésta actitud podría confundirse con la libertad de Leticia de decidir ser madre y ama de casa o dedicarse a su profesión; en la obra ella parece sentirse muy a gusto con esa decisión: “ Por aquellas calendas de 1975, llegó Carlitos, a quien dimos la bienvenida con ansiedad y gran cariño, porque venía a continuar la maternidad de Leticia, que año con año, durante tres y hasta hacia tres, siempre nos había llenado de gozo y esperanza, especialmente a ella, en sus sueños iniciales de que fueran por lo menos seis”(Allá al pie de la montaña 1996 pág. 132). A esto se suma el hecho que Leticia no estaba sola en su actividad de ama de casa pues tenía una sirvienta: “es amparo la fiel empleada de nuestra casa...” (Allá al pie de la montaña 2002 pág.176-177). Por lo tanto el machismo queda en un plano invisible en la obra en estudio debido al respeto que el personaje masculino presenta hacia el personaje femenino.

El personaje femenino de “Allá al pie de la montaña,” es un personaje inmiscuido en la sociedad como ya se mencionó antes, Olivia y Leticia son mujeres dedicadas a la docencia (pág.68); las mujeres participaban de las actividades de la comunidad (Allá al pie de la montaña 1996 pág. 35); en su papel de artista Mercedes Sosa se ocupa de los hechos sociales: “Hay artistas que se divierten cantando, pero no opinan; yo canto y

opino cantando.” (Allá al pie de la montaña 1996 pág. 218). Las mujeres son tomadas muy en cuenta a la hora de dar su opinión: “¿Qué mejor que Claudia Lars para opinar sobre el futuro director de bellas artes que se buscaba entonces?” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 108).

Sin embargo en el ámbito político, el personaje principal femenino se queda rezagado en comparación con su par masculino, pues Leticia representa a la mujer dada al ambiente familiar más que a lo social o político como lo demuestra el argumento siguiente:

“Leticia siempre tuvo una actitud discreta en cuanto a su participación activa en la política de la universidad y por ende del país. No era indiferencia, ni temor y menos sensibilidad social; era su manera de conducirse, tanto en lo personal como en lo estudiantil y profesional, con una meta definida” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 79).

De Olivia no se menciona participación política; otros personajes femeninos que tienen participación política son mencionados esporádicamente y en algunos casos circunstancialmente, “De alguna manera, habían sido informados de nuestra llegada a suelo panameño y... ¡estaban ahí para ayudarnos! --Soy Mirna, estudié en El Salvador.” (Allá al pie de la montaña 2002 pág. 180).

Tomando en cuenta el análisis anterior, podemos concluir que la obra Allá al pie de la montaña, es una obra en que se nos presenta a un personaje femenino que todavía no muestra una independencia completa del personaje masculino, pues, aunque los personajes femeninos principales en la obra que son Olivia, mamá de AZ y Leticia, esposa de éste, son mujeres que bien podrían valerse por sí mismas y prescindir de su par masculino, sobre todo tal como lo demuestra Olivia al faltar su esposo (pág. 66); gracias a que cuenta con la profesión de maestra se queda al frente del hogar y logra sacar adelante a sus hijos, no existe una independencia clara del género femenino al masculino, sino por el contrario, el personaje femenino, en este caso Olivia, siempre

muestra su obediencia a su esposo y la dedicación de las mujeres de antaño hacia su hogar y a sus hijos.

Por otra parte, Leticia, aunque también es maestra y con otros estudios superiores, es un personaje que muestra un papel mucho más tradicional que Olivia; al casarse Leticia se dedica por completo al hogar y a la crianza de sus hijos, que en este caso también muestra un papel bastante tradicional al querer tener hasta seis hijos (pág. 132), lo cual no es muy común en las mujeres con papeles no tradicionales que tienen uno o dos hijos a lo sumo.

Por lo tanto, podemos concluir que la obra “Allá al pie de la montaña” es una novela que nos presenta a un personaje femenino intermedio, que comienza a abrirse paso un mundo de hombres pero que no ha logrado su independencia de género total, pues sigue respetando el que sea el hombre quien lleve las riendas del hogar y que influya determinadamente en las decisiones que tomará para el bienestar de la familia y la sociedad.

#### **4.1.4 Análisis de la obra “Amor de jade”**

La novela “Amor de Jade” en su portada muestra el título de la novela, y en su esquina superior izquierda dice segunda edición, luego aparece parte del cuerpo de una mujer, no se muestra su cabeza sino desde su cuello hasta un poco más debajo de sus senos, viste un vestido negro con un escote muy pronunciado, el cual le hace resaltar mucho los senos y un collar con un dije en forma de corazón, con una piedra de jade en el centro, se encuentra también el nombre del autor y el de la editorial “Clásicos Roxsil”, en la esquina superior derecha aparece segundo edición.

En su interior se encuentra una crítica a la novelística de Raudales por parte de Francisco Andrés Escobar, asimismo se encuentra una descripción de la novela hecha por David escobar Galindo, también se encuentra una dedicatoria “A Rosina Pérez” por la alegría y el mar. Se observa también un epígrafe de José Ángel Buesa “*La culpa es tuya, Señor, porque la hiciste bella*”, la novela está dividida en treinta y ocho capítulos

cada uno con su título. Al final de la novela se encuentra otro epígrafe “*¡Es tan bella, Señor (...), y tú, que hiciste el agua, y la flor y la estrella, tú que oyes el lamento de este dolor sin nombre, tú también la amarías... Si pudieras ser hombre!*” José Ángel Buesa, por último se encuentra el índice donde se dividen los treinta y ocho capítulos por sus nombres.

Luego de describir brevemente la novela, es importante conocer un poco la vida de Walter Raudales, nacido en 1965, es periodista, académico y literato salvadoreño. Raudales tiene una destacada trayectoria en la literatura y el periodismo centroamericano. Ex Jesuita, es uno de los fundadores de YSUCA, radio de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA).

Laboró en Radio Venceremos, voz oficial del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) durante el conflicto armado. Participó del novedoso proyecto radiofónico de post guerra RCS (Radio Corporación Salvadoreña). Fue Director del suplemento cultural "Tres Mil", del Diario CoLatino. Fundó y dirigió el Centro de Opinión Pública (COP), de la Universidad Francisco Gavidia (UFG). Realizó estudios de Maestría en Comunicación para el Desarrollo y en Teología cuando era miembro de la Compañía de Jesús. Posee un Profesorado en Filosofía. Es catedrático universitario e investigador.

Entre sus obras se destacan "Ni Militar ni Sacerdote (1994)", "Las Locuras del Amor" (1995), "Amor de Jade" (1996), "El Destino de Amuy" (1998), "El Secreto" (2001), "Opinión Pública y Percepción" (2003), "Cuentos de Regalo" (2004), "El Contrapoder, Comunicación desde los Excluidos" (2005), "La Traición" (2006), editor del libro "Recuerdos sin Peinar: Mi Vida con Shafik", de Tania de Handal (2009).

Después de conocer de manera muy general la vida de Raudales, es importante, conocer la trama de su novela. “Amor de Jade” es la historia de Rosina del Mar, una niña de ocho años quien se muda con su abuela Adriana Encarnación quien le cuenta como se fugó con eucalipto del Mar, y como veinte años después regreso viuda a la casona donde vivió con sus padres, después de compartir sus recuerdos la abuela

prepara la celebración al divino niño Jesús con toda su familia y es ahí donde su tío el publicista le regala a Rosina del Mar el corazón de jade y fue este dije quien desato los más bajos instintos de Rosina llevándola a perder su virginidad con su primo Bartolomé del Mar, quien la amo hasta el día de su muerte que fue causada por una granada que colgaba de su cinturón y exploto mientras él dormía en una hamaca en un descanso entre los combates contra las fuerzas gubernamentales el joven voló en mil pedazos. Todo esto sucede durante el conflicto armado en el país, cuando cumplió dieciséis años Rosina se acostó con un seminarista, luego conoció a Santino Ciniglio un periodista amigo de su tío el publicista con quien se acostó y quien la convirtió en una famosa periodista, aunque siendo famosa se volvió una mujer interesada, vanidosa y manipuladora utilizaba a Santino para tener todo lo que quisiera aunque no lo amaba.

Tiempo después y al darse cuenta Rosina de la pobreza en el país se sensibiliza y decide idear un plan para firmar la paz se relacionaba con hombres poderosos buscando al indicado para que firmara la paz y con eso catapultarse como la mujer más poderosa del país. Es ahí donde abandona a Santino buscando al hombre indicado en su depresión Santino se refugia en la comida y muere al asfixiarse con un hueso de pollo, tras la muerte de él Rosina seduce al obispo Bandeiros, pero no concreto con él el acto sexual dándose cuenta que él no era el indicado para firmar la paz, continuo su plan y sedujo al presidente de la republica Eduardo Amor, quien le manifestó que no podía para la guerra pero sabía quiénes lo podían hacer.

En un viaje en helicóptero que acompañó Rosina al presidente conocía al General de León él se enamoró de Rosina y ella de él se volvieron amantes y en una ocasión que se encontraban juntos los emboscaron y Rosina perdió el corazón de jade el cual fue a parar a las manos del comandante Buenaventura quien se volvió irresistible para hombres y mujeres por la atracción que generaba el collar.

En cierta ocasión Rosina cubre un reportaje y le toca adentrarse en las montañas y conoce a Buenaventura ahí se da cuenta que él tiene el corazón de jade, lo seduce para

que se lo entregue, tiene relaciones sexuales con él y se enamora, aunque él no acepta entregarle el corazón de jade.

Cuando regresaba Rosina a la ciudad fueron detenidos por los militares ahí conoció a John Otis un corresponsal de guerra extranjero y se volvieron amantes, para ese entonces ella tenía tres amantes el general, el comandante y el corresponsal, pero estaba embarazada del comandante Buenaventura quien se reusó a devolverle el corazón de jade, al general Salomón también le hace creer que él bebe que espera es suyo, él la consiente le cumple todos sus antojos, aun día decidió buscar al comandante buenaventura y lo amenazó con abortar si él no le devolvía el corazón de jade él noto que ella hablaba en serio y se lo devolvió y le pidió que se quedara para siempre con él , ella le dijo que firmara la paz y que luego verían.

Luego de negociaciones se firmó la paz y ese mismo día nació el hijo de Rosina, ella huyo con el comandante Buenaventura, mientras el general Salomón lloraba su traición, la abuela Encarnación se dejó morir de la tristeza porque su nieta se embarazo de un asesino cerro las puertas de la casona, acabo con todo lo que estaba dentro y mientras esperaba la muerte le llevo de golpe la nostalgia.

Lo anterior nos permite conocer un poco la trama de la novela, y por consiguiente, señalar la realidad en que se enfoca, con respecto a lo temporal, ésta novela se desarrolla en dos tiempos en pasado y presente ya que el personaje principal Rosina del Mar junto con su abuela Adriana Encarnación, son quienes narran la historia contando su vida partiendo de recuerdos y los sucesos que acaecen en el presente de la historia. El tiempo en la obra no se puede constatar si es real o parte de la ficción novelesca, pues a pesar de que aparecen algunas fechas y sucesos relevantes acaecidos durante estas, no son fechas concretas: La guerrilla, en un asalto sorpresa y muy bien sincronizado, penetra las instalaciones de la Fuerza Aérea. Combatientes disfrazados de cadetes, paracaidistas, oficiales, duendes y fantasmas. En un ataque relámpago, fugaz y demoledor destruyeron la flotilla de aviones de combate y reconocimiento de ejército gubernamental... (Amor de jade 1997 pág. 64)

Luego de verificar el enfoque temporal, es importante conocer si en la novela se hace mención a lugares reales. “Amor de Jade” presenta en su ficción novelesca lugares existentes en la realidad y esto se demuestra con los argumentos extraídos de algunos párrafos de la novela: El regalo para Rosina del Mar fue el último en entregar. Lo guardo con especial cuidado, en un rincón del estuche de la cámara fotográfica, la tarde que lo adquirió en una plaza de un barrio misterioso de Chenyang, la ciudad encantada de la China. (Amor de jade 1997 pág. 26)

Otro argumento relacionado con el apartado anterior es el siguiente: En el cumpleaños número doce viajaron a Brasil a visitar a un familiar lejano que estudiaba arquitectura en Rio de Janeiro. (Amor de jade 1997 pág. 72)

Con los ejemplos anteriores queda demostrado que el escritor efectivamente en esta historia menciona lugares reales, como en el ejemplo numero dos el lugar mencionado es una de las ciudades más importantes y emblemáticas de Brasil.

Lo anterior ha permitido que se reconozca en la novela su enfoque histórico, en lo que respecta a lo temporal y lo espacial, cabe mencionar que la obra en estudio es una obra histórica pues señalan en ella sucesos acaecidos en el pasado de El Salvador y en otros países del mundo, aunque no es seguro que dichos sucesos coincidan con la realidad, pero su semejanza es mucha, ya que, plantea la realidad que forma parte de la historia de El Salvador y uno de los sucesos más importantes del país, como es el conflicto armado y la firma de los acuerdos de paz: Es una ofensiva guerrillera, seis sacerdotes fueron asesinados a mansalva, por los militares, en el propio campus de la universidad en donde ejercían su apostolado (Amor de jade 1997 págs. 139- 140)

Como queda demostrado en el párrafo anterior, en El salvador se dio una masacre de sacerdotes jesuitas, durante el conflicto armado y en la historia el autor nos habla de la muerte de seis sacerdotes por parte de los militares, podría parecer que se trata de el mismo hecho pero no es constatable, ya que no menciona los nombres de los sacerdotes solo el lugar en donde fueron asesinados y eso no es un dato lo suficientemente concreto para dar por hecho de que se trata de las mismas personas.

Luego de conocer la historia de la novela y analizar sus tiempos es importante conocer a los personajes y esto se hará por medio de una matriz de caracterización de los personajes.

**Tabla 9**  
**Matriz de clasificación de los personajes de la obra “Amor de jade”**

| NOMBRE              | SEXO | NIVEL DE PARTICIPACION | PAPEL   |
|---------------------|------|------------------------|---|
| Rosina del Mar      | F    | Personaje Principal    | <p>No Tradicional: Una niña que asiste a colegios, no a instituciones públicas, en su adolescencia ejerce el periodismo y se desarrolla como una mujer exitosa e independiente.</p> <p>Es una mujer de clase media-alta</p> <p>Es una mujer dominante, que por su belleza somete a los hombres para conseguir todo lo que se propone.</p> |
| Adriana Encarnación | F    | Personaje principal    | <p>Tradicional: Es la típica ama de casa, se dedica a cuidar sus flores y a tejer, además de criar a su nieta Rosina del Mar.</p>   |
| Bartolomé del Mar   | M    | Personaje secundario   | <p>Tradicional: es primo de Rosina y su enamorado, fue con él que Rosina tuvo su primera relación sexual.</p> <p>Se unió a la guerrilla y murió en un atentado.</p>   |
| Eucalipto del Mar   | M    | Personaje secundario   | <p>Tradicional: Hombre con quien se fuga Adriana Encarnación no se menciona</p>   |

|                        |   |                      |   |
|------------------------|---|----------------------|---|
|                        |   |                      | mayor cosa sobre su vida, es el abuelo de Rosina del Mar, en la obra no aparece ninguna otra función para este personaje.   |
| Antonio del Mar        | M | Personaje secundario | Tradicional: es el tío de Rosina del Mar es quien le regala el corazón de jade, es un publicista que se dedica a viajar por el mundo, no es un hombre de hogar no tiene descendencia.                   |
| Santino Ciniglio       | M | Personaje secundario | Tradicional: Hombre adinerado con muchas influencias en los medios de comunicación, es quien catapultó a la fama a Rosina del Mar además de ser su amante y morir por despecho cuando ella lo abandono. |
| Ignacio de los Ángeles | M | Personaje secundario | Tradicional: no tiene mayor participación en el desarrollo de la historia, solo se sabe que es profesor de filosofía del colegio de las mojas.<br><br>Tuvo relaciones sexuales con Rosina del Mar.      |
| Padre Antonio Bandejas | M | Personaje secundario | Tradicional: Es obispo, no tiene mayor participación en la novela, Rosina lo busca y trata de seducirlo porque piensa que él es quien puede parar la guerra pero no es así.                             |
| Benjamín               | M | Personaje secundario | Tradicional: Es un comandante y líder guerrillero amante de Rosina del Mar  |

|                     |   |                      |   |
|---------------------|---|----------------------|---|
| Buenaventura        |   |                      | fue uno de los encargados de firmar la paz, además de ser el padre del hijo de Rosina y su marido después de la guerra.   |
| Salomón de León     | M | Personaje secundario | Tradicional: general de la fuerza armada, es amante de Rosina del Mar, es el típico hombre machista con una doble vida ya que mientras sostiene una relación clandestina con Rosina aparenta vivir feliz con su esposa. |
| Morris Páter Noster | M | Personaje secundario | Tradicional: es un hombre poderoso presidente de la televisora donde trabaja Rosina y uno de sus amantes.   |

Después de caracterizar a los personajes de forma general y en sus papeles en la novela, es importante conocer el perfil de los personajes femeninos protagónicos ya que, son las mujeres las que nos interesan en nuestra investigación.

**Tabla 10**  
**Matriz del perfil del personaje Rosina del Mar de la obra “Amor de jade”**

| Personaje: Rosina del Mar |  |                     |   |                     |   |
|---------------------------|--|---------------------|---|---------------------|---|
| Perfil Físico.            |  | Perfil Psicológico. |   | Perfil sociológico. |   |
| Edad.                     | 8 a 19 años.   | Valores morales     | No posee valores morales  | Clase social.       | Media alta.   |
| Estatura.                 | No se menciona.                                      | Valores religiosos  | Católica.   | Ocupación.          | Periodista  |
| Apariencia general.       | Mujer delgada, alta y con una belleza indescriptible | Conducta y actitud. | Antimoral ya que es una mujer manipuladora, ambiciosa, vanidosa por su belleza. | Estado civil.       | Soltera.  |
|                           |  | Temperamento.       | soberbia  | Educación.          | Bachiller.  |
|                           |  |                     |   | Nacionalidad.       | No se menciona pero se sobreentiende que Rosina es de nacionalidad salvadoreña. |

Rosina del Mar es el personaje principal de esta historia, es una mujer muy bonita que se aprovecha de su belleza para conseguir todo lo que quiere, nunca siguió los principios inculcados por su abuela, siempre fue una mujer que manipulo y sedujo a los hombres con el fin de que todos supieran quien era ella y que su nombre quedará en la memoria de todos, no tenía escrúpulos ya que se acostaba con muchos hombres tenía hasta tres amantes al mismo tiempo, se creó la idea de que si paraba la guerra en el país ese hecho la llevaría a convertirse en la mujer y la persona más importante del país y que su Azaña seria conocida en todo el mundo y por el poder que tenía gracias a su belleza logro su objetivo y consiguió que se firmara la paz en el país.

**Tabla 11**  
**Matriz del perfil del personaje Adriana Encarnación de la obra “Amor de jade”**

| Personaje: Adriana Encarnación |  |                     |                               |                                |  |
|--------------------------------|--|---------------------|-------------------------------|--------------------------------|--|
| Perfil físico.                 |  | Perfil Psicológico. |                               | Perfil Sociológico.            |  |
| Edad.                          | No se menciona<br>Aunque se sobreentiende que es una mujer mayor | Valores morales.    | Amorosa comprensiva           | Clase social.                  | Media alta.  |
|                                | Estatura.  | No se menciona.     | Valores religiosos.           | Católica fiel a sus creencias. | Ocupación.<br>Ama de casa.                               |
| Apariencia general.            | Mujer mayor robusta.   | Conducta y actitud. | Deshonesta.                   | Estado civil.                  | No se menciona   |
|                                |  | Temperamento.       | Enojada, Resentida, Colérica. | Educación.                     | No se menciona.  |
|                                |  |                     |                               | Nacionalidad.                  | Al igual que Rosina se sobreentiende que es salvadoreña. |

Adriana Encarnación es la abuela de Rosina del Mar, ella siempre trata de que Rosina ande por el buen camino que sea una joven con educación y valores aunque resulta ser todo lo contrario, es una mujer dedicada a su casa y a sus flores. El único acto deshonesto que se menciona de ella es cuando se escapó con eucalipto del Mar abuelo de Rosina y fueron haciendo el amor en una mula por todo un pueblo pasando por las calles una y otra vez sin importar las burlas y las críticas de las personas que allí vivían.

Con respecto a su perfil este personaje se mantiene como una mujer tradicional sin mayor educación no tiene un oficio siempre estuvo dependiendo de su casa, su nieta y sus flores su vida giraba en torno a esa rutina diaria.

En lo que respecta a las relaciones de género en la novela se destacan las siguientes:

### 1- Feminismo:

En la obra en estudio se pueden encontrar rasgos del feminismo en el tipo de vida cotidiano que presentan los personajes femeninos principales. Encontramos a Rosina del Mar una mujer independiente y con una profesión.

### 3- Machismo:

En la obra en estudio la corriente del machismo si es más visible ya que se puede percibir que es el hombre el que tiene el poder, como en el caso de los conflictos armados donde ambos bandos tanto la guerrilla como las fuerzas armadas se disputan ganar la guerra. Pero también se percibe el machismo por parte de las mujeres y por sus creencias machistas tal es el caso de Adriana Encarnación quien considera más a los hombres que a las mujeres: Doña Adriana Encarnación opinaba que este mundo los hombres lo habían hecho para ellos, hicieron el amor a semejanza de sus impulsos, lo convirtieron en algo malo y esta vida es mucho más dura para las mujeres.-“Nosotras estamos condenadas a amar como idiotas, y los hombres no aman de verdad porque creen que si son tiernos y sensibles parecerán mujeres”- le decía a Rosina enamorada. (Amor de jade 1997 pág. 53)

Para concluir y luego de finalizar el análisis de la novela “Amor de Jade” se percibe fácilmente que el escritor deja de encajonar a la mujer en un papel tradicional, la saca de la sumisión y la convierte en una mujer poderosa capaz de conseguir todo lo que se propone dándole oportunidad de desenvolverse como profesional en un mundo de hombres haciendo de lado el machismo que imperaba en la sociedad.

## **4.2 Análisis comparativo de las obras estudiadas**

En el análisis de las obras que componen el corpus, llegamos a las siguientes conclusiones:

En tres de las cuatro obras analizadas, encontramos a los personajes femeninos con papeles que calificamos como tradicionales, pues aunque presentan cierto alejamiento

de las rutinas propiamente tradicionales, no logran una verdadera ruptura sobre el dominio que el sexo masculino tiene sobre ellas. Este es el caso de Alicia en “Allá al pie de la montaña”, Arcadia en el “desencanto”, y Paula en “Los locos mueren de viejos”. Estos tres personajes, aunque bien podrían rebasar la línea de lo tradicional, optan por continuar con vidas que las ponen en un segundo plano y permiten que sean sus pares masculinos los que lleven el papel de dominantes. Sin embargo es de hacer notar que personajes femeninos como Alicia y Arcadia, son ellas quienes voluntariamente se someten a sus parejas; Paula es sometida y maltratada, no solo por los hombres sino también por su madre, quien se somete a sí misma y a su hija a la voluntad de su tío Alberto.

En la obra, “Amor de jade”, encontramos a Rosina del mar, un personaje femenino que presenta un claro alejamiento de actividades tradicionales y se encarga de papeles distintos como: profesional exitosa y aprovechada de los hombres. Rosina se inmiscuye en la política y en la vida social de su país, aprovechando su belleza física, conquista a los hombres y los hace obedecer su voluntad, los somete; gracias a ella se logran el acuerdo de paz, gracias a su astucia y perspicacia consigue lo que las armas y la diplomacia no pudieron. Rosina logra todo lo que se propone, a diferencia del resto de personajes femeninos de las otras obras en estudio.

En las obras encontramos que coinciden los personajes femeninos con papeles tradicionales, tales como: ama de casa, objeto sexual, sumisa, amante y cuidadora del hogar. En cuanto a imagen de la mujer como ama de casa encontramos que en “Allá al pie de la montaña”, Leticia, una profesional, con trabajo y sobresaliente, decide dejarlo todo por amor y se dedica a los trabajos propios del hogar; su esposo es quien se hace cargo de llevar a casa todo lo necesario para que la familia se mantenga; ella se convierte en la esposa cariñosa, madre abnegada y cuidadora del hogar, tal como en las historias de antaño ella es el orgullo de su esposo, no porque sobre salga en lo profesional, político o económico, sino porque se dedica a su quehaceres domésticas, es un ejemplo que para todas las amas de casa y una envidia para aquellos hombres que

desean un hogar firme, estable y cálido, como los de antaño. - “ tú siempre igual... cuidarás a los niños, mientras vuelvo?

-Eso ni se pregunta.

-Lo se...” (Orellana, 2002 pág. 122)

De igual manera encontramos en Leticia el papel de objeto sexual; luego de ser una profesional, es sometida a la reproducción sin tener acceso a una superación profesional, ni siquiera vuelve a practicar su carrera.....

Lo anterior nos introduce a la siguiente categoría encontrada en Leticia: sumisa. Esta categoría es notable con facilidad, ya que ella se deshace de una vida profesional que había forjado, para dedicarse por completo a sus actividades de esposa y posteriormente de madre, sin que haya en toda la obra un momento en que ella intente o desee liberarse de su nueva actividad hogareña. “- Leticia ¿cuándo nos casamos?- Este, así... - Bien será dentro de un año exacto (Orellana, 2002 pág. 114).

También encontramos el papel de amante, papel cumplido en su totalidad por Leticia, ya que se entrega por completo a su esposo, aun después de varios años de no verse, ella acepta a su amado sin poner mucha resistencia, se deja llevar por las decisiones que él ya ha tomado sin consultarle a ella. Ella acepta y se entrega por completo. “con Leticia seguíamos acariciando el amor que crece sin condiciones para cada hijo y que solo es dable a los espíritus sinceros, desinteresados y sencillos, ajenos a los que viven sucumbiendo en la espiral misma de las ambiciones y frivolidades” (Orellana, 2002 pág. 123)

Por último el papel de cuidadora del hogar, es cumplido por el personaje femenino principal en toda su totalidad, ella se entrega a la maternidad de tal forma que desea tener por lo menos seis hijos, estas decisiones llevan a Leticia a dedicarse por completo al hogar y al cuidado de su familia “ Por aquellas calendas de 1975, llegó Carlitos, a quien dimos la bienvenida con ansiedad y gran cariño, porque venía a continuar la maternidad de Leticia, que año con año, durante tres y hasta hacia tres, siempre nos

había llenado de gozo y esperanza, especialmente a ella, en sus sueños iniciales de que fueran por lo menos seis”( Orellana, 2002 Pág. 132).

En lo que respecta a la novela “los locos mueren de viejos” encontramos a la madre de Paula, Mamá, como la llama ella, porque en ningún momento se menciona el nombre de este personaje; es una madre castrante que siempre quiere tener sometida a su hija, además es un ser despreciable, ya que para mantenerse económicamente vende a su hija con el tío Alberto; este personaje se mantiene como una mujer tradicional sin mayor educación, no tiene un oficio, siempre estuvo dependiendo de un hombre económicamente, es la típica ama de casa ya que no tiene un trabajo y no sabe hacer ningún oficio “... y aunque a mamá le dolía la pobreza, tenía claro que no sabía ganarse un centavo”(Núñez, 2009 pág. 15)

En lo que respecta al papel de objeto sexual, en esta novela lo podemos encontrar ya que la madre de Paula la entrega constantemente a su tío Alberto como objeto sexual a cambio de dinero. “La locura se presentó en mí muchos años más tarde. Supongo que tío Alberto habrá tenido mucho que ver. Él me robo una infancia que de todas formas no habría sido hermosa” (Núñez, 2009 pág. 11)

Paula es una niña sumisa a las imposiciones de una madre castrante que haría cualquier cosa con tal de obtener dinero para no verse en la necesidad de trabajar y vivir una vida fácil con comodidades sin tener que sacrificarse para mantenerse ella ni mantener a su hija,

“Una niñez plagada de carencias y angustias, en la que yo no era más que el resultado de un error ajejo, que pague con soledad y amargura. Mamá me culpaba por su destino, y habrá creído que entregándome de esa forma resarciría los daños.

Durante mucho tiempo fui incapaz de atar los cabos de esa trama horrenda, quizás por miedo o por goce. Me resistía a aceptar que mamá hubiese sido capaz de arrojarme a ese abismo.” (Núñez, 2009 pág. 11)

El papel de amante en esta novela en efecto se cumple pero no por parte del personaje principal Paula si no por su madre quien se convierte en amante del tío Alberto.

Los invitados cantando. Tío Alberto sonriente y apagando las velas. Todos aplauden y lo felicitan. Mamá lo abraza, yo no me acerco. El mesero le lleva otro trago, y él se seca el sudor. Está borracho. Tía Alma cortando el pastel muy seria. Alejandra y yo colocando los tenedores en los platos y ayudando a pasarlos a los invitados. Mamá llevándole un trozo de pastel al tío. El tío sonriendo con el rostro desfigurado por la embriaguez, susurra algo al oído de mamá. Mamá ríe. Tía alma los mira con enfado. Mamá apartándose (Núñez, 2009 pág. 36).

Al igual que en el párrafo presente el papel de cuidadora del hogar es cumplido por la madre de Paula, quien a pesar de ser una madre castrante y su sometidora de su hija es su única protectora, “cuando era niña mamá fue cariñosa conmigo. Acariciaba mi cabello, peinándolo despacio con sus dos dedos mientras decía que yo era su vida” (Núñez, 2009 pág.10).

Por su parte, en la obra “el desencanto”, encontramos a Arcadia, una mujer deseada por los hombres, deseo al cual ella accede gustosamente. Aunque Arcadia muestra estar claramente en la frontera entre lo tradicional y lo no tradicional, ella tampoco rompe por completo con la forma de antaño y se sumerge en el rol de ama de casa, igual que las protagonistas de las otras obras. “- He estado pensando – le dice él- que voy a alquilar una casa y quiero que tú te vayas a vivir a ella- -¿En calidad de qué? – Buen, tu puede vivir allí, dejas de trabajar y te dedicas a escribir” (Escudos, 2001 pág. 194).

En cuanto a objeto sexual, es un papel que Arcadia lo cumple al cien por ciento, pues este personaje siempre es codiciada y ella accede al apetito de los hombres. Todo el que se le acerca a Arcadia lo hace para poseerla sexualmente; ella lo sabe pero no le molesta y se entrega sin poner reparos, pues cree no poder decirles que no. “Ella sabe

que lo único que desea L. de ella es tenerla sexualmente. Sin sentimientos, sin compromisos, sin pactos de ningún tipo (Escudos, 2001 pág. 104).

De igual manera encontramos una sumisión claramente notoria en arcadia, ella se entrega a los hombres porque ellos se lo piden y ella se siente obligada a acceder a sus peticiones, “Arcadia no puede decirle que la deje. Ella no sabe cómo decirle “no” sin que eso la haga parecer descortés, grosera. Por lo tanto, soporta las manos de aquel hombre” (Escudos, 2001 pág. 15).

El papel de amante, igual que la anterior, es claramente notable; Arcadia se entrega, satisface los deseos de los hombres, incluso llega al masoquismo con tal de satisfacer los deseos masculinos, sin importarle que después la abandonen “Los golpes no la excitan. Pero cuando toma conciencia de que el hombre siente un placer ilimitado con aquello, la mujer también goza” (Escudos 2001 pág. 79).

El papel de cuidadora del hogar también la cumple Arcadia, ella se entrega a los oficios domésticos cuando su pareja en turno sale de viaje; cuida la casa, la mantiene en orden, todo arreglado para la satisfacción de su pareja cuando llegue. “- He estado pensando – le dice él- que voy a alquilar una casa y quiero que tú te vayas a vivir a ella- ¿En calidad de qué? – Buen, tu puede vivir allí, dejas de trabajar y te dedicas a escribir” (Escudos, 2001 pág. 194).

En el caso de la obra “amor de jade”, el papel tradicional de ama de casa lo cumple la abuela de Rosina, Adriana Encarnación. Ella es una mujer dedicada a los oficios domésticos: regar plantas, alimentar animales, preparar alimentos, etc.

... ella siempre veía a la abuela Adriana Encarnación en el desayuno. Los domingos en la mañana la pasaban juntas y volvían a ser como antes. Andaban desnudas regando las flores, poniéndoles comida a los pájaros, recogiendo las hojas del patio y cantando música vieja (Raudales, 1996 pág. 205).

En cuanto al papel de objeto sexual se cumple en la obra a su totalidad ya que, el personaje femenino principal Rosina, aprovechándose de su belleza se entrega a cuanto hombre sea necesario para obtener siempre lo que desea.

No jodás bambino, tu sobrina es un monumento, le dijo Santino Ciniglio, mientras la contemplaba moverse entre las mesas del restaurante rumbo al sanitario de mujeres. Entre las mesas el movimiento de sus caderas perturbo la cena de los comensales, los hizo perderse en la figura perfecta de su cuerpo, el vaivén de su cabello suelto era lo más y los presentes se transportaron a sus ocultas fantasías eróticas (Raudales 1996 pág. 61).

El papel de sumisión se refleja en la obra cuando en comandante Buenaventura somete a Rosina, por el afán de ella de recuperar el corazón de jade obligándola a acostarse con el General de León y a dar información cuando transmiten las noticias. “Si necesitas acostarte con todo el alto mando pues hazlo, respondió Benjamín Buenaventura sin inmutarse. Ella guardo silencio. Estuvo callada frente a él el tiempo suficiente como para maldecirlo” (Raudales, 1996 pág. 193)

Del mismo modo el papel de amante también se identifica en la obra, ya que Rosina se convierte en amante de varios hombres satisfaciendo sus deseos sexuales

...el comandante no miraba nunca a los ojos de las personas con quien hablaba, sus ojos estaban fijos como perdidos en otros objetos, no necesitaba mirar de frente para tener pleno dominio de la situación, sentado, como cuando emitía un juicio infalible para condenar a alguien al suplicio, se dirigió a ella: -¿Desde cuando eres amante de General? le pregunto- Desde, el día en que decidí parar la guerra (Raudales, 1996 págs. 189-190).

En lo que respecta al papel de cuidadora del hogar, éste es cumplido por la abuela de Rosina, Adriana Encarnación quien se dedica por completo desde la niñez de Rosina

a su cuidado siendo siempre una madre protectora, cariñosa y defensora de su nieta “el hombre de tu vida te va a agradecer si no llegas muy jugada al lecho matrimonial, le aconsejaba cada tarde cuando caminaban solas por el patio de los pájaros cruzados” (Raudales, 1996 pág. 17)

### 4.3 Análisis de matrices de entrevista

A continuación se presenta el análisis de las entrevistas realizadas a los participantes seleccionados. La entrevista constó de un corpus de 15 pregunta, 10 de las cuales fueron sobre el tema de investigación, y las otras cinco de opiniones personales al participante, sobre el tema y teorías relacionadas. En la entrevista identificamos a Vanessa Núñez Handal como sujeto 1, y a Otoniel Guevara como sujeto 2. Estos resultados se condensan en la siguiente matriz.

**Tabla 12**  
**Matriz de categoría de entrevista**

| CATEGORÍA                   | SUJETO 1   | SUJETO 2   |
|-----------------------------|--|--|
| <b>Tipo de feminismo</b>    | El feminismo no es una corriente fuerte.   | Feminismo es el que lucha a la par del hombre.   |
| <b>Machismo</b>             | Antes no se consideraba igual el trabajo de las mujeres que el de los hombres.           | El ascenso de la mujer no es cuestión de género sino de clase.                                     |
| <b>Relaciones de genero</b> | Anteriormente no se consideraba de igual nivel el trabajo de la mujer con el del hombre. | Ambos han mejorado o empeorado al mismo nivel, ya que, no es una cuestión de género sino de clase. |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Relaciones<br/>interpersonales<br/>hombre-mujer</b>                        | Para la mujer no debe ser problema superarse más que los hombres.   | Si la mujer sube de posición, el hombre puede sentir celos.   |
| <b>Papeles de la mujer<br/>en la novela<br/>salvadoreña de<br/>posguerra.</b> | Liberal y controladora.   | Sobreviviente a la situación del país.  |
| <b>Cambios en el papel<br/>de la mujer</b>                                    | Ha cambiado porque ha cambiado la educación.  | Los cambios que se han dado son por efectos globales.   |
| <b>Cambios del papel<br/>de la mujer en su<br/>obra.</b>                      | Cambios precisamente de la mujer en sus papeles no hay uno siempre recoge lo que va pasando en la realidad. | No lo había pensado, la mujer existe en cuanto a su naturaleza, a su esencia, no en cuanto a su diferenciación con los hombres. |
| <b>Nuevos roles en la<br/>novela</b>  | Las mujeres adquieren poder por conveniencia de los hombres.  | La lucha de las mujeres sobre los hombres no es lo más noble del feminismo.   |

La matriz anterior nos muestra las opiniones dadas por nuestros entrevistados. En sus comentarios encontramos semejanzas y diferencias, con las cuales concluimos que

para nuestros entrevistados, el feminismo(al menos en El Salvador) no ha llegado a ser una corriente totalmente fuerte como para formar una herramienta que libere a la mujer de los papeles tradicionales presentados antes del periodo de posguerra en El Salvador.

También podemos destacar que para los entrevistados, la novela ha recogido algunos cambios de papeles, pero que esos cambios no son por beneficio propio para las mujeres sino por conveniencia para los hombres. Las relaciones de afecto entre los sexos también fueron tocados por nuestros entrevistados, quienes creen que la superación femenina trae celos de parte de los hombre, pero que esos celos no deben preocupar a las mujeres porque eso es machismo y se debe superar.

Las relaciones de género han cambiado porque ahora la mujer tiene iguales oportunidades que el hombre, pero el entrevistado 2 considera que esa igualdad de oportunidades es más por cuestiones de clase que de género.

En las entrevistas hemos encontrado que ambos sujetos encuentran que el papel de la mujer ha cambiado, pero que hace falta mucho camino por recorrer para lograr una igualdad de género; la mujer debe continuar luchando para lograr lo que hace falta, sin llegar a ver a los hombre como sus enemigo porque no lo son, simplemente en la complementación que se hacen mutuamente, ambos deben luchar por optar a los niveles que aspiran tener como seres sexuados.

#### **4.4 Análisis comparativo final**

El análisis a las obras en estudio y las entrevistas a los sujetos seleccionados, proporcionaron la información necesaria para determinar que en la novela de posguerra salvadoreña, la mujer presenta un papel ligeramente distinto al presentado en el periodo antes de la posguerra, si bien aún está presente la sombra del “sexo fuerte”.

En la novela de posguerra salvadoreña, presenta una igualdad de derecho con su par masculino, pero esa igualdad es un producto de la conveniencia mercantilista y no puramente un logro del feminismo. En este sentido concordamos con nuestros

entrevistados, quienes opinan que en El Salvador hace falta mucho camino por recorrer en cuanto a las luchas feministas que se han venido dando luego de lo acuerdo de paz.

Después de la guerra, el papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra ha sufrido transformaciones importantes, por mencionar algunas: es profesional, puede vivir sin depender de un hombre, da opiniones y toma algunas decisiones, etc. Sin embargo no es un ente que pueda desenvolverse sola, sin aspirar a forjarse un porvenir lejos de la sombra masculina.

Para finalizar hacemos notar que en la novela salvadoreña de posguerra, la mujer, comúnmente, desempeña un papel de complemento masculino, puesto que todo lo que los personajes femeninos estudiados logran,- ya sea en un papel tradicional o no tradicional- es por consentimiento de sus pares masculinos y para la satisfacción de ellos. A pesar de los logros obtenidos las mujeres están en un papel intermedio, en el cual no han logrado desligarse por completo del dominio que históricamente ha tenido el sexo masculino sobre ella.

## 5. Conclusiones

### I

En el desarrollo de esta investigación, pudimos darnos cuenta que diferentes teorías y autores abordan a la mujer desde diferentes ámbitos: socioeconómicos, jurídicos y sociológicos. Teorías como el feminismo intentan encontrar categorías femeninas distintivas de las masculinas en un intento por independizar a la mujer del hombre, aunque queda en evidencia que es una barrera difícil de traspasar.

### II

En la ficción novelesca salvadoreña, la dinámica de géneros, presenta un cambio sustancialmente propicio para la mujer, ya que presenta mejores oportunidades, en cuanto a los papeles que el autor le designa, en los cuales trata de desencajonarla de lo tradicional, dándole las mismas oportunidades que a los hombres, sin embargo este objetivo no se logra por completo porque la mujer siempre es dependiente de su par masculino, quedando opacada por el machismo que impera en la sociedad salvadoreña de posguerra.

### III

En cuanto al papel desempeñado por la mujer en la novela salvadoreña de posguerra, podemos concluir que la mujer aun presenta papeles tradicionales, y no ha logrado romper la barrera que la separa de lo tradicional y lo no tradicional, ya que continua desempeñando papeles de ama de casa, de cuidadora de sus hijos, amante, sumisa, objeto sexual etc.

#### IV

El papel de la mujer en la novela salvadoreña de posguerra, ha sufrido cambios que le dan nuevas oportunidades al personaje femenino. Sin embargo, en esos cambios se han mantenido claramente los cánones tradicionales que la mujer presentaba antes del periodo de posguerra; la mujer sigue siendo la depositaria del cuidado de los hijos y del hogar, siendo el hombre el que se encarga de la manutención de la familia.

## REFERENCIAS

- Aguilar, M. (2011). *Las Huellas del Delirio. La novela salvadoreña de posguerra, período 1992 – 2002*. Alemania: Editorial Académica Española.
- Albaladejo, M. (agosto, 2007). *Toni Morrison the blue eye: hacia un enfoque feminista negro*. Canal literatura. Recuperado de [http://www.canalliteratura.com/Articulos\\_interesantes/Toni\\_Morrison.html](http://www.canalliteratura.com/Articulos_interesantes/Toni_Morrison.html)
- Amaya, A. (1990). *Evasión y compromiso en la poesía femenina salvadoreña en la década 1960- 1980*. (Tesis de grado inédita). Universidad de El Salvador, San Salvador.
- Amorós, A. C. (2005). *Teoría Feminista: de la Ilustración a la Globalización*. Minerva ediciones: Madrid.
- Beltrán, E. Maquieirá, V. Álvarez, S y Sánchez, C. (2008). *Feminismos, debates teóricos contemporáneos*. Madrid: Alianza Editorial.
- Butler, J. (2007). *El género en disputa: El feminismo y la subversión de la identidad*. Ediciones Paidós. Barcelona
- Bourdieu, P. (1998). *La dominación masculina*. Barcelona: Anagrama.
- Carballo, H. (2003). *Erotismo y Construcción de la Identidad Femenina en la Novela centroamericana escrita por mujeres en las dos décadas. El Desencanto (2001) de Jacinta Escudos y La Mujer Habitada (1988) de Gioconda Belli*. (Tesis de maestría, Universidad Nacional de Heredia). Recuperado de: [http://www.posgrado.una.ac.cr/index.php?option=com\\_content&view=article&i](http://www.posgrado.una.ac.cr/index.php?option=com_content&view=article&i)
- Castro S. y Linares, T. (2001). *El fenómeno de la violencia intrafamiliar como expresión concreta por el desconocimiento de la teoría de género y su relación con la situación social de la mujer en el municipio de Atiquizaya, departamento de Ahuachapán; en la década de las 90's*. (Tesis de grado, inédita) San Salvador: Ciudad Universitaria
- Carvalho, S. Jiménez, L. y Preble, O. (sf). *El sujeto femenino en escritoras hispanoamericanas: capítulo IV La mujer y la ficción*. Barcelona.
- Cortez, A. (2011). *Hacia la participación política de las mujeres en El Salvador. Lecciones de una década y estrategias para el futuro*. San Salvador: ASPARLEXSAL.
- Cortez, B. (2010). *Estética del cinismo. Pasión y desencanto en la literatura centroamericana de posguerra*. Guatemala: F&G Editores.

- Cott, N. F. (1987). *The grounding Of Modern Femenism Modern* [La puesta a tierra del feminismo moderno] Cumberland: Yale University Press.
- Cruz, J. & Salinas, D. (1992). *El personaje femenino protagónico en la novela salvadoreña escrita entre 1950 y 1990*. (Tesis de grado inédita) San salvador: Ciudad Universitaria.
- Daly, M. (1978). *Gyn/Ecology*. Boston: Beacon.
- De Beauvoir, S. (1949). *El segundo sexo*. Buenos Aires: Siglo Veinte.
- Echols, A. (1983) *El nuevo feminismo del yin y el yang*. En *Monthly Review, New French Feminisms* (pp. 137-142), Nueva York: Schocken.
- Escamilla, J. (2012). *El Protagonista en la novela de posguerra civil centroamericana*. (Tesis doctoral, Universidad Pública de Costa Rica). Recuperada de <http://es.scribd.com/doc/89786880/El-protagonista-en-la-novela-de-posguerra-centroamericana-Jose-Luis-Escamilla-2012>.
- Escudos, J. (2000). *El Desencanto*. San Salvador: Dirección de Publicaciones e Impresos.
- Evans, M. (1997). *Introducción al pensamiento feminista contemporáneo*. España: Minerva Editores.
- García, R. (1995). *La situación social de la mujer en El Salvador*. (Tesis de grado, inédita). San Salvador: Ciudad Universitaria.
- García, M. (2005). *Teoría de la novela*. Barcelona: Anthropos Editorial.
- Lay, M. (30 de marzo de 2001). *La mujer en la literatura*. *The New Cork Times*. Recuperado de <http://www.abracecultura.com/espanol/Upload/uploadedLA%20MUJER%20EN%20LA%20LITERATURA.pdf>.
- López, L. (2010). *Teoría del personaje*. Recuperado de <http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/tecni/perso01.htm>.
- Lukacs, G. (2010). *Teoría de la novela: Un ensayo histórico filosófico sobre las formas de la gran literatura épica*. Buenos Aires: Ediciones Godot.

El Salvador. Ministerio de Economía (MINEC). (2008). *VI censo de población V vivienda 2007*. San Salvador: Dirección general de estadísticas y censos. Recuperado de <http://www.censos.gob.sv/util/datos/Resultados%20VI%20Censo%20de%20Paci%C3%B3n%20Vivienda%202007.pdf>

El Salvador. Ministerio de educación (MINED). (2009) *Historia de El Salvador* 2segunda edición.

Miroux, J. (2005). *El personaje en la novela: Génesis, continuidad y ruptura*. Buenos Aires: Argentina: Ediciones Nueva Visión.

Moi, T (2006). *Teoría literaria feminista*. Madrid: Cátedra.

Mucchielli, A. (1996). *Diccionario de métodos cualitativos en ciencias humanas y sociales*. España: Editorial síntesis S. A.

Navas, H. (1971). *La mujer en el derecho constitucional centroamericano*. (Tesis de grado) San Salvador: Ciudad Universitaria.

Núñez, V. (2009). *Los Locos Mueren de Viejos*. Guatemala: F& G Editores.

Orellana, R. (2002). *Allá al pie de la montaña*. San Salvador: UCA editores.

Preble, O. (1999). *Afrodita en el trópico: erotismo y construcción del sujeto femenino en las obras de autoras centroamericanas*. Estados Unidos: Scripta Humanística.

Raudales, W. (1996). *Amor de Jade*. Santa Tecla: Editorial Clásicos Roxsil.

Roque, C. (1997). *Métodos de análisis, técnicas y figuras literarias*. San Salvador, El Salvador: Taller de impresiones Universidad de El Salvador, 4ta edición.

Sabino, C. (1992). *El proceso de investigación*. Caracas: editorial Lumen Buenos Aires.

# ANEXOS

ANEXO 1: PROTOCOLO DE ENTREVISTA



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CC. SS., FILOSOFIA Y LETRAS

ENTREVISTADO/A: \_\_\_\_\_

ENTREVISTADOR/A: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_/ HORA: \_\_\_\_\_ LUGAR: \_\_\_\_\_

TEMA: EL PAPEL DE LA MUJER EN LA NOVELA SALVADOREÑA DE POSGUERRA

OBJETIVO DE LA ENTREVISTA: Conocer su opinión sobre el papel de la mujer como personaje en la novela salvadoreña de posguerra.

1.

En un contexto general, ¿Se han hecho sentir las ideas feministas en El Salvador?

**-Que dé su punto de vista sobre las ideas feministas más relevantes en el país**

**- Que hable de los debates feministas existentes**

2. ¿Se puede especificar el tipo de feminismo que hay en nuestro país?

3. ¿Ha sufrido cambios importantes el papel que juega la mujer en nuestra sociedad, entre la época de la guerra y la posguerra? ¿Cuáles son?

**Si dice que sí, preguntar cuáles. Si dice que no que diga por que**

4. ¿Por qué se dan esos cambios de papeles después de la guerra?

5. ¿La literatura es un método confiable para observar la influencia feminista en la realidad?
6. ¿El papel de la mujer en la lit. de pos guerra ha cambiado para mejorar la condición de la mujer ante el hombre?
7. ¿El nuevo papel de la mujer, se debe a un contexto global o a un caso especial en El Salvador?
8. ¿Hace apenas 20 años que se firmó la paz y ya encontramos obras de algunos años que nos hablan de una mujer más liberal, ¿a qué se debe que la literatura recoja tan rápido estos cambios?
9. ¿Qué papeles femeninos dentro de la novela de posguerra, nos podría mencionar?
10. ¿Qué esperaría ud. que se escribiera sobre la mujer en unos 20 años?

#### **Segunda parte**

##### **Preguntas directas al escritor**

- 1- ¿En su grupo familiar ha experimentado este tipo de cambios?
- 2- ¿Cómo escritor/a, ve importante que la literatura se ocupe de estos cambios?
- 3- ¿Entre los géneros literarios, cual recoge más estos cambios?
- 4- ¿Por qué a los escritores Salvadoreños le gusta escribir tan apegados a sucesos que se dan en la sociedad y no a sucesos más imaginarios?
- 5- ¿Cree que las mujeres escritoras puedan mejorar el arte novelesco en El salvador?
- 6- En la actualidad hay más mujeres que hombre, ¿se da el mismo caso en el ámbito artístico?



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CC. SS., FILOSOFIA Y LETRAS

## GUIA DE ANALISIS LITERARIO

Para esta investigación se utilizará como modelo el método utilizado en la literatura universal (Roque, 1997); adecuándolo a nuestra necesidad con otros métodos según sea oportuno.

1-Ubicación espacio-temporal del autor: Biografía del autor, época que vivió, marco histórico-político, obras y su clasificación por género y movimiento al que pertenecen.

2- Asunto: Resumir en dos o más líneas el argumento de la obra.

3- Motivación: Demostrar la idea que vivió o tomo el autor para la realización de su obra. Esta idea puede ser.

a) Psicológica.

b) Social.

c) Filosófica.

d) Histórica.

e) Política.

4- Enfoque de la realidad: señalar qué realidad se enfoca en la obra:

a) Temporal: Si se refiere a un tiempo real.

b) Espacial: Si se refiere a lugares que existen verdaderamente.

c) Histórica: Si señala hechos acaecidos en el pasado.

d) Psíquica: Si plantea la realidad exterior psicológica de los personajes.

e) Imaginada: Si la realidad que presenta sólo existe en la imaginación del autor.

5- Caracterización de los personajes: señalar los caracteres físicos y morales de los personajes, la idea o emoción que sirve como centro en la obra, la influencia de los personajes en los sucesos, si son causa o efecto dentro de la trama de la obra. Se pueden clasificar en:

a) Principales.

b) Secundarios.

c) Papel de los personajes.

6- Influencia de la obra en la sociedad. (met. Soc): Explicar si la obra ha influido sobre los hechos o estos sobre la obra.

7- Actualización de la obra. (met. Soc): Explicar y demostrar en que forma la obra se adapta o no al momento actual, a los problemas que se están viviendo, etc.

8- Conclusiones: Valoración o juicio del lector sobre la obra.



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CC. SS., FILOSOFIA Y LETRAS

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CC. SS., FILOSOFIA Y LETRAS

ENTREVISTADO/A: VANESSA NUÑEZ ANDAL.

ENTREVISTADOR/ES: ERIKA NAVAS Y JOAQUIN MORALES

FECHA: 23 / 10/ 2013 HORA: 2:00PM LUGAR: SANTA ANA VIA SKYPE  
GUATEMALA

TEMA: EL PAPEL DE LA MUJER EN LA NOVELA SALVADOREÑA DE  
POSGUERRA

OBJETIVO DE LA ENTREVISTA: Conocer su opinión sobre el papel de la mujer  
como personaje en la novela salvadoreña de posguerra.

1 .En un contexto general, ¿Se han hecho sentir las ideas feministas en El Salvador?

R/ En el salvador no se conocen las ideas feministas. Las mujeres que llegan a adquirir algún tipo de poder lo hacen por conveniencia de los hombres, a quienes representan en lo económico y no por las ideas feministas.

2-¿Se puede especificar el tipo de feminismo que hay en nuestro país?

R/ El feminismo no es una corriente fuerte

3-¿Ha sufrido cambios importantes el papel que juega la mujer en nuestra sociedad, entre la época de la guerra y la posguerra? ¿Cuáles son?

R/ Obviamente ha cambiado debido a que ha cambiado la educación. Una de las razones del sometimiento femenino es la falta de educación. Ahora la mujer tiene acceso a educación, trabajo; la mujer puede sacar adelante a un hijo. Los avances científicos han ayudado a las mujeres más que cualquier otra cosa; la mujer se ha liberado en alguna manera de los oficios del hogar, la ha liberado la cocina, la lavadora

4-¿Por qué se dan esos cambios de papeles después de la guerra?

R/ por la necesidad de las mujeres de salir y sacar a delante a sus hijos y también por los avances tecnológicos

5-¿La literatura es un método confiable para observar la influencia feminista en la realidad?

6-¿El papel de la mujer en la lit. de pos guerra ha cambiado para mejorar la condición de la mujer ante el hombre?

R/ En lo relativo se ha logrado cambiar. La mujer ha tomado más carácter. Anteriormente no se consideraba de igual nivel el trabajo de la mujer con el del hombre.

7-¿El nuevo papel de la mujer, se debe a un contexto global o a un caso especial en El Salvador?

R/ Obviamente es global, en El Salvador nunca pasa nada si no ha pasado antes afuera.

8-¿Hace apenas 20 años que se firmó la paz y ya encontramos obras de algunos años que nos hablan de una mujer más liberal, ¿a qué se debe que la literatura recoja tan rápido estos cambios?

R/ La guerra nos cambió. Primero hubo una diáspora salvadoreña, mucha gente que estudio afuera y después de la guerra regresó con nuevas ideas, con ideas distintas.

9-¿Qué papeles femeninos dentro de la novela de posguerra, nos podría mencionar?

R/ Novelas de posguerra hay muy pocas. La mujer es liberal; es controladora.

10-¿Qué esperaría ud. que se escribiera sobre la mujer en unos 20 años

### **Preguntas directas al escritor**

1-¿En su grupo familiar ha experimentado este tipo de cambios?

R/

2-¿Cómo escritor/a, ve importante que la literatura se ocupe de estos cambios?

R/

3-¿Entre los géneros literarios, cual recoge más estos cambios?

R/ Creo que todos los géneros recogen algo de esos cambios, lo que sucede es que la novela es considerada como autobiográfica pero eso no siempre es así. Tal vez el que menos se adapte sea el cuento, porque él poco se mete en la política. Sin embargo todos los géneros pueden recoger o no algo de la realidad.

4-¿Por qué a los escritores Salvadoreños les gusta escribir tan apegados a sucesos que se dan en la sociedad y no a sucesos más imaginarios?

R/ Siempre los escritores toman algo de lo que está pasando en la realidad. Lo que sucede es que en el Salvador hay tanta historia que contar y la realidad sobrepasa la fantasía y hay como una necesidad de contar la historia de El Salvador.

5-¿Cree que las mujeres escritoras puedan mejorar el arte novelesco en El salvador?

R/

6-En la actualidad hay más mujeres que hombre, ¿se da el mismo caso en el ámbito artístico?

R/

7-Usted se ha ocupado por que los personajes de sus obras representes estos cambios?



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CC. SS., FILOSOFIA Y LETRAS

ENTREVISTADO/A: \_OTONIEL GUEVARA.

ENTREVISTADOR/A: JOAQUIN ARNOLDO MORALES ESCOBAR, ERIKA  
PATRICIA NAVAS SAMAYOA

FECHA: \_15\_\_\_/\_07\_\_\_/\_14\_\_\_/ HORA: \_2:30 PM.

LUGAR: UES, SAN SALVADOR.

TEMA: EL PAPEL DE LA MUJER EN LA NOVELA SALVADOREÑA DE  
POSGUERRA

OBJETIVO DE LA ENTREVISTA: Conocer su opinión sobre el papel de la mujer como personaje en la novela salvadoreña de posguerra.

1.El feminismo es como una semilla que ha encontrado tierra fértil en el mundo entero. En un contexto general, ¿Se han hecho sentir las ideas feministas en El Salvador?

R/ En El salvador ha habido un movimiento feminista muy fuerte. Se mira una lucha muy cerrada por hacer prevalecer a las mujeres por sobre los hombres, lo cual no me parece que sea lo más noble del feminismo. Hasta donde yo entiendo, el feminismo se da en una lucha de clases. El salvador ha retomado muy seria mente la igualdad de la mujer. Se le ha dado ventajas que antes no podía ostentar, respecto contra la violencia, a sus derechos, sin embargo, en países como en el salvador, la ley es letra muerta.

Creo que el feminismo aquí no ha hecho mucho, es más que todo publicidad, porque las mujeres no conocen bien sus derechos, no libran bien sus batallas. Sin embargo se ha avanzado bastante desde la guerra. La feminista primero debe luchar por un cambio estructural más que por un cambio para las mujeres.

2.¿Se puede especificar el tipo de feminismo que hay en nuestro país?

R/ Hay tipo de feminismo en el país, yo desconozco exactamente la teoría, pero algunas feministas consideran que el verdadero feminismo es el que lucha a la par del hombre; yo creo en ese feminismo, que no desprecia la compañía del hombre y que educa. Yo creo más en feminismo que busca más la reivindicación de clase que la de género.

3. ¿Cuál es su punto de vista sobre las ideas feministas en EL Salvador?

R/ Lo que pasa es que yo no tengo muy claro las ideas que el feminismo desarrolla, defiende y promueve en El Salvador, pero si he visto que hay mucha reivindicación económica respecto a la mujer y me parece perfecto; una mujer trabajando igual que un hombre, tiene que ganar el mismo salario, incluso debe tener mejores prestaciones porque es diferente: es madre, menstrua; además está el otro punto del trabajo doméstico.

4.¿Ha sufrido cambios importantes el papel que juega la mujer en nuestra sociedad, entre la época de la guerra y la posguerra? ¿Si se han presentado cambios nos podría hablar de esos cambios, o podría decirnos por qué no se han dado cambios?

R/ Eso es muy complejo, porque son periodos muy distintos; tienen que haber cambios, pero son cambios globales. Por ejemplo, la mujer ha aumentado su presencia en el trabajo. Hoy es rara la mujer que no trabaja o los matrimonios donde no trabaja la mujer, antes no era así, la mujer se quedaba en la casa y cuidaba a los niños. Lo que las mujeres han hecho es no emanciparse ideológicamente sino económicamente para mantener al sistema.

5.Es normal que se den cambios en una sociedad después de guerra. Pero en cuanto al feminismo ¿Por qué se dan esos cambios de papeles después de la guerra?

6.Si hablamos que el papel de la mujer ha cambiado después de la guerra ¿Este cambio de papel de la mujer en la lit. de pos guerra ha cambiado para mejorar la condición de la mujer ante el hombre?

R/ Lo que pasa es que ambos han mejorado al mismo nivel, o empeorado al mismo nivel, repito que no es una cuestión de género sino de clase. Una porción de clase media que se ha empobrecido y una pequeña porción de clase media que se ha

enriquecido, no importa si es hombre o mujer, lo único que se ha hecho es permitir que la mujer este en esa clase media que está en ascenso. Esto responde a un sistema económico no a una lucha de género.

7. Ya que el feminismo es un caso que se está dando en casi todo el mundo ¿El papel de la mujer, se debe a un contexto global o a un caso especial en El Salvador?

R/ Es muy específico del Salvador, pero tiene el apoyo de las sociedades europeas y la sociedad gringa que también apoya este tipo de transformación, por una igualdad de derechos ante la ley. En esos países es elemental, una mujer no puede ser discriminada por su sexo.

8. ¿Hace apenas 20 años que se firmó la paz y ya encontramos obras escritas hace varios años que nos hablan de una mujer más liberal, ¿a qué se debe que la literatura recoja tan rápido estos cambios?

R/ En primer lugar porque lo están viviendo, por ejemplo: la desintegración del agro, campesinos ya no existen; la producción agrícola ya no existe. No se puede llamar campesino a los cafetaleros, ellos son oligarcas, no son campesinos, son grandes propietarios de tierra. El campesino hoy es inmigrante, la gente del campo se va a estados unidos. Y esta la gente del campo que emigra a la ciudad, que ha generado una crisis urbana, de alimentos, vivienda, agua. Que también genera otros problemas como la prostitución, la delincuencia, las drogas.

9. ¿Qué papeles femeninos dentro de la novela de posguerra, nos podría mencionar?

R/ Realmente posguerra no ha habido, porque no se resolvió la guerra. La literatura de este periodo hace notar eso, que la guerra continua bajo otras formas. Los personajes femeninos de la llamada posguerra, son personajes de una guerra sin disparos; esos personajes son los personajes de la posguerra, ya no como hombre o mujer, sino como sobre viviente o resistente a la situación que el país ha creado. Se habla de la migración por violencia; de la mujer frente a la muerte, que encuentra al hijo descuartizado. No hay tal posguerra ahí, ni siquiera hay una paz. La novela de posguerra te revela una nueva guerra.

10. ¿Qué esperaría usted que se escribiera sobre la mujer en unos 20 años?

R/ Que fueran historias imaginarias más que todo, que fueran ficciones; mujeres que hacen llover cuando lloran y no mujeres que van a recoger a sus cuatro hijos descuartizados. Yo quisiera que los escritores salvadoreños tuvieran la oportunidad de desarrollar todos sus potenciales.

11. En internet está un caso curioso: En Letonia las mujeres se están quedando solteras porque son más exitosas que los hombres, y estos temen acercárseles. ¿En este caso el feminismo no le hace más daño que bien a la mujer.

R/ Lo que sucede es que esas sociedades son bien machistas, lo que implica un barranco entre el hombre y la mujer. Obviamente si la mujer sube de posición, el hombre puede sentir celos. Eso no sucedería en una sociedad solidaria, donde el hombre y la mujer estén cerca, juntos. Porque el triunfo de uno es el triunfo del otro. Hay todavía en el mundo una mancha de machismo, aquí en El Salvador se ha superado bastante el machismo.

## **Segunda parte**

### **Preguntas directas al escritor**

1. ¿En sus obras se ha preocupado porque los personajes muestre este tipo de cambios?

R/ No lo había pensado. Para mí la mujer existe en cuanto a su naturaleza, a su esencia, no en cuanto a su diferenciación con el hombre. El papel de la mujer en mi poesía es bien protagónico. Es como una especie de socialismo donde todo tiene una naturaleza adecuada a lo que está viviendo, no está fuera de la realidad. Eso es lo que yo te diría, me agarras de sorpresa con la pregunta.

2. Viendo el feminismo como un hecho histórico ¿Ve importante que la literatura se ocupe de estos cambios? ¿Por qué?

R/ Si, es importante, es vital. Es necesario conocer la historia de esta lucha, una lucha legítima, heroica también. Una lucha que tiene pasajes conmovedores que te

hacen ver que nadie puede sentirse superior por razón de tu sexo o el color de tu piel. El feminismo nos hace ver que las diferencias nos tienen que unir y no separar

3. ¿Entre los géneros literarios, será la novela la más propicia para recoger estos cambios o también se dan en otros géneros?

4. Hablando un poco de El Salvador ¿Por qué a los escritores Salvadoreños les gusta escribir tan apegados a sucesos que se dan en la sociedad y no a sucesos más imaginarios?

R/ En primer lugar hay una escuela, que no es una escuela explícita, pero sí tácita, en la cual la realidad nos dicta nuestras ideas. Tenemos una realidad tan cerca, tan palpable que esta realidad nos hace escribir tantas cosas, no nos da chance de poder imaginar otras realidades, y sobre todo porque el escritor salvadoreño hasta hace unos 15 o 20 años que empezó a salir al mundo. Cuando estamos acá metidos, ¿de qué más vamos a hablar? Cuando el escritor empieza a salir al mundo y ve otras realidades, otras culturas; empieza por contraste a tener mejores ideas más originales, más brillantes, más sabrosas de leer. Nuestra realidad es dramática, quizás por eso se dedican a escribir sobre eso.

5. En la actualidad hay más mujeres que hombre, ¿se da el mismo caso en el ámbito artístico?

R/ Respecto al arte no te sabría contestar adecuadamente, porque por ejemplo en la danza es casi elemental que hay 70 por ciento mujeres. En el teatro igual hay muchas mujeres, en la pintura, en la música también, hay una relación de igualdad; pero en la literatura no, siguen estando los hombres por sobre las mujeres, en cualquier género, siempre son los hombres los que están por encima de las mujeres. En El Salvador específicamente, los mejores escritores, digamos que la mayoría son hombres, pero hay casos como el de Claudia Hernández en la narrativa que yo pienso que es la mejor narradora de centro América en estos momentos, por encima de muchos escritores. Igual vez a Claudia Lars por encima de muchos hombres, otra Claudia. Si encuentras mujeres que se destacan pero a nivel general hay más hombre que mujeres en todos los géneros literarios.